

DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1943 kot prvi slovenski dnevnik. DNEVNIK je bil prvi slovenski dnevnik, ki je bil izdan v Trstu 13. maja 1943 v vasi Zakriž. DNEVNIK je bil prvi slovenski dnevnik, ki je bil izdan v Trstu 13. maja 1943 v vasi Zakriž. DNEVNIK je bil prvi slovenski dnevnik, ki je bil izdan v Trstu 13. maja 1943 v vasi Zakriž.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481 533382

CEAD - Ul. Risti 28 - Tel. 0432 731190

1500 LIR

POSTNINA PLACANA V GOTOVNI

Spedizione in abbonamento postale 45%

A12 comma 20/b, legge 662/96 - Filiale di Trieste



pooblaščen zastopnik

NEDELJA, 28. JUNIJA 1998

PEKING / PRVO SREČANJE CLINTON - ZEMIN

Jedraska varnost in človekove pravice v ospredju razgovorov

Predsednika sta podpisala dogovor: nič več grožnje z jedrskimi raketami



PEKING - Ameriski predsednik Bill Clinton in njegov kitajski kolega Jiang Zemin sta podpisala dogovor v 47 točkah, ki med drugim obravnava »preusmeritev« ameriskih in kitajskih strateških jedrskih raket, tako da nobena raketa ne bo usmerjena proti ozemlju druge države. Med

obiskom pa je bilo v ospredju tudi vprašanje človekovih pravic: Clinton je kitajskega kolego pozval k dialogu s tibetanskim duhovnim voditeljem Dalajlamo ter označil kot napako uporabo sile proti studentom na Trgu nebeskega miru pred devetimi leti.

Na 2. strani

Papež napadel družinsko politiko

RIM - Papež Janez Pavel II. je včeraj med sprejemom predstavnikov Foruma družinskih združenj v Vatikanu ostro napadel družinsko politiko v Italiji. Kritiziral je stari zakon o splavu, pa tudi prizadevanja za pravno priznanje družinskih zvez in spocetja novega življenja izven zakona. V obrambo vlade se je oglasila ministrica Turco.

Na 2. strani

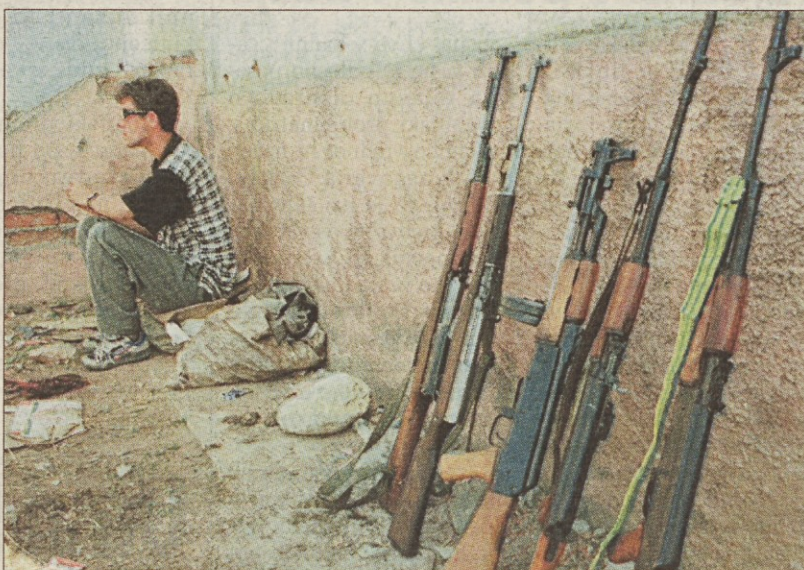
KOSOVO / OBLETNICA SRBSKEGA PORAZA LETA 1389

Zborovanje ob orožju

PRISTINA - Danes, na Vidov dan, ne natanko 609 let od bitke na Kosovem polju, v kateri so Turki porazili srbsko vojsko. In Srbom ta dan poraza in nacionalnega ponosa pomeni se toliko, da so napovedali velik shod »Srbov za Kosovo« nedaleč od Pristine.

Nadaljujejo se spopadi albanških independentistov s srbsko policijo in vojsko, ki je osredotočena na Kosovem svoje težko topništvo, protiletalske rakete in letalske sile: gre za orožje, ki ne rabi v boju proti t.i. teroristom, pač pa je po mnenju vojskarskih izvedencev namenjeno zavračanju morebitnega Natovega vojskega pritiska in širšemu spopadu, ki bi se lahko razvnel tudi z mednarodno razsežnostjo.

Na 2. strani



SVETOVNO NOGOMETNO PRVENSTVO V FRANCJI

»Azzurri« v četrtfinalu



MARSEILLE - Italija je s tesnim 1:0 premagala Norveško in se je tako uvrstila v četrtfinale svetovnega nogometnega prvenstva v Franciji. Zmagoviti zadetek je dosegel Vieri, ki je bil doslej uspešen prav na vseh tekmah, ki jih je igrala italijanska vrsta (skupno 5 golov). Po zmagi »azzurrov« je bilo po vsej Italiji veliko slavlje.

Na drugi včerajšnji tekmi osmine finala je Brazilija po pričakovanju in brez težav odpravila Čile s 4:1. Po dva gola sta dala C. Baiano in Ronaldo.

Na 18. in 19. strani

Včeraj skupščina delničarjev Generali

TRST - Skoraj petsto delničarjev se je včeraj zbralo na redni skupščini zavarovalne družbe Assicurazioni Generali, ki je za Trst vedno zelo pomemben dogodek. Med predstavniki mednarodne visoke finance je bilo tudi veliko malih delničarjev, predvsem Tržacanov, ki so se enkrat izpricali veliko navezanost na družbo krilatega leva in zadovoljstvo nad njenimi poslovnimi rezultati. Z zadnjimi nakupi v Nemčiji in Franciji se je namreč prebila na tretje mesto lestvice evropskih zavarovalskih velikanov.

Na 3. strani

Sodelovanje med bolnišnicama

GORICA - Zamisel o postopni integraciji med splošno bolnišnico v Gorici in bolnišnico v Sempetru zadobiva vse konkretnije oblike. Gorisko zdravstveno podjetje in uprava sempetrske bolnišnice sta evidentirali področja in možne oblike sodelovanja, ki jih bodo v prihodnjih mesecih se poglobili. Jeseni napovedujejo mednarodni posvet, sočasno pa preučujejo tudi sistem »kompenzacijske blagajne«, ki bi krila stroške za posamezne zdravstvene storitve na eni oz. drugi strani meje.

Na 7. strani

Objavili izide »malih matur«

Včeraj so objavili izide zaključnih izpitov na slovenskih nižjih srednjih solah na Trzaskem: en sam dijak ni opravil »male mature«.

Jutri pa se bo začel usni del pravih maturitetnih izpitov, in sicer na klasičnem liceju in na trgovskem zavodu, v sredo se bodo začeli usni izpiti na znanstvenem liceju, od četrta pa bodo stekli na pedagoškem liceju.

Na 4. strani

Več kot 16 milijard na superenalottu

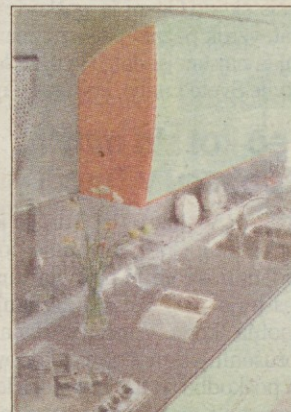
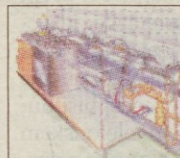
FORLI - Šestnajst milijard in 278 milijonov - to je vsota, ki jo je včeraj zmagal neznani igralec superenalotta v Forliju. Zadel je šestico (pet plus ena) na stavnem listku, za katerega je v tobakarni Bondoni v Ul. dell' Appenino placal le 1300 lir. Gre za največjo zmaganost vsoto vseh časov v Italiji. Kdo je supersrečni milijarder najbrz ne bomo nikoli izvedeli.

atrio

NACRTOVANJE NOTRANJIH PROSTOROV

TRŽIC,
Ul. A. Colombo 20
drž. cesta TS-MN
tel. 0481/40540
fax 0481/40929

PROSTOST V KUHINJI
NOVA TEHNOLOGIJA



Vsi na volišča!
Nič ni še odločeno

MARKO MARINCIC

Skusnjava, da bi se danes raje kot na volišča podali k morju ali na osvežitev v hribe, je za goriske volilce močna. Marsikdo najbrž razmišlja takole: »Pred dve tedna smo se na prvem krogu že izkazali in izvolili stiri slovenske občinske svetovalce, dvakrat več, kot je bilo nasih predstavnikov do sedaj v občinskem svetu. Volitve sicer iz zornega kota naše narodnostne skupnosti niso sle najboljše: spet je zmagala desna sredina, za nekaj stotin glasov ni dosegla absolutne večine, zato pa jo bo gotovo danes. Kaj mi je potem treba na volisce, itak je že vse odločeno.«

Ce bi vsi tako razmišljali, potem je stvar res odločena in zapčatena. Obetajo se nam se stiri leta poprecne in nasi narodnostni skupnosti nenaklonjene občinske uprave. Vendar na srečo vsi ne razmišljajo tako. Kandidat levsredinskega zavezništva se je do zadnjega dne volilne kampanije neumorno zavzemal za vsak glas. Vsakemu somišljeniku je dopovedoval, da je volilna tekma v balotazi drugačna: stranke stopijo v ozadje, volilci pa izbirajo med dvema kandidatom in alternativnima programoma za upravljanje mesta. Pri tem oba startata z nicle, kar pomeni, da je treba na odstotke iz prvega kroga pozabiti in si na novo pridobiti vsak glas.

Nič ni torej se odločeno, vse se bo odločilo danes med 7. in 22. uro, ko imajo Goricani cas in priloznost, da izbirajo med Gaetanom Valentijem in Ariom Rupenijem, kateri med njima bo njihov zupan. Veliko tezo bo pri tem imel seveda tudi odstotek volilne udeležbe. Večja abstinenca na eni ali na drugi strani utegne seveda temeljito zasukati izid v eno ali drugo smer.

Prav zato pa je potrebno, da se slovenski volilci tudi danes množično udeležijo volitev in podprejo kandidata, ki s svojimi odprtimi in demokratičnimi pogledi najbolj ustreza interesom naše narodnostne skupnosti. Možnost uspeha ni povsem odpisana, v vsakem primeru pa bo na bodoča razmerja v upravi mesta vplivalo tudi razmerje sil, ki bo izšlo iz danasnje balotaze.

Zato danes najprej vsi na volišča, potem pa kar veselo k morju, v hribe ali kamor vam je ljubše!



PEKING / PREDSEDNIKA PODPISALA DOGOVOR

Clinton-Zemin: konec jedrskih groženj

Nedvoumne Clintonove kritike zaradi pokola študentov

PEKING - V Pekingu sta se na uradni pogovorih sestala ameriški predsednik Bill Clinton in njegov kitajski kolega Jiang Zemin (na sliki, z ženama Hillary in Wang Yeping). Voditelj sta po dveh urah uradnih pogovorih, ki so sledili sprejemu z vojaskimi castmi na Trgu nebeskega miru, sprejela dogovor v 47 točkah. Ta med drugim obravnava »preusmeritev«¹ ameriških in kitajskih strateskih jedrskih raket, to pomeni, da nobena raketa ne bo usmerjena proti ozemlju druge države, pa tudi vprašanje človekovih pravic. Kitajski predsednik je pogovore s predsednikom Clintonom ocenil kot pozitivne in konstruktivne. Ameriški voditelj pa je na skupni novinarski konferenci dejal, da sta se s kitajskim kolegom zavzela za povečanje stabilnosti v Aziji.

Predsednik Clinton je

kitajskega kolega pozval k dialogu s tibetanskim duhovnim voditeljem Dalajlamo ter uporabo sile proti študentom na Trgu nebeskega miru pred devetimi leti označil kot napako. Kitajski predsednik je uporabo sile na Trgu nebeskega miru upravicil, češ da je bila tako zagotovljena stabilnost na Kitajskem. Zatrnil je se, da je kitajska vlada že odprla pogovore z Dalajlamo.

Ameriški voditelj je v predvčerajšnjim prispele na devetdnevni obisk na Kitajsko, kar je prvi obisk kakega ameriškega voditelja v tej državi po krvavih študentskih demonstracijah leta 1989.

Clinton se je sestel tudi s kitajskim premierom Zhu Rongijem. Osrednje teme pogovorov so bile azijska finančna kriza, kitajska prizadevanja za vstop v Svetovno trgovinsko organizacijo in nadaljnje odpiranje kitaj-



skega trga za ameriške izdelke. Zhu je ameriskemu predsedniku zagotovil, da Peking ne razmislija o devalvaciji

nacionalne valute. Clinton je kitajskega premiera povabil, naj cimprej obišče ZDA. (STA/dpa)

NOVICE

Netanjahu predlaga novo konferenco o Bliznjem vzhodu

MADRID - Izraelski premier Benjamin Netanjahu se je v pogovoru za včerajšnji stevilko madridskega dnevnika ABC, dan pred obiskom predsednika španske vlade Joseja Marie Aznarja v Izraelu, zavzel za pripravo nove večstranske konference o Bliznjem vzhodu. Menil je, da bi lahko srečanje tako kot leta 1991 gostila Španija.

Po ocenah izraelskega premiera bi morala Evropa pospešeno uresničevati vlogo, za katero se je zavzela na madridski konferenci, temelji pa na spodbujanju k regionalnemu dialogu o vprašanih, kot so zmanjševanje oborožitve, delitev voda ali gibanje državljanov. Netanjahu je v pogovoru za madridski časnik se poudaril, da izraelsko-palestinski mirovni proces ne bo napredoval, dokler svet ne bo imel zagotovila, da bodo Palestinci zares skušali zaustaviti terorizem. (STA)

Slovesnosti ob 50-letnici zračnega mostu za Berlin

BERLIN - V Berlinu so se včeraj začele slovesnosti ob 50. obletnici začetka zračnega mostu za Berlin, na katerih pričakujejo približno 400.000 obiskovalcev. Nemški obrambni minister Volker Ruehe bo popoldne odprl zavezniki muzej, zvečer pa bo skupaj s predstavniki zaveznic v drugi svetovni vojni položil venec k spomeniku 78 žrtvam zračnega mostu. Zračni most za Berlin so vzpostavili 26. junija 1948, potem ko so Sovjeti dva dni pred tem zaprli ceste do Zahodnega Berlina. Približno 2,5 milijona ljudi je bilo nato kar eno leto popolnoma odvisnih od pomoči, ki so jo dovajala zavezniška letala. (STA)

Požar v beneški cerkvi

BENETKE - V cerkvi San Geremia v središču Benetk je včeraj zgodaj popoldne izbruhnil požar, ki pa so ga gasilci hitro ukrotili, tako da ni povzročil večje škode. Ogenj je poškodoval le nekaj oken in vrat, vzrok požara pa še ni znan. V omenjeni cerkvi - njen najstarejši del je iz 9. stoletja - so shranjene relikvije Svete Lucije, krščanske mučenice s Sicilije.

Več kot sto mrtvih v potresu v Turčiji

ANKARA - Južni del Turčije je popoldne prizadel potres z močjo 6,3 stopnje po Richtertu. Po prvih podatkih, ki jih je objavila turska televizija, je potres terjal več kot sto žvrljenj, precejšnja je tudi gmočna škoda. V mestu Adana in njegovi okolici je porušeni ali močno poškodovanih precej hiš, hude poškodbe so tudi na električnem in telefonskem omrežju. Kmalu po prvem sunku je območje prizadelo še več popotresnih sunkov.

VATIKAN / MED AVDIENCO

Papež ostro kritiziral družinsko politiko v Italiji

RIM - »Družinska politika v Italiji je sibka in stihijna. Težka denataliteta, ki dolga leta pesti italijanski narod in ki začinja imeti negativne učinke tudi v socialnem življenju, bi morala spodbuditi razmišljanje o tem, koliko je pomanjkanje stvarne politike za družino škodljivo za interese nacije. Se bolj zaskrbljujoč pa je napad na ustanovo družine, ki je v teku bodisi na kulturni ravni kot na političnem, zakonodajalnem in upravnem področju. Ob tem pa se vedno ostaja odprta v vsej svoji tragični resnosti rana v moralni in pravni zavesti, ki jo predstavlja zakon o namernem splavu.«

Tako je med drugim povedal papež Janez Pavel II., ko je včeraj dopoldne sprejel v Vatikanu predstavnike Foruma družinskih združenj. Papež se je že večkrat kritično obregnil ob družinsko politiko v Italiji in v drugih državah, vendar so bile besede, ki jih je rabil včeraj, nenavadno ostre. Janez Pavel II. je tudi pohvalil katoliška

občila, ki so v zadnjih casih jasno in odločno posegla v javno razpravo o družinski problematiki v obrambo vrednot in nace, ki jih zagovarja Cerkev. Očitno se je pri tem nanašal predvsem na vatičanski dnevnik L'Osservatore Romano in na dnevnik italijanske skofovske konference L'Avvenire, ki sta se pred nedavnim spustila v ostro polemiko okrog teh tem z Ljudsko stranko.

Papeževe besede so bile preveč neposredne, da ne bi zbudile reakcij v italijanskem političnem svetu. In dejansko jih nekateri predstavniki Pola svojca takoj izrabili za strankarsko politično polemiko. Oglasila pa je se tudi ministrica za socialno solidarnost Livia Turco in odločno branila delo Prodijske vlade v korist družine, začeni s povečanjem družinskih doklad. Poudarila pa je tudi, da je stanje, v katerem se nahaja italijanska družina danes, tudi plod politike, ki jo je v Italiji 40 let vodila Krščanska demokracija.

Tisoč agentov v Aspromontu išče ugrabljeno podjetnico

REGGIO CALABRIA - Kakih tisoč policistov in karabinerjev je ves včerajšnji dan prečesavalo zaraščeno pokrajino Aspromonta v Kalabriji v obnovljenih naporih, da bi osvobodili ugrabljeno 39-letno milansko podjetnico Alessandro Sgarello. Preiskovalci so prepričani, da imajo po petkovem aretiranju sedmih oseb v Milanu, Genovi in Oppidu Martinu že v rokah vsaj nekatere izmed

ugrabiteljev, kakor so tudi prepričani, da se Sgarellova, ki so jo ugrabili 11. decembra lani, nahaja nekje v Aspromontu. Obetajo si, da jo bodo našli vsak cas, saj razpolagajo s podatki, ki prihajajo iz kroga samih ugrabiteljev. Toda obsežna iskalna akcija na terenu do sinoči ni obrodila zazelenege uspeha. Zadevi pozorno sledi tudi notranji minister Giorgio Napolitano.

KOSOVO / PREVLAĐUJE PESIMIZEM

Srbi proslavljajo pred bitko?

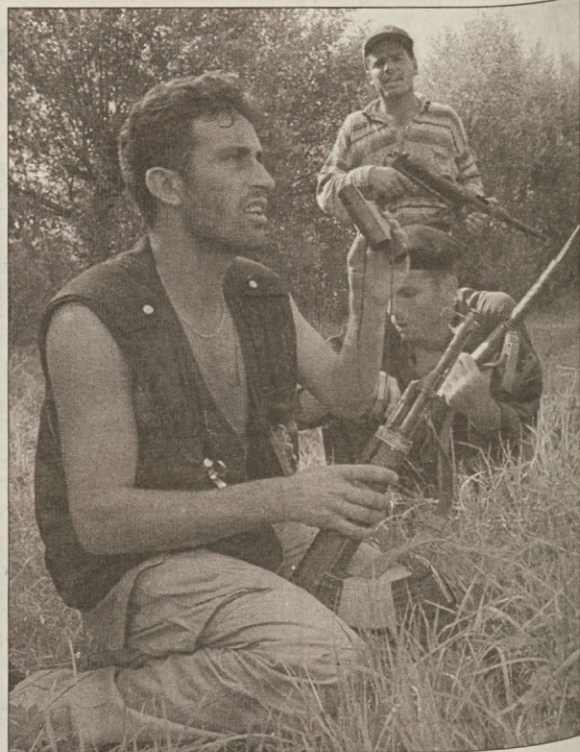
Jutrišnji vrh EU o izvajanju sankcij proti Srbiji

PRISTINA - Vse kaže, da se spopadi na Kosovu v krajšem casu lahko sprevržejo v pravo vojno.

Tudi včeraj so potekali srđiti boji med srbsko policijo in oboroženimi kosovski Albanci. Osvobodilna vojska Kosova je zavzela vas Pantino in pri tem naj bi ugrabili najmanj tri Srbe. Jugoslovanska vojska je sporočila, da je obmejna straža na meji z Albanijo ubila tri Albance, ki so imeli pri sebi večje količine orožja.

Vendar niso spopadi najbolj zaskrbljujoči element kosovske krize: po pisanju New York Timesa, ki omenja dobro obveščene ameriške vojske kroge, je v zadnjih dneh srbska vojska po tankovskih enotah nastelila na Kosovo tudi težko topništvo in letalstvo, kar bi lahko bil uvod v splošno bitko, saj tovrstno orožje ni namenjeno boju proti t.i. teroristom (na sliki AP). Okrog Pristine so namestili protiletalsko artilerijo in rakete zemlja-zrak sam-9, kar je očitno naprjeno proti morebitnemu posegu Natovega letalstva. »Vse kaže,«¹ je dejal neki visoki castnik, »da se bo spopad začel v najkrajšem, ni pa izključeno, da se bo lahko razširil tudi izven meja Kosova.«

Albanski premier Fatos Nano je po pogovoru s posrednikom Holbrookom v švicarskem Crans Montani dejal, da je treba ustaviti srbski vojaški aparat, preden se vname »verizna reakcija, ki bi ji lahko botrovala



provokacija predsednika Milosevića« in da »bo kmalu sprejeta odločitev, ki bo prinesla konec krize.«

Jutrišnji vrh petnajstere zunanijh ministrov Evropske unije v Luksemburgu bo imel na dnevnem redu praktično izvajanje sankcij proti Jugoslaviji: blokada polenov Jat, zamrznenje imetja jugoslovanske vlade v državah EU in prepoved investicij v srbsko-crnogorski federaciji.

V Pristini so medtem ustanovili novo stranko, ki jo sestavljajo dosedanjci člani Demokratske lige Kosova kritični do zmerne voditelja Ibrahim Rugove: glavna naloga stranke je doseči neodvisnost Kosova na pogajanjih z beograjskim

vodstvom po umiku srbskih oboroženih sil.

Polozaj je napet tudi v samem Beogradu, kjer je Aleksa Buha odstopil s položaja predsednika Srbske demokratske stranke, ki jo je ustanovil vojni zločinec Radovan Karadžić. Buha je pojasnil, da se je za umik odlocil, ker glavni odbor stranke ne soglasa z njegovim delovnim nactom.

Danes, na Vidov dan, na obletnico poraza v znameniti bitki proti Turkom leta 1389 se bodo Srbi s Kosova zbrali na velikem shodu nedaleč od Pristine: pozvali so Milosevića, naj bo prisoten, sicer ga bodo prisli iskat v Beograd. Se bo tu sprožila iskra, ki bo prizgala veliki požar?

V 58. LETU STAROSTI

Umrli Marijan Gabrijelčič

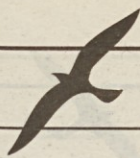
V 58. letu starosti je umrl skladatelj, pedagog, kritik in organizator Marijan Gabrijelčič. Njegovo ime pa bo v slovenski glasbeni zgodovini zapisano predvsem zaradi skladateljskega opusa, saj je slovensko glasbo v drugi polovici 20. stoletja vidno zaznamoval z deli, kot so Tolminci, Memento mori, Spomin, Velika masa za zbor in orkester, Koncert za violoncelo, Osti-



nato za orkester, Koncert za violo ter številnimi drugimi.

Gabrijelčič je bil doma iz Gorenjega polja ob Soci, po končanem učiteljsku je na Glasbeni akademiji v Ljubljani studiral kompozicijo pri Lucijanu M. Skerjancu, po diplomu pa je se magistriral in se v glasbenih krogih uveljavil »kot eden izmed najbolj lucidnih umov svoje generacije,«¹ kot je o njem zapisal Anton Nanut, in zatem »vse življenje usklajeval neu-

trudno ustvarjalno skladateljsko z organizatorskim, kritiskim in pedagoškim delom«. Leta 1975 sta prav Gabrijelčič in Nanut prisla na vodilni funkciji v Slovensko filharmonijo. Kot umetniški direktor ustanove je Gabrijelčič popeljal orkester v eno najbolj cvetecih obdobjev v njegovem obstoju. Na vseh področjih si je prizadeval za uveljavitev slovenskega glasbenega ustvarjanja in poustvarjanja. Pomemben del svojega življenja je posvetil pedagoskemu delu, najprej kot profesor in vodja pedagoskega oddelka na AG v Ljubljani (bil je profesor in mentor mnogim mladim danes uveljavljenim skladateljem), kasneje je postal dekan akademije, bil pa je tudi castni član mnogih društev in glasbenih teles, soustanovitelj in član umetniškega sveta mednarodnega festivala Kogojevi dnevi.



OBRAČUNI / V TRSTU VČERAJ REDNA SKUPŠČINA ASSICURAZIONI GENERALI

Delničarji Generali potrdili zaupanje v strategijo družbe

Potrjena predsednik Bernheim in pooblaščen upravitelj Gutty

Po januarski izredni skupščini delničarjev, ki je odobrila zvišanje kapitalne glavnice, potrebno za »shopping« tržaskega krilatega leva v tujini, je bila včeraj v Trstu tradicionalna junijska redna skupščina zavarovalne družbe oziroma grupe Assicurazioni Generali. Dogodek, ki je za mesto, v katerem je zavarovalnica ohranila svoj zgodovinski sedež, vedno zelo pomemben, tudi zato, ker se ob teh priložnostih zbere v Trstu več kot sto novinarjev iz vse Evrope.

Poleg lanskim poslovnim rezultatov matične družbe, ki so sicer znani že nekaj časa (več kot 12 tisoč milijard lir prometa, 560 milijonov čistega dobička in dividenda v znesku 385 lir za delnico), je bila v ospredju včerajšnje več kot pet ur trajajoče skupščine predvsem razvojna strategija zdaj tretje največje zavarovalne grupe v Evropi. Zborovanja v castiljivem zgodovinskem sedežu na nabrežju (Trg Duca degli Abruzzi) se je udeležilo skoraj kot 500 delničarjev (od skupaj 150 tisoč), pomesanih v običajno svojevredno družbo, razvrščeno po starih velikih (in vročih) salonih: med predstavniki visoke italijanske in mednarodne finance se je trlo na desetine malih delničarjev, predvsem Trzacanov vseh stanov, od uradnikov, gospodinj, profesoristov do studentov in seveda izredno veliko upokojencev. Tisti, ki so pričakovali kaj razburljivega, so bili razočarani, kajti boj za oblast se gotovo ne odvija na takih zborovanjih, ampak za strogo zaprtimi vrati zametnih

soban. Dnevni red je tako lenobno teklen brez presečenj, s praktično soglasnimi glasovanji o predloženih dokumentih. Kako tudi ne bi, saj so bili delničarji doslej vedno poplačani za svoje zaupanje, o čemer nazorno priča upokojenec, ki je novinarjem zaupal, da je pred 15 leti kupil delnice za 10 milijonov, zdaj pa mu veljajo 250 milijonov. In najmanjšega namena nima, da bi se ločil od njih.

Predsednik upravnega sveta Antoine Bernheim, ki je bil na sestanku vodstva po skupščini potrjen na svojem mestu, je v poročilu delničarjem podčrtal dve bistveni strateški usmeritvi: zaščita tržnih deležev zavarovalnice in okrepitev njene navzočnosti v Italiji in tujini. V Italiji - je dejal - bomo morali biti zelo pozorni na obrambo svojih komercialnih pozicij pred vplivom neizbežnih koncentracij, ki so v teku na bančnem področju. Okrepiti bomo morali dejavnost na področju škodnega zavarovanja, kar velja tudi za dejavnost v Veliki Britaniji in Franciji, kjer je tržni delež v škodni veji presibak in bo treba poiskati nove razvojne priložnosti. Kar zadeva druge celine, so bili začeti novi projekti v Argentini in Mehiki, glavna lanska strateška poteza pa je bila seveda nakup večinskega deleža v nemški zavarovalni družbi AMB.

Generali tudi ne pozabljajo na svoje zgodovinsko zaledje, torej na Srednjo Evropo, kjer so lani ustvarili 1, 8 odstotka skupnega prometa (v Italiji 31, 5%, v državah EU 49, 9% in v neevropskih pa



Utrinek s skupščine delničarjev Generali v zgodovinski palači na nabrežju (F. KROMA)

13, 3%). Prvo zavarovalnico so takoj po padcu berlinskega zidu odprli na Madžarskem, leta 1993 v Romuniji, 1995 v Češki, lani pa na Slovaškem in v

Sloveniji. Skupaj imajo v teh državah trenutno sedem zavarovalnih družb, ki so lani ustvarile za 347 milijard lir prometa: kot kapljica v morje milijard-

nih stevilk tržske multinacionalke, bi lahko rekli, če ne bi vedeli, da je to le zametek, ki bo rasel skupaj s sirjenjem Evropske unije proti vzhodu. (vb)

TRST / JUBILEJNA 50. IZVEDBA

Zadnji dan jubilejnega tržskega vzorčnega sejma

Na razstavišču pod Montebellom je bil včeraj dan turizma, danes pa se bo jubilejni 50. mednarodni vzorčni sejem poslovil od prihodnjega leta.

Po petkovem dnevu kave, ki ga spremlja tradicionalni simpozij z udeležbo predstavnikov držav proizvajalcev kave, je bila včeraj zadnja okrogla miza, posvečena turizmu oziroma turističnim tokovom proti in iz vzhodne Evrope. Po pozdravu predsednika sejemske ustanove Luca Savina so udeležence nagovorili bivši deželni odborniki za sport De Gioia, tržaski občinski odbornik Neri in pokrajinski odbornik Battisti, uvodno poročilo pa je imel predsednik tržske ustanove za turistično promocijo Benvenuti. Nato se je zvrstilo sedem poročil, med katerimi naj navedemo predstavnika Postojnskih jam Petra Stefina in predstavnico hrvaške turistične ustanove iz Milana Bruno Pestic.

NA TRŽAŠKEM ŽUPANSTVU

V ospredju odnosi z Ukrajino

S podžupanom mesta Nikolajev so govorili o raznih pobudah

V ospredju včerajšnjega srečanja med tržaskim županom Riccardom Illyjem ter podžupanom ukrajinskega mesta Nikolajev Vladimirom Chayko je bilo vprašanje urešničevanja programa »Taxis-Twining«. Gre za načrt, ki ga financira Evropska unija in za katerega je predvideno financiranje v znesku do 200 milijard lir. Lahko bi zazivel prav v Trstu, ki predstavlja idealno odskočno desko za urešničevanje priložnosti, ki se Italiji in Ukrajini nudijo na družbeno-gospodarskem in kulturnem področju.

Na srečanju, ki se ga je udeležil tudi odbornik za gospodarska vprašanja Fabio Neri, so nadalje proučili pobude, ki jih predvideva program, se posebej pomorsko povezavo med Nikolajevom in Trstom s sistemom »oro«, s katerim bi znižali visoke stroške, ki jih zah-

teva prevoz blaga po cesti, saj danes n italijanski meji v Trstu, Gorici in na Trbižu nastajajo po 12 tisoč ukrajinskih tovornjakov letno. Govor je bil tudi o carterških poteh med letališčema v Ronkah in Nikolajevu, o čemer se tečejo intenzivna pogajanja in ki bi dali novega zagona pričakovani turistični operaterji v obeh državah. V tem smislu je ukrajinska letalska družba Tavria Mac že pripravljena na konkretno sodelovanje.

Na področju kulturnih izmenjav so na srečanju na županstvu potrdili skupno obvezo, da v kratkem v Trstu priredijo razstavo ukrajinskih slikarjev, kateri bo sledila razstava tržaskih v Ukrajini.

Naposled so govorili tudi o možnosti, da bi priredili nekakšen stage za mlade Ukrajince, ki diplomirajo na pomorskem sektorju. Na koncu sre-

KONFERENCA / SKLEPNI DOKUMENT

ICGEB naj bi bil center za boj proti bio-orožju

Prelog že jutri v Ženevi

Za uspešen boj proti proizvodnji in sirjenju biološkega orožja ne zadošajo postopki, ki jih predvideva mednarodna konvencija o prepovedi tovrstnega orožja iz leta 1972. Med drugim gre za orožje, ki ga je veliko lažje izdelati kot jedrsko ali kemično, zaradi česar je dosegljivo večjemu številu potencialnih uporabnikov, vključno zlikovskim skupinam in posameznim teroristom. In tu togi postopki mednarodne konvencije odpovejo. Velikega pomena pa bi bilo, da bi znale države, ki hočejo omejevati to nevarnost, med seboj sodelovati in si predvsem izmenjati informacije.

To je prišlo do izraza na dvodnevnih konferenci z naslovom »Miroljubna uporaba biotehnologije in konvencija o biološkem orožju«, ki se je včeraj končala v kongresnem središču na Pomorski postaji v Trstu. Konferenco je priredil Mednarodni center za genetsko inženirstvo in biotehnologijo (ICGEB), ki ima dva sedeža, enega v New Delhiju v Indiji, drugega pa v Trstu, točneje v padriškem znanstvenem parku. ICGEB se je na tej konferenci ponudil mednarodnim organizacijam in sploh mednarodni javnosti kot sredstvo, ki naj bi na svetovni ravni posredovalo informacije in strokovno pomoč za boj proti sirjenju biološkega orožja, kakor tudi pomagalo formirati ljudi v tem smislu.

Ta predlog je v dokumentu, ki so ga udeleženci konference odobrili včeraj ob zaključku del. Ze ta ponedeljek se bodo predstavniki ICGEB ponudili skupini »ad hoc« za spoštovanje konvencije iz leta 1972, da bi jeseni priredili posvet v Ženevi.

ZADOVOLJSTVO SLOVENSKE SKUPNOSTI

Vprašanje v zvezi s tujimi volilci

Posl. Caveri vprašuje Napolitana v zvezi z volilci iz Slovenije in Hrvaške

Pokrajinsko tajništvo Slovenske skupnosti je z zadovoljstvom prejelo novico, da je poslanec Union Valdotaie Lucia Caveri vložil poslansko vprašanje na notranjega ministra Napolitana, v zvezi z glasovanjem v Trstu in v Miljah 600 pripadnikov italijanske manjšine v Sloveniji in na Hrvaškem ob priliki zadnjih deželnih volitev.

SSk meni, da gre za pravi politični skandal, saj je znano, da so te

osebe volile v kolikor jim je bilo podeljeno državljanstvo na osnovi sporne norme, ki obide mirovno pogodbo iz leta 1947. Poleg tega so volile po lastni prosti izbiri v kraju, na katerega niso zgodovinsko vezane, kjer pa zivi manjšina, ki je bila s tem dejanjem oskudovana, ker jo je priliv novih pripadnikov večinskega naroda se bolj številčno osibil. Se najhuje pa je, da so bile te osebe pripeljane z organiziranimi voznja-

mi, ne vemo po naročilu katere oblasti, gotovo pa na javne stroške, v breme tudi slovenskih volilcev.

Pripadniki manjšine so toliko bolj oskudovani, ker nimajo se zaščitenega zakona, ki bi urejal njihove pravice in jamčenega zastopstva, ki bi omogočal Slovincem izvolitev samostojnega predstavnika ne glede na številno volilcev.

SSk bo pozorno sledila parlamentarni razpravi o zadevi ter bo zahtevala, da vlada in dežela FJK uredita volilni sistem podobno kot je že dolga leta urejeno v Dolini Aoste in na Tridintinsko-Južnem Tirolskem, se pravi, da kdor nima stalnega bivališča v teh deželah ze vrsto let, ne more v njih rabiti svoje volilne pravice. Ravno tako bo zascitila pravice pripadnikov slovenske manjšine kjerkoli bo to potrebno.

ZGONIK / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Obračun izkazuje prebitek

V ospredju tudi center za promocijo kmetijskih pridelkov

V ospredju predsinocne seje zgoniskega občinskega sveta je bila razprava in odobritev obračuna za leto 1997, za katerega je glasovalo sedem svetovalcev, medtem ko sta se svetovalca opozicije (pol svoboščin in Ssk) vzdržala. Obračun, ki izkazuje 162 milijonov prebitka, je predstavila Alenka Obad, medtem ko ga je v podrobnostih orisal revizor Aldo Cunja.

Poleg tega so obravnavali ter soglasno odobrili konvencijo s Trzasko trgovinsko zbornico o upravljanju centra za promocijo kmetijskih pridelkov ali vinoteko. Konvencija je sicer že obstajala, vendar je bila že zastarela in so vanjo vnesli popravke, s katerimi so jo prilagodili sedanjim razmeram, kar bo omogočilo učinkovitejšo upravljanje. Tudi obnovitvena dela na poslopju, kjer bo sedež

omenjenega centra, gre do h koncu, zaključili jih bodo v tednu, ki je pred nami. V centru bodo vinoteka, laboratorij za analizo vin, razstavni prostori in večnamenska soba (služila bo za prireditve, predavanja in razne druge kulturne dejavnosti ter podobno).

Občinski svet je nadalje soglasno odobril prilagoditev dosedanjega pravilnika novim določi-

lom za službo taksijev ter izposojanje avtomobilov.

Na začetku seje je zupanja Tamara Blazina napovedala, da bo v nedeljo, 5. julija slovesnost ob 90-letnici odprtja jame pri Bristikih za občinstvo. Slovenosti, o kateri podrobneje poročamo posebej, se bo udeležil tudi minister za notranje zadeve Giorgio Napolitano.

Javno srečanje o kominformu

Jutri ob 17.30 bo v knjigarni Minerva v Ul. S. Nicolò 20 javno srečanje o kominformu. Ob letošnji 50-letnici tistih dramatičnih dogajanj bodo posegli v razpravo novinar Maurizio Zuccari, univerzitetni profesor Jože Pirjevec, zgodovinar komunističnega gibanja Adriano Guerra in sen. Silvano Baciocchi; razpravo bo vodil Claudio Tonel, predsednik kulturnega združenja Berlinguer, ki je organiziralo srečanje.

Predavanje o kaktejah

Krožek ljubiteljev kaktej Cras pripravlja v vidiku skorajšnjega deželnega kongresa srečanje v naravoslovnem muzeju, kjer bo predavanje o teh značilnih rastlinah in bodo predvajali diapozitive člana krožka Adriana Boge. Srečanje bo v konferenčni dvorani v Ul. Ciamician 2 danes ob 11.30.

Rock skupina CSI v sredo na Grezarju

V sredo, 1. julija, ob 21. uri bo na Stadion Grezar italijanska rock skupina C.S.I. (Družba neodvisnih glasbenikov), znana tudi zaradi angaziranosti v sklopu mladinskih levicarskih krogov. Septembra lanskega leta je izdala zelo zanimiv album - Tabula Rasa Elettrificata. Glavni predstavnik skupine Giovanni Lindo Ferretti je ob izidu plošče dejal, da je navdih za pesmi našel v sami Mongoliji, kjer je preživel več tednov in se seznanil s tamkajšnjo kulturo in načinom življenja. Plošča je doživela uspeh in se je povzpela na prva mesta italijanske glasbene lestvice. Takoj za tem je sledila turneja, med katero so C.S.I. napolnili več sportnih palač v raznih italijanskih mestih. Nova turneja je predvsem priložnost, da skupina predstavi v živo pesmi iz zadnje zgoščenke (»Forma e sostanza«, »Brace«, »Vicini«, »Gobi«, »Matrilineare«, itd.) Pred C.S.I. bo nastopila skupina Estasia, ki bo predstavila svoje prvo delo z naslovom »Stasi«. **M.S.**

NOVICE

Ljubezen do zapuščenih
živali bo nagrajena

Občina Trst je tudi letos razpisala naatečaj »I buoni della strada«, s katerim zeli omejiti brezvestno početje tistih, ki v poletnih mesecih, ko odidejo na dopust, domače živali enostavno prepustijo njihovi usodi, znebijajo se jih tako, da jih zapustijo na cesti (izračunali so, da je takih živali več kot 15 tisoč). Do 10. septembra je treba na Obcino nasloviti opozorilo na prizadevanja posameznikov, ki bi si zaslužili priznanje. Ocenjevala jih bo komisija, ki ji bo predsedovala Margherita Hack. Nagrajevanje bo 3. oktobra.

Letovanje v Medvedjem brdu

Iz Slovenskega dijaskega doma so včeraj sporočili, da so udeleženci prvega turnusa kolonije v Medvedjem Brdu srečno prispeli na cilj. Letovanja se udeležuje 32 otrok in 4 odrasli. Vrnili se bodo 15. julija, se isti dan pa jim bodo sledili kolegi drugega turnusa.

Restavrirali pluvial iz 15. stol.

V knjižnici bogoslovja v Ul. Besenghi bo jutri ob 11.30 posebna slovesnost, med katero bodo vrnili katedrali sv. Justa rastavriran pluvial iz 15. stoletja. Slovesnosti bo prisostvoval tudi škof Ravignani.

Delovanje pošte v Bregu

Posti v Borstu in Dolini bosta v soboto, 4. julija zaprti zaradi praznovanja dolinskega občinskega zavetnika sv. Urha. Penzije, ki bi jih morali izplačati tistega dne, bodo zato izplačali dan prej. Izplačevali pa jih bodo vsekakor po naslednjem razporedi: 1. 7. upokojevcem, katerih primer začenja s črko A, 2. 7. - črka B, 3. 7. - črke C, D, E in F, 6. 7. - črka G, 7. 7. - H, I, J, K in L, 8. 7. - M, 9. 7. - N in O, 10. 7. - P, 11. 7. - Q, R in S, 13. 7. - T, U, V in W, 14. 7. - Z.

PADRIČE / OB 100-LETNICI DRUŠTVA

Vrsta prireditev SKD Slovan

Predsinocnim zabavni večer, sinoči odprtje razstave, danes ex tempore

Z zabavnim klepetom venderigol Vance in Tonce ter poskočnim harmonikarskim nastopom (na sliki - f. KROMA), se je v petek začelo praznovanje stoletnice kulturnega društva Slovan s Padrič. In dejansko se je začelo na najboljši način, tako kar zadeva predstavljeni spored kot kar zadeva obisk občinstva. Sinoči so v prostorih Gozdne zadruga odprli zanimivo in bogato razstavo Padriče skozi čas, ki prikazuje stoletno zgodovino vasi in njenih ljudi in organizacij. Otvoritevno slovesnost je spremljal nastop otroškega pevskega zbora Slomsek, ki ga vodi Zdenka Krizmančič.

Danes se na Padričah nadaljuje praznično vzdušje. Jutro bo namenjeno mladim, saj se bo ob 10. uri pričel otroški ex-tempore na temo Carovnice na vasi. Otroci bodo lahko dali duška svoji bujni fantaziji, najlepše in najbolj originalne risbe bodo tudi



nagrajene. Vsem malim udeležencem bodo seveda preskrbeli tudi kosilo. Popoldan bo namenjen vsem ostalim, saj bo sledila zabava ob družabnih igrah. Ob priložnosti bo seveda odprt kiosk s pristno domačo kapljico. Pričetek družabnih iger bo ob 17. uri. (gr.jan)

Proseški jursarski
odbor se bo sestel

Zadeva o zadrževanju in zavlačevanju tržaske občinske uprave, ki je dala povod proseškemu jursarskemu odboru, da je iz protesta konec maja napovedal odstop, če se stanje ne izboljša, sekot kaže premika iz mrtve točke. Po sestanku, ki so ga imeli proseški jursarji z Obcino 15. t.m., so tik ob izteku napovedanega izstopa dobili dve pismi tržaske občine. V prvem, ki zadeva finančno stanje, Občina zagotavlja, da bo pregledala račune, in če bo ugotovila napake, zaradi katerih se odbor pritožuje, mu bo denar nakazala na tekoči račun.

V drugem pa, potem ko je vzela na znanje pritožbe in zahteve odbora, Občina ugotavlja, da je zakonodaja o jursarski problematiki precej zapletena, in zato naproša odbor, naj ima se 30 dni potrpljenja, tako da bi v tem času lahko resili zapletljive. Proseški jursarski odbor bo o teh odgovorih razpravljal in odločal na jutrišnji seji, čeprav je pred mesecem dni prekinil upravno delovanje. Odbor je namreč pred dnevi pismeno obvestil prefekta in župana, da se bo kljub prekinitvi moral sestati, ker mora do 30. t.m. odobriti obračun za leto 1997.

BRIŠČIKI

Tudi Napolitano
na slovesnosti ob
90-letnici odprtja
Briške jame

Pred devetdesetimi leti so v Briških prvič odprli javnosti danes že svetovno znano in izredno ocarljivo Briško jamo. Ta okrogli jubilej bodo slovesno praznovali v Briških prihodnji konec tedna, se pravi v petek, 3., v soboto, 4. in v nedeljo, 5. julija s pestrim programom manifestacij. Praznovanja prireja Komisija za jame E. Boegan pri tržaski CAI, pod pokroviteljstvom tržaske in zgoniske občine. Slovesnost bo v petek zvečer ob 20.30 otvorila irska glasbena skupina All set 98, ki bo nastopila v veliki dvorani jame. V soboto bo ob 19. uri v kulturnem domu Dom Briški otvoritev razstave z naslovom »Kamen, čipke in zgodovinske razglednice«

ter pokušnja vin z zascitenim poreklom Kras. Ob 20.30 pa bo v veliki dvorani jame koncert zbora Alter Chorus Crodaioi.

Osrednja proslava bo v nedeljo v veliki dvorani jame ob 10. uri. Na njej bo nastopil zbor društva Società alpina delle Giulie in mesani pevski zbor KD Rdeca zvezda. Prisotne bodo tudi oblasti, kot posebna gosta pa je Občina Zgonik povabila italijanskega ministra za notranje zadeve Giorgia Napolitana. Slednji se bo kot gost občinske uprave po koncu proslave udeležil se srečanja na zupanstvu v Zgoniku. V popoldanskih urah pa se bo slavje nadaljevalo na vaskem trgu v Briških in v Domu Briški. Sodelovalo bo tudi vseh pet kulturnih in sportskih društev, ki delujejo na območju zgoniske občine: KR Dom Briški, Shinkai Karate klub, SK Kras, KD Rdeca zvezda ter Društvo slovenskih lovcev FJK Doberdob. Društva bodo v svojih dobro založenih kioskih prodajala raznovrstno hrano in pijaco. Ob 15.30 bo zaključna prireditev z nastopom mestnega pihalnega orkestra G. Verdi ter spust speleologov v zgodovinskih oblačilih (100 m).

Velika slovesnost bo prihodnji teden v Briški nedvomno privabila lepo stevilo ljudi, saj je kakovost programa res enkratna, notranost Briške jame pa izredno sarmanтна in vabljiva. (BiS)

V SREDO KONCERT V CERKVI SV. MARTINA

Grški zbor gost KD Primorsko

V četrtek sprejem na županstvu in koncert v Revoltelli

Med nevsakdanje podvige, ki se jih lotevajo naša društva, spada nedvomno tudi navezovanje stikov z oddaljenimi sorodnimi organizacijami. Tako bo v začetku julija KD Primorsko iz Mackolj gostilo MoPZ Glasbenega združenja iz Larise v Grčiji. Obisk grškega zbora spada v okvir proslavljanja 100. obletnice mackoljskega društva in bo ob enem kronal letošnjo uspešno pevsko sezono. Do stikov je prišlo s posredovanjem Tržaskega okteta, ki je v tesalski prestolnici gostoval pred dobrim desetletjem.

Grški zbor bo obiskal Trst na povratku s turneje po Evropi, med katero je uspešno koncertiral v Budimpešti in se trenutno zadržuje na Dunaju, kjer ga vežejo pomembne obveznosti.

Za sprejem uglednega gosta sta ponudili pokroviteljstvo Obcini Dolina in Trst, tržaska grška skupnost pa je takoj pristopila k pobudi, saj predstavlja obisk tega zbora pomemben trenutek v tržaskem kulturnem življenju.

Zbor se ponasa z bogato zgodovino, ki mu je v skoraj sedmih desetletjih obstoja navrgla številna priznanja in nagrade na vsakovrstnih revijah in natecajih v domovini in na

tujem, od Bolgarije, Poljske, Italije pa do Francije, koncertiral pa je že v najpomembnejših evropskih glasbenih središčih od Moskve do Strasbourga. Nič manj obsežen ni zborov repertoar, saj zaobjema nad 700 skladb vseh glasbenih vrst. Njegova zadnja LP plošča pa je v celoti posvečena skladbam Mikisa Teodorakisa, s katerim gojijo grški pevci se posebno tesne vezi. Tako je zborovodja Dimitris Karvounis pesmi tega skladatelja vključil v spored obeh napovedanih koncertov.

Prvo glasbeno srečanje z grškimi poustvarjalci bo v cerkvi sv. Martina v Dolini, kjer se bo zbor v sredo, 1. julija, ob 20.30, predstavil s krajšim izborom pesmi, ob bizantinske in grško-pravoslavne liturgije mimo klasikov, kot sta Mendelssohn in Bizet, pa do sodobnejših grških avtorjev, med katerimi izstopa M. Theodorakis. Zbor nastopa pretežno ob klavirski spremljavi in s solističnimi vložki.

Naslednjega dne bo sprejem na dolinskem zupanstvu, četrtkov večer pa bo zapolnil celovečerni koncert v avditoriju muzeja Revoltella pod pokroviteljstvom Tržaske občine in v soorganizaciji grške skupnosti.

ŠOLSTVO / ZAKLJUČNI IZPITI

Izidi letošnjih
»malih matur«

Nobenega dijaka v katinarskem oddelku

Včeraj so objavili izide zaključnih izpitov na nižjih srednjih solah. Rezultati »malih matur« so naslednji:

Srednja sola Ivan Cankar - Sv. Jakob: Alex Baruca (dobro), Sara Blasevich (odlično), Verena Caris (odlično), Mariša Ferluga (zadostno), Aleksandar Milošević (prav dobro), Diego Posar (prav dobro), Alan Sancin (dobro), Anika Stancic (prav dobro), Katja Starec (prav dobro), Ivan Sunjerga (dobro), Christian Sustersich (zadostno), Gabriel Svetlic (zadostno), Cristina Vidrih (zadostno), Alan Zigon (zadostno).

Oddelek v Rojanu:

Rajko Dolhar (prav dobro), Tamara Mingotti (zadostno), Luka Peric (prav dobro), Marta Porro (zadostno), Luca Pozar (dobro), Matej Rebula (prav dobro), Walter Zanon (dobro).

Srednja sola Sv. Ciril in Metod - Sv. Ivan:

Sara Crevatin (dobro), Damir Crismancich (prav dobro), Ernesto Feletti (zadostno), Iztok Floridan (prav dobro), Jasna Goica (prav dobro), Nicole Husel (zadostno), Mitja Jevnikar (dobro), Blaž Kemperle (prav dobro), Vasja Krizmančič (prav dobro), Davide Tomaselli (zadostno), Ingrid Zagar (zadostno), Janja Ziberna (dobro), Caterina Zompicchiatti (dobro).

Srednja sola Simon Gregorcic - Doli-na:

3.A: Piero Barazzutti (dobro), Simone Cociancich (zadostno), Samuel Corbato (prav dobro), Sasa Cerneka (dobro), Ivo Kosmac (dobro), Simon Mikol (zadostno), Daniel Pettiroso (zadostno), Manuel Sulli (prav dobro), Gleb Tul (zadostno), Robert Vodopivec (dobro), Angela Crevatin (prav dobro), Jana Kalc (prav dobro), Martina Koren (prav dobro), Martina Olenik (dobro), Mirjana Pecar (zadostno), Ksenija Pregarc (prav dobro), Katja Spetic (dobro), Viviana Zagar (zadostno), Nataša Zeriul (prav dobro), Veronika Zerjal (prav dobro).

3.B: Marco Coletta (prav dobro), Dejan Mahne-Kalin (zadostno), Devan Sancin (dobro), Alen Scroccaro (zadostno), Martin Strain (zadostno), Sandi Zeriali (dobro), Nataša Capponi (prav dobro), Breda Cunja (zadostno), Jasmina Gustincic (prav dobro), Alenka Novak (dobro), Nicole Plettersech (prav dobro),

Pamela Tedesco (zadostno), Anja Zobin (prav dobro). En dijak ni opravil zaključnega izpita.

Srednja sola Srečko Kosovel - Općine:

3.A: Pavel Berdon (zadostno), Lara Barbieri (prav dobro), Sebastiano Calzi (zadostno), Jurij Daneu (prav dobro), Nicoletta Dessi (zadostno), Maria Alejandra Glavina (prav dobro), David Gregori (dobro), Walter Gregori (odlično), Jasmina Kralj (dobro), Robert Milkovic (zadostno), Urška Sinigoi (dobro), Miran Sošić (prav dobro).

3.B: Martina Bogatez (zadostno), Kristijan Ferfoglia (dobro), Vida Forčić (prav dobro), Ivana Gantar (prav dobro), Ales Gregori (zadostno), Martina Malalan (odlično), Luca Meriggioli (zadostno), Damijan Milic (zadostno), Tjasa Milkovic (zadostno), Peter Paulin (dobro), Ivana Sossi (prav dobro), Erik Starrec (zadostno), Anna Wehrenfennig (odlično).

Srednja sola Fran Levstik - Prosek:

3.A: Alessandro Mario Antonini (zadostno), Nikolaj Bukavec (prav dobro), Daniel Buzzai (zadostno), David Emili (zadostno), Alexander Kante (prav dobro), Bostjan Milic (dobro), Fabio Sulli (odlično), Gregor Zavadal (prav dobro), Lisa Gruber (dobro), Zinajda Kodric (prav dobro), Martina Milic (prav dobro), Lara Praselj (dobro), Sara Starc (dobro), Deborah Vitez (prav dobro), Veronika Zuzic (prav dobro).

3.B: Gregor Budin (dobro), Robert Cunja (zadostno), Andrea Matiacic (odlično), Alex Matijacic (zadostno), Simon Pauluzzi (zadostno), Martin Stoka (zadostno), Robert Stoka (zadostno), Mitja Suc (zadostno), Lorena Tegacci (zadostno).

Srednja sola Igo Gruden - Nabrezina: Walter Caharija (prav dobro), Jana Jaklic (dobro), Damir Kosmina (prav dobro), Ivo Kosuta (prav dobro), Eva Krmeč (odlično), Ivana Leghissa (zadostno), Sula Milani (dobro), Maida Sibelia (dobro), Paolo Umari (prav dobro), Alice Visintin (prav dobro).

Oddelek v Krizu:

Danja Kosuta (prav dobro), Sebastjan Novak (zadostno), Nicholas Privileggi (zadostno), Solidea Savi (zadostno), Ivana Semi (prav dobro), Alexander Tretiač (dobro).

V PETEK V DEVINU

Čudovit večer v priredbi
Združenja starši skupaj

Prisrčen in prijeten večer je doživel, kdor je v petek zvečer obiskal sedež pevskega zbora v Devinu. Na lepo urejenem dvorišču v senci dreves, je potekal koncert Fantov izpod Grmade, ki ga vodi Ivo Kralj. To je bil brodelni koncert, ki ga je organiziralo Združenje Starsi skupaj, ki s podobnimi pobudami nabira sredstva za svoje delovanje. Namen skupine staršev, ki imajo tako ali drugače prizadetega otroka, pa ni samo ta. Zelo pomembna je občutljivost, ki jo ljudje pokažejo do njihovih težav. Tako se cutijo manj sami, zakaj handicapp vodi včasih v zapiranje. In to lahko se poglobi malodusnost, ki je tako običajna, ko se morajo starši spopadati z hudimi fizičnimi ali psihičnimi problemi svojih otrok. No, večer je bil kljub malostevilni publici nadvse posrečen in prijeten. Fantje izpod Grmade so sproščeno in igrivo zapeli pesmi iz svojega »zeleznega repertoarja, pesmi o ljubezni in vinu, in take hudo-

mušne, pa se za literarni izek je poskrbel član zbora Gregor Pertot, ki je z igralsko suverenostjo podal Kettejevega »Pijanca«. Prav prijetno presenečenje sta za vse bili srednjeolke iz nabrezinske sole Jana in Alice, ki sta pod mentorstvom in režijo prof. Zvonka Legise pripravili saljiv prizor »Titanic«. S pristno in lahkotno igro sta pol v narečju, pol v knjižni slovesnici, pokazali, kako mladost sledijo modnim dogajanjem, tokrat je slo za znan film o Titanicu. S svojimi dovtipi in zbadljivkami sta izzvali pri gledalcih smeh in zabavo.

Temu lepemu kulturnemu programu je sledila se družabnost v okusno restavrirani dvorani devinskih zbora. Ozračje se je ob grizku in kapljici ogrelo in prisotni so na koncu odšli domov z zelo lepimi občutki. Združenje Starsi skupaj se toplo zahvaljuje Fantom izpod Grmade in mladima igralkama Jani in Alice za tako prisrčen večer.

**90 LET BRIŠKOVSKJE JAME
KRD DOM BRIŠČIKI**

pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK
vabi na razstavo

**Kamen, čipke,
stare razglednice**

Otvoritev bo v soboto, 4. julija ob 19. uri
v Domu v Briscikih

Urniki razstave: v nedeljo, 5. julija od 10. do 22. ure;
od 6. do 12. julija od 11. do 14. in od 17. do 21. ure

SKD VALENTIN VODNIK in MLADINSKI KROŽEK DOLINA
vabita vse vaščane in prijatelje na

VELIKI PRAZNIK OB SV. URHU

s koncertom **PIHALNEGA ORKESTRA BREG**
in mednarodno zborovsko revijo **BREZ MEJA**
v soboto, 4. julija 1998, od 20. ure dalje na Gorici
V sodelovanju z ZSKD

**SPORTNO
ZDRUŽENJE GAJA**

organizira do 5. julija
na sportnem objektu na Padricah

ŠPORT IN ZABAVO

s turnirji v nogometu, balinanju in odbojki
danes, 28. junija
ples z ansamblom **HAPPY DAY**
jutri, 29. junija
ples z ansamblom **OASI**
Vsak večer ples z ansambli

Vabljeni!

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV
Peterlinova dvorana

vabi na srečanje

**SLOVENSKI VERNIKI TRŽAŠKE ŠKOFIJE
O MAJSKEM ROMANJU NA TRŽAŠKEM**

jutri, v ponedeljek, 29. junija ob 20.30

Vljudno vabljeni na zadnje srečanje v sezoni!

VCERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
28. junija 1998
IRENEJ

Sonce vzhaja ob 5.18 in
zaton ob 20.58 - Dolzina
dneva 15.40 - Luna vzhaja
ob 9.51 in zaton ob 23.46

Jutri, PONEDELJEK,
29. junija 1998

PETER in PAVEL

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
26,7 stopinje, zračni tlak
1015,3 mb ustaljen, brezve-
trje, vlaga 62-odstotna, ne-
bo jasno, morje skoraj mir-
no, temperatura morja 24,2
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
Umrli so: 77-letna Lidia
Davi, 82-letni Vicenzo
D'Amaro, 88-letni Ernesto
Belaz, 77-letni Giovanni
Bratulich, 64-letni Sergio
Riganelli, 90-letna Onorina
Beltrame, 86-letna Cristina
Namar.

LEKARNE

Nedelja, 28. junija 1998
Lekarne odprte od 8.30
do 13.00

Trg Libertà 6, Skedenj -
Ul. dei Soncini 179, Istrska
ulica 18, Bazovica (tel.
040/226165).

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00

Trg Libertà 6 (tel.
040/421125), Skedenj - Ul.
dei Soncini 179 (tel.
040/816296)

Bazovica (tel.
040/226210) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00
do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj -
Ul. dei Soncini 179, Istrska
ulica 18.

Bazovica (tel.

040/226210) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel.
040/7606477).

Od ponedeljka, 29. ju-
nija do sobote, 4. julija
1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Pasteur 4/1 (tel.
040/811667), Drevored XX
septembra 6 (tel.
040/371377), Milje - Maz-
zinijev drevored 1 (tel.
040/271124).

Prosek (tel. 040/225141-
225340) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Pasteur 4/1, Drevo-
red XX septembra 6, Ul.
dell'Orologio 6 - Ul. Diaz 2,
Milje - Mazzinijev drevo-
red 1.

Prosek (tel. 040/225141-
225340) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. dell'Orologio 6 - Ul.
Diaz 2 (tel. 040/300605).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka ob 8. do 13. ure. - tel.
040 573012.

Dezurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20. ure
in praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

SKD PRIMORSKO - MACKOLJE
ob 100-letnici delovanja gostuje

**MoPZ GLASBENEGA ZDRUŽENJA
IZ LARISE V GRČIJI**

pod pokroviteljstvom Obcine Dolina
v sredo, 1. julija ob 20.30
koncert v cerkvi sv. Martina v Dolini

pod pokroviteljstvom Obcine Trst in v sodelovanju
tržaške grške skupnosti

v četrtek, 2. julija ob 20.30 celovečerni koncert
v avditoriju muzeja Revoltella v Trstu

Vljudno vabljeni!

Združenje prostovoljnih gasilcev BREG

vabi na

GASILSKI PRAZNIK

na Krmenki od petka, 3. do ponedeljka, 6. junija '98

s solidarnostno nabirko

za nakup novega terenskega vozila

KD VESNA

vabi na

VAŠKI PRAZNIK

27., 28. in 29. junija

na vrtu Ljudskega doma v Krizu

Od 17. do 24. ure bodo delovali dobro založeni kioski
z domačim vinom, jedmi na žaru in ribami

Danes, 28. in jutri 29. junija
ples s STATUS SYMBOL

**ZAMEJSKE ŠPORTNE IGRE
NOGOMET**

V KRIZU

Danes, 28.6. - Ob 9.30, 11.00, 15.30, 17.00, 18.30, 20.00, 21.30
Jutri, 29.6. - Ob 19.30 in 21.00

MOSKA ODBOJKA

TELOVADNICA ERVATTI V BRISCIKIH

Danes, 28.6. - Ob 10.00, 11.30 in 14.00

ŽENSKA ODBOJKA

TELOVADNICA ERVATTI V BRISCIKIH

Danes, 28.6. - Ob 19.00 in 21.00

Jutri, 29.6. - Ob 19.30 in 21.00

KOSARKA

TELOVADNICA ERVATTI V BRISCIKIH

Danes, 28.6. - Ob 15.45, 16.45 in 17.45

Jutri, 29.6. - Ob 20.00 in 21.00

BALINANJE

Danes, 28.6. - Ob 9.00 v Nabrezini - Sokolovo igrišče

SAH

Danes, 28.6. - Od 14.00 do 16.00 v Nabrezini -
Sokolovo igrišče

Jutri, 29.6. - Od 20.00 do 22.00 Finale

JADRANJE

Ob 14. uri v Sesljskem zalivu (sedež Cupe) - v
sodelovanju s YC Cupa in PK Sirena

TEK

Ob 10.30 start (in cilj) v Nabrezini

JAHANJE

Ob 10.30 start (in cilj) v Samatorci - domacija Zbogar

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

PRIREDITVE

KD PRIMORSKO
Mackolje v okviru prazno-
vanj 100-letnice društva

gostuje 1. in 2. julija MoPZ
Glasbenega združenja iz La-
rise v Grčiji. V sredo, 1. ju-
lija bo ob 20.30 koncert

zbor iz Larise v cerkvi sv.
Martina v Dolini. V če-
trtek, 2. julija bo ob 20.30

celovečerni koncert zbor v
dvorani muzeja Revoltella

v Ul. Diaz 27, kjer bosta
poleg KD Primorsko sode-
lovali tudi tržaška občina

in grška skupnost.

KD SLOVAN vabi ob
priloznosti stoletnice

društva na naslednje prire-
ditve: v četrtek, 2. julija ob

21. uri predvajanje filma
Pavla Krizmančica

Newyorsk maratonski tek;
v petek, 3. julija ob 20.30
predstavitev knjige Utrip
pod gricem; v soboto, 4. ju-
lija ob 21. uri igra na

vaskem trgu »Kam je šel
mis mas?« v režiji Matejke

Grgić; v nedeljo, 5. julija ob

11. uri slovesna peta sv.
masa ob stoletnici postavit-

ve cerkve posvečene sv. Ci-
rilu in Metodu, ob 17. uri

zbirališče na vaskem trgu,
ob 18. uri proslava ob sto-

letnici KD Slovan, sledi
kulturni program - vabljeni

slovenske narodne nose in
društveni prapori.

KRD DOM BRISCIKI
pod pokroviteljstvom Obci-

ne Zgonik vabi ob priloz-
nosti 90-letnice Briskovske

jame na razstavo Kamen,
čipke, stare razglednice.

Otvoritev bo v soboto, 4.
julija ob 19. uri v Domu v

Briscikih. Urnik razstave: v
nedeljo, 5. julija od 10. do

SLOVENSKO
PLANINSKO
DRUSTVO TRST
vabi člane na

**IZREDNI
OBČNI ZBOR**

ki bo jutri 29. junija
1998 ob 9. uri v prvem
in ob 20.30 v drugem
sklicanju, v Gregorčice-
vi dvorani, Ul. sv.
Franciska 20.

Na dnevnem redu
je razprava in sprejetje
novega statuta društva.

Narodna in študijska knjižnica v Trstu

Narodna in študijska
knjižnica

vabi člane na

**IZREDNI
OBČNI ZBOR**

v torek, 30. junija 1998
v prvem sklicu ob 18.30
ter v drugem sklicu ob
19. uri

v Peterlinovi dvorani v
Trstu, ul. Donizetti 3

22. ure; od 6. do 12. julija
od 11. do 14. in od 17. do
21. ure.

KINO

ARISTON (v dvorani) -
18.30 »Monella«, r. Tinto
Brass, i. Anna Ammirati,
Serena Grandi, prepovedan
mladini pod 18. letom.

ARENA ARISTON (po-
letni kino) - 21.30 »Tre uo-
mini e una gamba«, i. Al-
do, Giovanni in Giacomo.

EXCELSIOR - 20.00,
22.00 »Una vita esagerata«,
r. Danny Boyle.

EXCELSIOR - 20.00,
22.00 »Buffalo 66«, r. Vin-
cent Gallo, i. Mickey

Rourke.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05, 22.15
»L'angolo rosso - Colpevo-

le fino a prova contraria«,
i. Richard Gere.

NAZIONALE 1 - 15.20,
18.30, 21.45 »Titanic«, i.
Leonardo di Caprio in Kate

Winslet.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Due
mariti per un matrimonio«,

i. Keanu Reeves, Cameron
Diaz.

NAZIONALE 3 - 15.45,
17.50, 20.00, 22.15 »Il to-
cco del male«, i. Denzel Wa-

shington, Donald Suther-
land, prepovedan mladini
pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 15.45,
17.30 »Un topolino sotto
sfratto«, i. 19.50, 22.10

»Arancia meccanica«, r.
Stanley Kubrick, prepove-

dan mladini pod 14. le-
tom.

MIGNON - 16.00, 22.00
»Rocco, duro da morire«,
prepovedan mladini pod

18. letom.

CAPITOL - 16.00, 18.00,
20.00, 22.10 »Deep im-

»Niente per bocca«, r.
Gary Oldman, i. Ray

Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

r. Gary Oldman, i. Ray
Winstone, Kathy Burke.

ALCIONE - 17.45, 20.15,
22.00 »Niente per bocca«,

DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV Trst
prireja tudi letos prijateljs-
ko srečanje s pobratenim
društvom upokojencev iz
Ilirske Bistrice. Dopoldne
si bomo ogledali muzej
Prem, nato se podali na
Mašun, kjer bo srečanje.
Ker je Mašun prijetna pla-
ninska točka, vljudno vabi-
mo, da se gotovo udeležite
izleta, ki bo 15. julija t. l.
Vpisovanje do 7. julija na
sedežu društva, Ul. Cicero-
ne 8, tel. st. 040 360324.

60-LETNIKI iz občine
Dolina organizirajo izlet v
Furlanijo dne 6. 9. 1998.
Ce vas zanima, se cimprej
vpisite. Ce imate prijatelje,
ki so vasi soletniki, naj se
nam kar pridružijo. Ne bo
vam žal! Veselje, zabava,
ples in kosilo. Za muziko
je že poskrbljeno. Pokličite
na st. 040 228468 od 10. do
12. in od 18. do 20. ure.



Dne 24. junija nas je
zapustila naša mama, no-
na in pranona

**Marija Stocca
por. Sardo**

Zalostno vest
sporočajo sin Marino z
zeno Marijo, hči
Sonja z možem
Tinotom, vnukinje
Martina, Claudia in
Valentina z družinami in
pravnukinja Greta

Pogreb bo jutri, v pone-
deljek, 29. junija ob 12.30
iz mrtvasnice v Ul. Costa-
lunga v prosoško cerkev.
Prosek, 28. junija 1998

Zalovanju se pridružuje
družina

Repinc



Zapustila nas je

**Anica Barič
vd. Ferluga**

Zalostno vest sporočajo
necaki in necakinje z
družinami

Masa zadušnica bo v
sredo, 1. julija ob 10. uri
v cerkvi sv. Jerneja v
Barkovljah, nato bomo
pospremili zaro na
barkovljansko pokopa-

lišče.

Zahvaljujemo se vna-
prej vsem, ki bodo
kakorkoli počastili njen

spomin.

Barkovlje, 28. junija 1998

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage
mame in none

Nade Cerqueni

se iskreno zahvaljujemo
vsem, ki so na katerikoli
način počastili njen spo-
min.

Hčerke in drugo
sorodstvo

Trst, 28. junija 1998

ZAHVALA

Ob izgubi našega dra-
gega

**Elia
Fornazariča**

prisrčna hvala vsem, ki
ste počastili njegov spo-
min in nam bili v teh
težkih trenutkih ob strani.

Topla zahvala naj gre
tudi g. Mariju Gerdolu za
tolazilne besede in
družinskemu zdravniku
dr. Cvetu Ukmarju.

SVOJCI

Trst, Devin, Gorica,
28. junija 1998

ZAHVALA



OBVESTILO ZA NATECAJ

SLOVENSKI RAZISKOVALNI INSTITUT je ustanovil sklad za nagrajevanje diplomskih nalog iz družboslovja, gospodarskih, pravnih in prostorskih ved, geografije in urejanja prostora, ki posredno ali neposredno zadevajo prisotnost Slovencev v Italiji.

Prednost bodo imeli kandidati pravnih in zgodovinskih ved, ki nameravajo osvetliti zapletene pravne vidike vaskih srenj oziroma vaske skupne lastnine ter njihov nastanek in razvoj do današnjih dni. Prednostno bodo obravnavane tudi diplomske naloge, ki bodo imele za predmet gospodarske razvojne možnosti obmejnega prostora v luci vključevanja Slovenije in se preostalega zaledja v Evropsko Unijo.

Višina nagrad je od 1.000.000 do najvred 2.000.000 Lit.

Razpisna določila so na voljo na sedežu Slo-rija v Gorici in Trstu. Rok za predložitev prosen-ja poteče 15. julija 1998.

letna središča: 1. Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku od 3. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2. Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 17. do 28. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126 na Opcinah, vsak dan med 10. in 13. uro razen ob sobotah (tel. 040212289) 3.) Poletno varstvo na Opcinah: od 1. julia do 4. septembra od 8. do 13. ure (možno vpisovanje iz tedna v teden).

SD SOKOL organizira 11. in 12. julija 1998 turnir 24 ur odbojke. Informacije in vpisovanje na tel. st. 040200026 (Tanja in Lara). Vpisovanje se zaključuje jutri, 29. junija 1998.

TABORNIKI RMV vabijo vse bivše člane na trodnevno taborjenje NA-ZAJ... V TABORNIŠKI RAJ, ki bo potekalo v Ribčevem laz pri Bohinju od 31. julija do 2. avgusta 1998. Prijavnice lahko dobite pri članih, v Narodni in Studijski knjižnici v Trstu, v baru Prosvetnega doma na Opcinah, v občinski knjižnici v Boljuncu, na Stadionu 1. maj, v knjižnici D. Feigel v Gorici in v glasilu Modri val. Prijave sprejemamo do torka, 30. junija 1998.

SD MLADINA - Kriz sklicuje izredni občni zbor v sklicanju v društvenih prostorih v Sempolaju, z naslednjim dnevnim redom: sprememba statuta v skladu z novimi zakonskimi predpisi in razno.

KD RDECA ZVEZDA iz Saleza sklicuje jutri, 29. junia 1998 izredni občni zbor, ki bo potekal v sportno-kulturnem centru v Zgoniku ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju.

ORATORIJ 1998 ALI VESELI ŽIV ZAV. Kje? V Marijanišču na Opcinah. Kdaj? Od jutri, 29. junija do petka, 3. julija zvečer, od 9. do 16.30. Za koga? Za otroke iz osnovne sole. Program: zgodba, ki se pripoveduje preko vsega delovanja, delavnice, petje, ples, pogovor, čas za ustvarjalnost, trenutki zbranosti, doživeta molitev, izleti itd. Prijavnica: tel. tajnica 040211113 ali 0335-8186940. Ostala obvestila ob prijavi.

SD KONTOVEL vabi sportnike, člane in simpatizerje na tradicionalno RIBADO v torek, 30. junija 1998 ob 20.30 na društvenem igrišču na Kontovelu. Sodeluje Godba na pihala s Proseka.

SKLAD MITJA CUK sprejema vpisovanja v po-

torek, 30. junija ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v domu Albert Sirk v Krizu. Dnevni red: prilagoditev statuta novim zakonskim predpisom.

TRZASKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR PINKO TOMAZIČ obvešča ves ansambel, da bo v petek, 3. julija ob 20.30 v prostorih Partizanskega doma vaja za nastop, ki bo v soboto, 4. julija ob 16. uri ob koči na Slavniku. Družabni pik-nik organizirata Obmejna zveza borcev in upokojenci.

LETOVANJE MEDVEDJE BRDO od 15. do 25. julija 1998. Razpoložljivih je nekaj mest. Pohitite z vpisom! Vse informacije dobite v Slovenskem dijaškem domu Srečko Kosovel, Ul. Ginnastica 72, tel. 040573141.

KRUT prireja 10-dnevno letovanje v Zabnicah od 15. do 25. julija in 10-dnevno zdravljenje v Smarjeskih toplicah od 20. do 30. avgusta. Informacije in prijave na sedežu krožka v Ul. Cicero- ne 8, tel. st. 040360072.

LETOVANJE V FIESI PRI PIRANU od 27. julija do 5. avgusta 1998. Na voljo je nekaj mest. Pohitite! Vse informacije dobite v Slovenskem dijaškem domu Srečko

Kosovel, Ul. Ginnastica 72, tel. 040573141.

ZADRUŽNI CENTER ZA SOCIALNO DEJAVNOST prireja poletno središče v Brojnici (Kriz) od 24. avgusta 1998 do 4. septembra 1998. Za podrobnejše informacije in prijave se lahko oglašite na tel. st. 040-360324 ob delovnikih od 9. do 12. in od 15. do 17. ure.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIŽNICA bo do nadaljnjega zaprta zaradi neuporabnosti prostorov. Vse informacije na Odseku za zgodovino, tel. st. 040632663 od 8.30 do 12.30.

KD LONJER KATINARA prireja poletni center 1998 za otroke iz vrtca in osnovne sole v lonjerskih društvenih prostorih od ponedeljka, 20. julija do petka, 31. julija (razen sobote in nedelje) od 8. do 13. ure. Če vas ponudba zanima, pohitite! Za informacije in prijave poklicite Tamaro, tel. st. 040910387.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da bo v mesecu septembru organiziral začetni in nadaljevalni tečaj ročnega tkanja pod vodstvom Magde Tavcar. Stevilo mest je omejeno, zato prosimo vse tiste, ki jih tečaj zanima, da se zgledajo pri Skladu, tel. st. 040-212289 ali pri M. Tavcar, na tel. st. 040-226131.

ŠOLSKE VESTI

DPZIO JOZEF STEFAN - Trst sporoča, da je v teku vpisovanje v 1. razrede za solsko leto 1998/99 do vključno 4. julija 1998.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040370301, posluje do konca junija ob torkih, od 16. do 17.30.

ČESTITKE

Zbrani smo danes pri mizi vsi, ker danes naša

Jutri praznujeta v Cerovljah 50 let skupnega življenja

Milena Canciani

in

Franc Trobec

Obilo sreče, zdravja in zadovoljstva in se na mnoga leta jima iz srca zelijo

hcere z družinami

Na fakulteti za arhitekturo v Benetkah je odlično opravila državni izpit

dr. Anastazija

Korsič

Arhitektu čestitajo in želijo veliko nadaljnjih uspehov družina in podjetje Pohistvo Korsič

Jutri praznuje 70 let

Luciano

Santi

Iskreno mu čestitajo

Meri, Franko, Suzi Marisa, Giorgio, Ivana, Devan in Nicole

mama, tasca, nona in sestra okroglih let slavi. Z dobrim prigrizkom ti nazdravimo in klicemo se na mnoga leta vsi mi, ki te imamo radi.

Veronika, Martina, Sasa in Andrej posljejo noni 7...0 poljubckov.

Hura hura, naš **BORIS KOCJAN** praznuje svoja okrogla leta. Vse najbolje in se na mnoga zdrava leta v krogu svoje družine mu zelijo vsi njegovi dragi.

Dragi prijatelj **BORIS**, vse najbolje za tvoj rojstni dan in se mnogo balinarskih uspehov ti zelijo vsi tvoji prijatelji.

Pozor! Dragi **BORIS KOCJAN**, vse najbolje za tvoj rojstni dan, mnogo sreče in da bi vedno tako

korajžno in veselo na harmonko igral ti zeli Vida z družino.

Danes praznuje 70. rojstni dan **BORIS KOCJAN** iz Boljunca. Se na mnoga leta mu klice bratranec Drago Slavec z družino.

Ob rojstvu male **PETRE** se z **Alessijem** veselijo vsi na Liceju Prešeren.

Te dni je na trzaskem konservatoriju diplomirala iz klavirja dr. Katja Lavrenčič. Čestitajo ji prijatelji s Proseka in Kontove- la.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

DISKOTEKA HIPPODROME v Trzinu obvešča, da se ta mesec pričenejo tečaji latinsko-ameriških plesov pod vodstvom Vesne in Branka in se nadaljujejo vse poletje na zunanjem plesišču. Vstop je brezplačen od 21. do 22. ure. Inf. tel. 040/299989.

ISCEN v najem majhno stanovanje ali hiso (prazno) v Trstu ali okolici za eno osebo. Tel. st. 040-351286.

PRODAM prenosni telefon GSM Siemens za 100.000 lir (samo s pogodbami). Tel. st. 040 941853.

V DEVINU prodamo opremljeno stanovanje. Poklicite nas v večernih urah na tel. st. 040-208658.

PROFESORICA nudi lekcije iz slovenščine, italijanske in latinske (bienenj). Tel. st. 040-200015.

PODARIM majhno belo muco z dolgo dlako. Tel. st. 040-211430.

RUSTICNO, rabljeno, temno orehovo dnevno sobo z okroglo mizo in sedmi stolicami prodam. Tel. st. 040-575145 ali 040-350150.

ISCEN DELO kot baby sitter. Tel. na st. 040 200139 (Erika).

ODDAM stiri ali sedem clanski apartma meseca julija na otoku Silba v Dalmaciji. Poklicite ob večernih urah, tel. st. 00385-23370053 (g. Nadja).

SLOVENSKA DRUŽINA nujno isče prostorno hiso z vrtom v okolici Trsta. Tel. 040 630171 ob popoldanskih urah.

PRODAM Fiat Pando 1000 Fire s katalizatorjem, kupljeno novembra 1992. Tel. st. 0481 78139.

PRODAM KNJIGE za bienij A oddelka znanstvenega liceja. Tel. st. 040 572612.

PRODAM po ugodni ceni Fiat Uno Fire s katalizatorjem, prevoženih 45.000 km, kupljen v drugi polovici leta '92, v prav dobrem stanju. Tel. po 20. uri na st. 040-281242.

STEVO ZAHAR iz Borsta je odprl osmico. Vabljeni!

OSMICO je v Slivnem odprl Iztok.

OSMICO je odprl Romano Puric, Repen 13.

OSMICA na Katinari. Margaret Nadlisek in Boris Mihalič vabita znance in prijatelje na obisk pod li- po.

OSMICO je odprl Stanko Gruđen v Samatorci. Vabljeni!

OBRAT KMECKEGA TURIZMA SKERLJ - Salez 43 je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 040229253.

OSMICA je v Dolini pri Mariju Jerjalu.

OSMICO sta v Salezu st. 68 odprla Rado in Igor.

OSMICO sta odprla Olga in Ladi Rebula, Repnič 2.

MEDJE VAS 1 - pri Zupanovih je osmica.

Vam je dovolj magičnih formul za hujšanje? Poskusite dietetične produkte, že uspešno uveljavljene v svetu. Rad vam bi pomagal. Telefonirajte na številko 040-211266 od 9.00 do 14.00.

OBVESTILA

SVETOIVANSKA SKUPNOST vabi na praznovanje patrona sv. Ivana danes, 28. junija. Zacetek ob 9. uri s procesijo in slovesno mašo s petjem domačega Cerkevnege pevskega zbora ob sodelovanju škofa Ravignanija. Toplo vabljeni vsi! Pričakujemo prisotnost velikega števila narodnih nos.

KD SLOVAN vabi vse otroke na Padrice, saj bo danes, 28. junija 1998 na sedežu Gozdne zadruge OTROSKO SLIKANJE na temo Carovnice na vasi. Zbirališče ob 9.30! S seboj prinesite: svinčnik, radirko, lepilo, skarje, barvice in... veliko dobre volje! Kosilo bo zagotovljeno. Ob 17. uri zabava ob družabnih igrah.

SKD GRAD - BANI vabi na razstavo Cipka in kamen. Svoje izdelke razstavlja Majda Skabar in Pavel Hrovatin. Urnik: ob delovnikih od 17. do 20. ure, v nedeljo pa od 16. do 20. ure.

SKD VIGRED sklicuje izredni občni zbor jutri, 29. junija ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem

TRIESTE

City Club

V Trstu ste dobrodošli tudi ob ponedeljkih!

Veliko trgovin je namreč odprtih!

Ob vsakem nakupu pa boste dobili kupon za dve uri brezplačnega parkiranja*.

*toliko časa, dokler bodo kuponi na voljo.



Zastopnik ur:

IWC <i>International Watch</i>	Ω OMEGA
TAG HEUER	mut <i>de Cartier</i>
CERTINA DS	PIERRE BALMAIN PARIS
LORENZ	swatch
LAURENS	CITIZEN

Calvin Klein
watches

Stefani Pubblicità

Od leta 1949 Vaša draguljarna

malalan

Opcine (Trst) - Narodna ulica, 28 - Tel. 040/211465



VOLITVE / DRUGI KROG V GORICI, KRMINU IN GRADEŽU

Valenti ali Rupeni? Danes odločamo

V Gorici, Krminu in Gradežu je danes drugi krog občinskih volitev za izbiro zupanov teh občin. Volisca bodo odprta od 7 do 22. ure, nakar se bo takoj začelo preštevanje glasov, tako da bo po vsej verjetnosti že pred polnočjo znano, kdo bo izvoljen.

Nacin glasovanja je zelo preprost. Tu zraven vidimo fac-simile goriske glasovnice, na kateri sta natisnjeni imeni kandidatov, ki sta v prvem krogu zbrala največ glasov. Volilec naj prečrta ime kandidata, za katerega voli. Simbolov ni treba crtati. Podobni sta glasovnici v Krminu, kjer sta v balotazi Maurizio paselli (Progetto cormonese) in Luciano Patat (Uniti per Cormons) in v Gradežu, kjer tekmujejo Renzo Bottin (Lista Bottin, LD, SKP) in Roberto Marin (NZ, CCD, CDU).

Za glasovanje bodo volilci danes potrebovali

volilno potrdilo, ki so ga ohranili že od prvega kroga volitev. Če ga kdo ni dobil ali ga je izgubil, lahko dobi duplikat v občinskem volilnem uradu, ki je v ta namen odprt neprekinjeno od 7. do 20. ure. Predložiti mora osebni dokument, ki ga je seveda treba pokazati tudi na volišču. V drugem krogu volitev lahko glasujejo vsi volilni upravičenci, tudi kdor v prvem krogu ni glasoval.

Zdravstvena ustanova opozarja volilce, ki potrebujejo spremstvo na volišču, da si morajo priskrbeti zdravniško potrdilo. Zdravstvene ambulante bodo v ta namen delovale tudi danes med 8.30 in 12.30 in sicer: v Gorici v Ul. Mazzini 7, tel. 592802 (dr. Rosalba Imbimbo); v Krminu v Drev. Venezia Giulia 74, tel. 62111 (dr. Angelo Palmas); v Gradežu v Ul. Marchesini 30 (tel. 0431/82561 - dr. Ilio Gronchi).

GAETANO VALENTI



ARIO RUPENI



Srečanje skupnosti iz Podturna in Šempetra

Nekdanja Sempetrska ulica bo jutri spet povezala dve skupnosti na obeh straneh meje. Farani iz Podturna se bodo namreč jutri odpovedali svečani masi v domači cerkvi, ki so jo imeli vsa druga leta, in se bodo podali mimo mejnih zapornic v Šempeter, da bi skupaj s tamkajšnjo skupnostjo praznovali dan njihovega zavetnika sv. Petra. Podturnske vernike bo vodil zupnik Ruggero Dipiazza, ki bo prav ob tej priložnosti praznoval 40-letnico posvetitve za duhovnika.

Obe skupnosti se bosta ob 19.30 zbrali v šempetrski cerkvi na slovesni dvojezični masi, ki jo bosta darovala zupnika

obeh far. Pri masi bosta pela oba cerkvena zbora, ki ju vodi tra Bogdan Breclj in Antonio Stacul, delno skupaj delno pa vsak s svojim repertoarjem slovenskih in italijanskih pesmi. Pri orglah ju bo spremljal organist Hubert Bergant, ki je doma prav iz Šempetra.

Masi bo sledilo prijateljsko srečanje med pripadniki obeh skupnosti, ki so se tudi že dogovorili za ponovno snidenje in sicer 16. avgusta v Podturnu na praznovanju tamkajšnjega zavetnika sv. Roka. Zelja in prepričanje pobudnikov srečanja je, da bo to prispevek k podiranju pregrad in utrjevanju prijateljstva ob meji.

Tombola in koncert skupine »Zuf de zur« jutri na Travniku

Jutri zvečer bo na Travniku po lanski odpovedi spet tradicionalna množična tombola ob dnevu svetih Petra in Pavla. Prireja jo združenje Anffas, ki bo izkupicek prireditve uporabilo za pomoč prizadetim otrokom. Pri organizaciji sodelujejo tudi UGG, alpinci, krvodajalci in klub "del taieto". Zrebanje stevil se bo začelo ob 22. uri. Prodaja "kartel" (po 2 tisoč lir) bo od 18.30 dalje. Nagrade so posodružili milijon za prvo tombolo, milijon za drugo in 500 tisoč lir za činkvino. Ob 20.30 bo koncert skupine »Zuf de zur«, ki bo predstavila skladbe iz pravkar izšle zgoščenke »Tilulela«, alpinci pa bodo sodelujočim pri tomboli ponujali pastašuto.

ZDRAVSTVO / SODELOVANJE BOLNIŠNICE

Čezmejna bolnišnica postaja stvarnost

Zdravniki evidentirali področja sodelovanja
Jeseni napovedujejo mednarodni posvet

Zamisel o postopni integraciji med splošno bolnišnico v Gorici in bolnišnico v Sempetru, za katero si je veliko prizadeval pokojni senator Darko Bratina, napreduje in zadobiva vse konkretnije oblike. Gorisko zdravstveno podjetje in uprava sempetrske bolnišnice sta pred nekaj meseci umestili delovne komisije z nalogo, da preverijo konkretne možnosti sodelovanja med zdravstvenima centroma. Po tem predhodnem pripravljalnem delu so se srečali referenti za posamezne zdravstvene službe in preverili specifične projekte, kjer bi lahko bolnišnici sodelovali. Zdravniki z obeh strani meje so evidentirali področja možnega sodelovanja, za katera bodo sedaj izvedli podrobnejše studije, da bi preverili stopke in oblike sodelovanja.

Soočenje odgovornih

za posamezne operativne enote bo zajelo celo vrsto zdravstvenih storitev, pri čemer so v posameznih službah in oddelkih evidentirali tiste storitve, za katere so možnosti sodelovanja najkonkretnije. S področja nevrologije so na primer evidentirali klinično ocenjevanje Parkinsonove bolezni, multiple skleroze, cerebrovaskularnih obolenj in epilepsije, s področja rehabilitacije postkirurško patologijo kolena in ramena itd. Vsega skupaj so evidentirali nekaj desetnih takih, konkretno zasnovanih področij sodelovanja.

Poleg tega so sklenili, da bodo posvetili posebno pozornost mikrokirurgiji, ki je že precej let cvet v gumbnici sempetrske bolnišnice, kjer sedaj razmišljajo o ustanovitvi posebnega "travma-centra". Drugo področje sodelovanja se ponuja tudi pri raziskovalnem projektu,

ki ga pripravlja Zdravstveno podjetje za Gorisko glede kakovosti življenja bolnikov na dializi. Projekt bo zajel območje na obeh straneh meje.

Po tej pripravljani fazi bodo v začetku jeseni priredili mednarodno srečanje, na katerem bodo predstavili rezultate preverjanja vseh specifičnih projektov. Srečanje, poudarjajo, bo vsekakor tudi pomembna priložnost za znanstveno poglavit in celovito izboljšanje v obeh stvarnostih.

Goriska in novogoriska bolnišnica pripravljata tudi skupno prisotnost na internetu z namenom, da bi razširili na mednarodno javnost razpravo o načrtu integracije med obmejnima bolnišnicama. V teku je, končno, tudi preučevanje sistema "kompenzacijske blagajne", ki bi krila stroške za posamezne zdravstvene storitve na eni oz. drugi strani meje.

SOVODNJE

Rock noč na pobudo MO

Glasbeni niz »Across the border«, v okviru katerega so se v teku letošnje sezone zvrstila številna zanimiva glasbena srečanja večinoma v goriskem Kulturnem domu, se bo v teh poletnih dneh preselil na odprto. V petek, 3. julija, bo namreč na prireditvenem prostoru v Sovodnjah (v primeru slabega vremena v bližnjem Kulturnem domu) Rock noč, ki jo prireja Mladinski odsek Sovodnje. Na večeru, ki bo s prostim vstopom, se bodo od 21. ure dalje predstavile skupine »Why«, »Juke box« in »Floating points«.

NOVICE

Seja pokrajinskega sveta

Jutri bo v Gorici zasedal pokrajinski svet. Seja je napovedana ob 9.30 in bo, če bo potrebno trajala do 23. ure s prekinitvijo med 13.30 in 15. uro. Na dnevnem redu je glavna točka odobritev lanskoletnega obračuna avtobusnega podjetja APT. Pred tem bodo svetovalci prisluhnili sporočilom predsednika, postavljali interpelacije in odobrili zapisnika dveh prejšnjih sej.

Štipendiji Trgovinske zbornice za doktorja diplomatskih ved

Trgovinska zbornica je razpisala natečaj za dodelitev dveh štipendij (vsaka v znesku 20 milijonov lir) za diplomante fakultete za mednarodne in diplomatske vede s sedežem v Gorici, ki so študij opravili v zadnjem letu. Štipendija predvideva zaposlitev v sklopu Trgovinske zbornice - urad za promocijo, kjer bosta dobitnika sodelovala pri pripravah in analizah posledic uvajanja skupne valute in razvoja enotnega tržišča s posebnim ozirom na prilagajanje podjetij novi stvarnosti. Dobitnika bo izbrala komisija, ki jo bo sestavljali glavni tajnik zbornice ter dva univerzitetna profesorja. Razpis je objavljen na Trgovinski zbornici in na fakulteti za mednarodne in diplomatske vede.

Umik kmetijskega nadzorništva

Uradi pokrajinskega kmetijskega nadzorništva v Ul. Roma 9 bodo od 1. julija odprti za javnost od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure. Taka razporeditev je nujna zaradi potrebe urada in priporočil pristojnih deželnih služb. Funkcionarji kmetijskega nadzorništva pa bodo, po predhodnem dogovoru, od ponedeljka do četrta v popoldanskem času lahko v nujnih primerih sprejemali predstavnike stanovskih organizacij in tudi posamezne kmete.

Ogenj v trgovini v Štandrežu

Gasilci so včeraj zjutraj 15 minut pred 8. odhiteli v Štandrež zaradi požara v jestvinski trgovini v Ul. Reg. Piemonte reale. Ogenj se je vnel menda zaradi kratkega stika ali okvare na motorju hladilnega pulta. Požar so pogasili, preden bi dobil hujše razsežnosti. Skoda je razmeroma omejena, četudi je dim očrnil stene in opremo v trgovini.

Nesreči v Krminu in Romansu

Resevalci službe 118 so včeraj popoldne skoraj sočasno morali v Krmin, kjer je na križišču med državno cesto in ulico, ki pod železniskim podvozom Saldarini pelje v mesto, prišlo do trčenja med avtomobilom in motorjem, ter v Romans, kjer je motorni kolesar med vožnjo izgubil ravnotežje in padel. V bolnišnico so prepeljali oba motorista (imen niso javili). Ranjenca iz Krmina so pridržali na zdravljenju vendar nima težjih poškodb, oni iz Romansa pa je dobil samo udarce in odrgnine.

FILM / OD 23. JULIJA DO 1. AVGUSTA NA GRADU

Spored pregleda S. Amidei

V tekmovalni selekciji 11 filmov - Napovedani številni gostje

Mario Martone, režiser otvoritvenega filma »Teatro di Guerra« bo 23. julija častni gost na prvem večeru 17. filmskega pregleda Sergio Amidei - nagrade za najboljši scenarij. Združenje Amidei je včeraj javilo spored 13 filmov, ki jih bodo predvajali do 1. avgusta, sočasno pa so tudi napovedali prihode nekaterih uglednih gostov. 25. julija bodo nagradili avtorja dveh najboljših evropskih prvenecv: Armando Mannija (»Elvis e Mariljin«) in Petra Cattanea (»Full monty«). Manni je zagotovil prisotnost, Cattaneo bo najbrž tudi prisoten, če pa ne bo mogel priti osebno, ga bo nadomestil eden od igralcev filma, ki je bil kandidat za 7. oksarjev. Naslednji

večer bosta v Gorici Mimmo Calopresti in Francesco Bruni, režiser in scenarist filma »La parola amore esiste«. Prišla bo tudi Brunijeva žena, igralka Raffaella Lebborini, ki nastopa v Benignijevem filmu »La vita è bella«.

Ob enajstih filmih tekmovalne selekcije bodo izven konkurence predvajali tudi filma »Will hunting« Gusa Van Santa (oskar za scenarij) in »Il grande Lebowski« bratov Cohen (najboljši scenarij na festivalu v Berlinu) ter izbor osmih kratkometražnih filmov.

Spored letošnjega pregleda Amidei je sledec:

23. julija: »Teatro di guerra«, Mario Martone; 24.: »Grazie sig.ra Thatcher«, Mark Herman;

25.: »Elvis e Mariljin«, Armando Manni in »Full monty« Squattrinati organizzati, Peter Cattaneo; 26.: »La parola amore esiste«, Mimmo Calopresti; 27.: »La vita è bella«, Roberto Benigni in (izven konkurence) »Will hunting« Genio ribelle, Gus Van Sant; 28.: »Aprile«, Nanni Moretti; 29.: »The boxer«, Neil Jordan in (izven konkurence) »Il grande Lebowski«, brata Coen; 30.: »Marius e Janette«, Robert Guédiguian; 31.: »Parole, parole, parole...«, Alain Resnais; 1. avgusta: »Tre uomini e una gamba«, Aldo Giovanni e Giacomo.

Vsa predvajanja bodo pod sotorom na goriskem gradu s pričetkom ob 21. uri.



GLASBENA MATICA - GORICA

POTRJEVANJE
IN PREDVPISOVANJE
v šolsko leto 1998/99

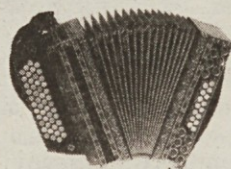
Informacije na tajnistvu sole v ul. della Croce, 3
do vključno 10. julija 1998.

Urniki: od ponedeljka do petka od 10. do 12. ure.
Telefon 0481/531508.

ŠKD KREMENJAK - Jamlje

vabi na

DIATON '98



IV. MEDNARODNO NETEKMOVALNO
in II. TEKMOVALNO SREČANJE
GODCEV NA DIATONIČNO HARMONIKO
Danes, 28. junija v Jamljah od 15. ure dalje.

Ob 12. uri ex-tempore za otroke.
Ples z ansamblom Bratov Benčina.

Deloval bo dobro založen bufet
s pristnimi zvrstmi na žaru.



SOLE / NA ŠOLSKEM ŠAHOVSKEM PRVENSTVU V CESENATICU

Učenci osnovne šole z Vrha se na šahovnicah kar znajdejo

Na državnem finalu dosegli 15. mesto - Odlični izidi posameznikov

Sahovska ekipa osnovne šole z Vrha se je po briljantnem uspehu na deželni tekmovalni prejšnji nedelji v Cesenatici udeležila vsedravnega finala Solskega šahovskega prvenstva. Tekmovanja se je v treh tekmovalnih skupinah za visje, srednje, nižje srednje in osnovne šole udeležilo 54 ekip iz cele Italije. Med osnovnimi solami sta dezelo Furlanijo - Julijsko krajino zastopali sola z Vrha in sola Battisti iz Trzica.

Nasi učenci so se na tekmovalni dobro odrezali, saj so v končni ekipni razvrstitvi zasedli 15. mesto med 22 ekipami iz cele Italije. Učitelj Štefan Cotic,

ki je svoje učence pred razmeroma kratkim časom navdusil za šah, je lahko res zadovoljen z uspehom svojih varovancev, saj je bila konkurenca na tekmovalni dokaj ostra in kvalitetna raven igre visoka.

Vrhovski učenci so se odlično odrezali kot posamezniki, saj sta Ivan Cotic in Manuel Visintin na samem vrhu lestvice najuspešnejših posameznikov: Ivan je namreč zmagal 4 od skupnih petih srečanj, Manuel pa je osvojil 3 zmage na petih tekmah. Poleg njiju sta ekipo sestavljali Andrej Drosghig na prvi in Matija Cotic na drugi sahovnici.

Na sliki: sahovska ekipa OŠ z Vrha



SELCE / NA POBUDO DRUŠTEV TRŽIČ IN JADRO

Srečanje ob svetoivanskem kresu

Na skupni večerji in kresovanju se je zbralo skoraj sto slovenskih rojakov iz Laškega



Slovenci, ki živijo razkropljeni v raznih krajih v Laskem, nimajo veliko priložnosti za srečanje in preživljanje prijetnega večera v slovenski družbi. Zato je bila toliko bolj dobrodošla pobuda društev Jadro in Tržič, ki sta v torek priredili svetoivansko kresovanje na prireditvenem prostoru v Selcah. Srečanja se je udeležilo skoraj sto nasih rojakov iz Laškega in bližnjih krajev. Večina se jih je že precej pred mrakom zbrala na skupni večerji, ki so ji nato sledile zabavne igre, kot sta tek v vrecah in vlečenje vrvi. Družabno sta popestrila tudi srečanje in glasba treh harmonikarjev, ki so ves večer držali razpoloženje na visku. Ob mraku je seveda zagorel kres, harmonike pa so se dolgo spremljale slovensko pesem, ki je zadonela okrog ognja.

ŠOLSKI IZLET / DIJAKI GIMNAZIJE-LICEJA P. TRUBARJA SO BILI V RIMU

Licejska karavana po večnem mestu

V štirih intenzivnih dneh so si ogledali številne kulturne in zgodovinske znamenitosti

Solsko leto je za večino dijakov že mimo. Med najprijetnejše trenutke, ki jim bodo ostali v spominu, sodijo gotovo tisti, ki so jih preživeli na solskih izletih. Objavljamo zapis iz izleta gimnazije-liceja Primoža Trubarja, ki smo ga prejeli že pred časom, a ga zaradi prostorske stiske nismo mogli objaviti.

Tudi letos, kot običajno, se je licejska karavana podala na dolgo a kljub temu prijetno pot. Po približno devetih urah vožnje, katere so dijaki popestrili s petjem, igranjem kitar in gledanjem filmov, so dospeli v Rim, mesto raznovrstnih videzov in barv, v katerem se dobro prepletajo zgodovinski in sodobni objekti. Vesela družina ni imela časa niti odložiti kovčke, ko je ze stopala po stopnišču, ki pelje na Kapitol in je ze obcupovala znamenitosti večnega mesta, saj prav ta je bil namen te poti. Vse, kar se je dan za dnem porajalo pred očmi od nočnega pogleda na Kolosej in Forum do Konstantinovega slavoloka in



Spanskih stopnic, trga Navona, Pantheon in se bazilike sv. Petra in Sikstinske kapele, prav vse se je mladim obiskovalcem vtisnilo v napozaben spomin. Vsi so odkrito srčno priznali, da jim je v Rimu lepo. Se posebno ocarljivi so jim bili rimski večeri, ko so na raznih trgih spoznavali mednarodne običaje in turiste iz vseh koncev in krajev, s temi zadnjimi pa so se povezovali potom pesmi, prav kot prastarini slovenski pregovori: »Pesem ne pozna meja!«.

Odvečno je govoriti se na splošno o Rimu, o njegovem caru, o njegovih zgodovinskih in o njegovih nestetih tradicijah: v resnici Rim govori sam in mu ni potrebno nič dodati. Od tega njegovega pripovedovanja so dijaki odnesli vso njegovo dolgo zgodovino, zaljubili so se v njegove sončne zatonke in za vsakim vogalom tega mesta so spoznali umetniške sledove.

Kmalu, prekmalu, so

minili ti stiri dnevi in ze je prisel čas poslovitve. Dijakom kot tudi profesorjem ni ostalo nič drugega kot vreči kovanec v vodomet Trevi, saj zgodba pravi: »Kdor vrže kovanec v vode tega vodomet, se ponovno vrne v Rim!« In če to je res, ze vsi pričakujejo vrnitve čas.

Posebna zahvala gre gospe ravnateljici Nadi Marincić in profesorjem, ki so nas potrpežljivo spremljali.

Nataša Ferletić

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.50-20.10-22.40 »Arizona dream. R. Emir Kusturica.
VITTORIA 3 17.40-20.00-22.20 »Qualcosa è cambiato«. I. Jack Nicholson.
CORSO 16.45 18.30-20.10-22.00 »Tre uomini e una gamba«. I. Aldo, Giovanni e Giacomo.

ŠOLSKÉ VESTI

GLASBENA MATICA obvešča, da je v teku predpisovanje v s. l. 1998/99. Informacije na tajništvo šole v ul. della Croce, 3 do 10. julija, od ponedeljka do petka od 10. do 12. ure. Tel. 0481/531508.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE opozarja interese, da zapade 30. t.m. rok za prijave na tečaj slovenskega jezika in kulture, ki bo od 23. do 28. avgusta v Mariboru. Prosnje morajo interese vložiti na ravnateljstvih sol.

RAZSTAVE

FOTOGRAFSKA RAZSTAVA STO JULIJSKIH DVATISOČAKOV, Vilka Fajta, v Kulturnem domu v Sovodnjah bo odprta se danes od 10. do 12. ure.

PRIREDITVE

KSD VIPAVA-PEC organizira v okviru tekmovanja za 3. Pokal Vipava 98 kotalkarsko revijo nocoj ob 20. uri na Peci.

OBVESTILA

KD JEZERO DOBERDOB obvešča člane, da jutri napovedanega občnega zbora ne bo, ker je bil rok za prilagoditev statuta podaljšan. Občni zbor bodo sklicali kasneje, predvidoma jeseni.

POLETNO SREDISCE v dijaškem domu S. Gregorčiča bo zaradi velikega povpraševanja delovalo tudi od 10. do 17. julija. Vpisovanje v pisarni doma (tel. 533495) od 8. do 14. ure do zasedbe mest.

GORISKI SEDEŽ SSO bo do 4. septembra odprt vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure. Od 17. do 21. avgusta bo zaprt zaradi dopusta.

KMEČKA ZVEZA GORICA obvešča interese, da se za izpolnitev davčnih prijav lahko poslužijo njegove urade v Ul. Malta 2 ob delavnikih od 8.30 do 12.30, tel. 531644.

SEKCIJA UPOKOJENCEV IZ DOBERDOBA SPI-CGIL nudi pomoč pri izpolnjevanju davčnih obrazcev vsak ponedeljek od 16. do 19. ure na sedežu v Dobrodo. Za informacije: Jože Ferfolja, tel. 78072.

OBČINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH je zaradi dopusta zaprta do 10. julija.

OBČINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU je v poletnem obdobju odprta kot običajno ob ponedeljkih in sredah od 15. do 18. ure. Zaradi dopusta bo zaprta od 20. julija do 12. avgusta.

KNJIZNICA DAMIR FELGEL posluje od 9. do 13. ure, razen ob sobotah. Knjiznica bo od 27. julija do 28. avgusta zaprta zaradi dopusta.

SLOVENSKI ODSEK KNJIZNICE V RONKAH je v poletnem času odprt v torek in četrtek od 16. do 19.30 in v sredo od 9. do 12. ure.

IZLETI

KD BRIŠKI GRIC priredi 18. in 19. julija dvodnevni izlet v Toskano z ogledom kulturnih znamenitosti v San Gimignano in Sieni in obiskom dveh znanih kleti. Informacije in prijave pri Maji (tel. 884187) najkasneje do 10. julija.

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV V DOBERDOBU načrtuje od 29. avgusta do 5. septembra krizarenje z ladjo ob dalmatinski obali do Grčije. Pojasnila nudi Jožef Ferletić tel. 78103.

KRUT prireja desetdnevno letovanje v Zabnicah od 15. do 25. julija in desetdnevno bivanje in zdravljenje v Smarjaskih toplicah od 20. do 30. avgusta. Informacije in prijave pri g. Anamariji tel. (0481) 531644.

KAM V SOBOTO, 8. AVGUSTA? Društvo slovenskih upokojencev pripravlja piknik. Sledile bodo podrobnejše informacije.

PRISPEVKI

V počastitev spomina Avgusta Lenardica daruje Luigi Pillon 100 tisoč lir za gorisko sekcijo VZPI-ANPI.

V spomin na očeta Avgusta Lenardica darujeta hčerka Marija in sin Avgust 50 tisoč lir za gorisko sekcijo VZPI-ANPI in 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Pevmi.

Namesto cvetja na grob Bruna Devetaka daruje stric Mario Vizintin z družino 100 tisoč lir za SKD Danica.

V spomin na Ivana Terpina darujejo 160 tisoč lir za društvo krvodajalcev iz Sovodenj sosolci in prijatelji pokojnikov hčerke Mirjam: Aleksandra, Tatjana, Magda, Marjanka, Lucka, Jozica, Anica in Marko.

Namesto cvetja na grob Avgusta Lenardica darujejo Alfreda, Vanja in David Sossou 150 tisoč lir za Gorisko sekcijo VZPI-ANPI.

V počastitev spomina očeta dr. Andreja Budala daruje hči Breda 50 tisoč lir za mešani pevski zbor Oton Zupancić.

V počastitev prijateljev Romana Cargnela in Milana Marvina daruje Herman Nanut 100 tisoč lir za mešani pevski zbor Oton Zupancić.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
MONTEHELL - Ul. Trieste
 IP - Ul. don Bosco
 AGIP - Ul. Aquileia
 FINA - Korzo Italia
TRZIC
MONTEHELL - Ul. Matteotti

ESSO - Ul. 1. Maggio
 IP - Ul. Boito
 FINA - Ul. Cosulich
KRMIN
MONTEHELL - na državni cesti stev. 56

GRADISČE
 AGIP - na cesti proti Marjanu
RONKE
 ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
 AGIP - Ul. Redipuglia
ROMANS
 API - Trg Candussi
FOSSALON
MONTEHELL - Fossalon

Na dan pred kresom je na konservatoriju Tartini v Trstu uspešno diplomirala iz klavirja naša vestna zdravnica

dr. Katja Lavrenčić

Cestitajo:
 Cerkevni pevski zbor iz Dobrodo, župnija in vsi njeni pacienti

Ob diplomu iz klavirja na trzaskem konservatoriju Tartini

tople cestitke

dr. Katji Lavrenčić

Družina Korosec

ČESTITKE

Na konservatoriju Tartini je uspešno diplomirala iz klavirja **KATJA LAVRENCIĆ**. Cestitajo ji člani Pihalnega orkestra Kras.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 20. do 26. junija 1998.

RODIL SE JE: Luca Pirro.
UMRLI SO: 77-letna Giuseppina Comel, 82-letni Luigi Buiatti, 84-letni Ferruccio Gobbo, 70-letni Luigi Cargioli, 54-letni Franco Marinigh, 64-letni Massimiliano Fuser, 50-letni Paolo Vidic, 40-letni Silvano Mauri, 77-letni Odilo Zoff, 67-letni Giorgio Passador, 74-letna Anna Piculin, 57-letni Umberto Medesani, 78-letna Clementina Luciani, 82-letna Maria Russi, 86-letni Costantino Persoglia, 68-letna Gisella Feresin.

POROCILI SO SE: odvetnik Giampietro Bozzola in podjetnica Costanza Cristiani, delavec Nevio Millia in natakarka Iolanda Accetulli.

OKLICI: inženir Fabio Russian in socialna delavka Manuela Badin, uslužbenec Gianluca Conighi in vodica Cristiana Gelmini, obrtnik Gianluca Cogoi in uslužbenka Laura Fabbro.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL MORO, Carduccijsva

ul. 40, tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Man-

lio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Jutri: 9.30, Valeria Radinja por. Padovan iz splosne bolnišnice v cerkev v Svetogorski ul. in na glavno pokopališče.

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Avgusta Lenardica

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so se poklonili njegovemu spominu.

Posebno se zahvaljujemo domaćemu župniku, govornikom VZPI-ANPI in Zveze borcev, pevskega zboru iz Stmavra ter sindikatu upokojencev CGIL.

SVOJCI

Pevma, 28. junija 1998

Nedeljske teme

PREVERJANJE V VLADNI VEČINI

Tresla se je gora...

BOJAN BREZIGAR

Vprašanje je kar nekaj časa lebdelo v zraku: bo Prodijeva vlada prestala preizkusnjo ob ratifikaciji sporazuma o razširitvi zveze NATO v poslanski zbornici?

Sedaj je odgovor v glavnem znan, čeprav se bo polemika vlekla verjetno tja do začetka uradnih počitnic, to je do prve nedelje v avgustu, ko bo parlament prekinil zasedanja in bodo poslanci odsli na oddih. Prodi je tudi to čer obsel, čeprav ne tako gladko, kot je sam upal. Tudi razhajanje med premierom in liderjem demokratične levice D'Alema je bilo bolj načelnega značaja in lahko govorimo le o različnih odtenkih sličnega razmišljanja, čeprav obstaja neskladje v strategijah in pravzaprav vsestransko iskanje izhoda iz začaranega kroga, v katerem se nahaja italijanska vladna koalicija vse od začetka, to je od sklenitve sporazuma, na osnovi katerega se je Oljka predstavila na političnih volitvah v sodelovanju s Stranko komunistične prenovne.

To, da so razmišljanja - tako o politiki kot o gospodarstvu - Bertinottija na eni strani in vlade koalicije na drugi, različna, pravzaprav ni nobena novost. Včasih so celo diametralno nasprotna. Pri gospodarskih vprašanjih človek to se nekako razume, saj je socialna politika pač v osnovi programa Bertinottijeve stranke in sodijo predlogi o skrcenju delovnega urnika in o boju proti brezposelnosti v samo jedro tez, ki jih SKP predstavlja volilcem ob vsaki volilni preizkusnji. Neko-liko težje je v zunanji po-

litiki, saj je zadržanje Stranke komunistične prenovne včasih nerazumljivo celo za volilce te stranke. To verjetno ne velja za zadnje glasovanje o zvezi NATO, ampak zagotovo velja za poseg v Albaniji, ki je bil izrazito človekoljubne-

ga značaja in je pomiril državo, ki je bila na robu državljanske vojne.

No, če se sedaj povrnemo k zvezi NATO, lahko ugotovimo, da je v zadnjem desetletju prišlo do korenite spremembe in da danes NATO ni eden izmed blokov, ampak predstavlja to zavezništvo vojaško stabilnost na evropski celini. Res je sicer, da je komandna plošča se vedno dokaj trdno v rokah Združene države Amerike, res pa je tudi, da struktura zveze NATO, s povezavami v okviru Partnerstva za mir, ki segajo do Rusije, in v okviru SECI, ki zajemajo vso jugovzhodno Evropo, uokvirja skoraj vse vojaške sile na evropski celini, koordinira njihovo dejavnost in vzpostavlja medsebojne odnose z namenom, da se zajamci mir v Evropi in da se dokočno odpravijo možnosti resnejših vojaških spopadov na stari celini. Skratka, če je bil prej NATO eden izmed blokov in je bilo torej nasprotovanje temu bloku ne samo legiti-

no, ampak tudi politično povsem sprejemljivo za vse tiste ljudi, ki se niso prepopznávali v zahodni politični in vojaški strukturi, se je sedaj stanje bistveno spremenilo. NATO ni več blokova vojaška organizacija ampak postaja v čedalje večji meri panevropska vojaška organizacija. Njen namen ni več, da ubrani Zahodno Evropo pred morebitnim napadom z vzhoda, ampak da s povezovanjem in integracijo varnostnih sil zajamci mir na stari celini. Zato je tudi stališče SKP v zvezi z Atlantskim zavezništvom se kar zastarelo in čas bi bil, da bi ga Bertinotti revidiral v luci evropskih političnih dogajanj.

Prav zaradi tega je upravičena domneva, da tudi pri teh izbirah SKP prevladujejo notranjepolitični elementi, kajti Bertinottijeva stranka, ki ni sestavni člen vlade in njene koalicije, ampak vlado podpira, mora stalno dokazovati svojo različnost in to počenja pri izbirah, ki so vsaj navzven zelo odmevne. Dodali bi lahko tudi, da to počenja pri tistih izbirah, za katere naj bi ne bilo dvoma o končnih odločitvah. Tako je bilo tudi s tokratnim glasovanjem, kajti povsem jasno je bilo, da resni del opozicije ne more preprečiti ratifikacije siritve zveze NATO, potem ko je zanjo glasoval v senatu in v komisiji poslanske zbornice. Desnici je tu nekoliko zamešal strene le Berlusconi s svojo ihtavostjo, ko je hotel izkoristiti priložnost, da dokaže svojo moč. Vendar mu ne Cossiga ne Fini nista nasledla.

Ce sedaj sklenemo razmišljanje o vladni večini, lahko recemo, da je ob vsem tem vendarle napočil čas za razčiščenje. Vlada namreč ne more biti vedno talec ene izmed svojih komponent, kot so bile skoraj dve desetletji vse italijanske vlade talec Craxijevih socialistov. Prodi se mora torej odločiti in odločitev terja tudi D'Alema.

Tako se je v italijanskem poli-

tičnem žargonu zopet pojavila beseda »preverjanje«. Ta beseda pomeni vse in nič. Dejansko pomeni, da v večini obstaja nelagodje in s preverjanjem naj bi to nelagodje popravili oziroma odpravili.

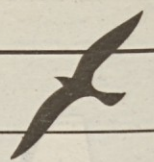
Ker pa je politika prej vprašanje številke kot vprašanje načel, in ker je jasno, da nihče v večini (in skoraj nihče v opoziciji) noče predčasnih volitev, obstaja le malo realnih možnosti za premostitev sedanjih težav. Pravzaprav vidimo, da sta možnosti samo dve: ena je »status quo«, torej nov dogovor z Bertinottijem, ki bo veljal do naslednjega spora, ali pa dogovor s Cossigovim centrom.

Poglejmo to drugo možnost, ki je videti zelo zanimiva. Verjetno pri (skoraj) vseh nekdanjih demokristjanih obstaja nekaj nostalgčnosti in (skoraj) vsi bi radi zopet imeli močno stranko, ki bi hegemonistično vodila državo morda nadaljnjih nekaj desetletij. Nobena skrivnost ni, da je italijansko volilno telo izrazito sredinsko, kar pomeni, da bi znala taka formacija kar hitro vzgati pri volilcih. Čeprav vse kaže, da predsednik Scalfaro, sam demokristjan, ne odobrava take formacije, je Cossigov poskus vendarle korak k obnovitvi nekdanje KD. Morda bi nekaj takega sprejela celo demokratična levica, ki bi se tako trdno vsidrala na vlado, kajti bipolarizma bi bilo s tem konec in velika koalicija, kakršna obstaja v Avstriji, bi lahko vladala z veliko večino v parlamentu brez nikakršne resne alternative.

Pri vsem tem pa predstavlja problem prav Cossigova osebnost. Tu namreč ne gre pozabiti, da je DSL zahtevala razresitev Cossige z mesta predsednika republike zaradi njegovih izjav. Tu prav tako ne gre pozabiti Cossigove preteklosti v času ugrabitve in umora Alda Mora ter pri snovanju paravojaških formacij, kakršna je bila Gladio. Ta Cossigova preteklost je razlog, zaradi katerega lahko recemo, da je zavezništvo med Cossigo in levimi demokrati nerealno in da so spremembe vladne koalicije zelo malo verjetne. Sicer pa tudi sam Cossiga raje ohrani sedanjo prostost in caka, kako se bodo razvili dogodki, predvsem pa, kaj se bo zgodilo z Berlusconijevimi kazenskimi postopki. Prav v tistem ribniku bi namreč lahko v prihodnje globoko zajel; če bi se sedaj vezal na Prodi, bi postalo to mnogo težje.

Temu razmišljanju je treba seveda dodati, da je italijanska politika pač nepredvidljiva in se lahko jutri zgodi tudi tisto, cesar danes nihče ne pričakuje in ne more napovedati. Vendar pa lahko s precejšnjo mero gotovosti zatrdimo, da bo prišlo do novega dogovora s SKP in da bo vse ostalo pri starem. To navsezadnje prija tako vladni večini kot Bertinottiju, pa tudi desna opozicija se nad tem pretirano ne pritožuje. Res je, sedaj se trese gora, vendar bo skoraj gotovo tudi tokrat prevladal pregovor, ki pravi, da se bo rodila samo misl.





**KAJ
JE PISAL
PRIMORSKI
DNEVNIK
PRED
50 LETI**

Kominform

Julij 1948

V julijski vročini buri duhove resolucija Informbiroja in vse ostalo se odvija v senci tega pomembnega dogodka. Naslovi PD so zelo zgovorni: »Bratska pomoč Sovjetske zveze narodom Jugoslavije« (1.7.), »Pod vodstvom bratske SZ se je ljudstvo izrazilo« (2.7.), Tržacani jugoslovanskim narodom« (4.7.) in potem se zvrsti v petih nadaljevanjih od 7. do 18. julija »Osnutek programa komunistične partije Jugoslavije«. Od 21. do 28.7. pripravijo v Beogradu kongres KP Jugoslavije, na katerem govorijo glavni predstavniki: Tito, Kardelj, Rankovic, Regent idr. Najprej pa ugotovijo da »Na poziv tov. Stalina so leta 1941 odgovorili vsi narodi Jugoslavije« (22.7.). Toda v Trstu je »Razkol v KP STO-ja prenesen v SIAU« (28.7.). Kljub nelahkemu položaju so iz Beograda poslali protestno spomenico FLRJ Varnostnemu svetu OZN »proti vsem poizkusom priključitve Trsta k Italiji« (29. in 30.7.) in pripravili Podonavsko konferenco, ki se je udeležil tudi Visinski (31.7.).

Odmeven je dogodek, o katerem poroča PD 15.7.: »Odločen odgovor italijanskega delovnega ljudstva - Splošna stavka in zasedba vseh tovarn zaradi podlega atentata na Togliatti-ja - Brzjavka generalissima Stalina KP Italija - Atentator član liberalne stranke in demokristjanski agitator - Protestne demonstracije po vsej Italiji - Policija strelja na delavstvo - Vec mrtvih in ranjenih.« V naslednjih dneh se vrstijo izrazi solidarnosti, ogorčenja in voscila ranjenemu Togliattiju in njegovi stranki.

PD je 1. julija preselilo uredništvo »v poslopje tiskarne trzaskega tiskarskega zavoda v ul. Montecchi st. 6 - tel. 93-808. Uprava ostane se nadalje na Goldonijevem trgu st. 1/1 - tel. 93-807«, 27.7. pa odprejo se podružnično uredništva in uprave PD v Gorici - Svetogorska ul. 42 - tel. 749.

10.7. je na prvi strani objavljena osmrtnica »Virgil Scek umrl - Kasno ponoči smo prejeli telefonsko sporočilo iz Ljubljane, da je v tamkajšnji bolnici po težki operaciji umrl znani javni delavec in sotrudnik našega dnevnika ter bivši poslanec v rimskem parlamentu tovariš Virgil Scek. Slava njegovemu spominu!« Naslednjega dne je

zapis o priljubljenem duhovniku, pozneje se napoved pogreba in poročilo o poteku tega obreda.

»Prosvetni urad Vojske uprave je izdal posebne določbe za imenovanje osebja na slovenskih srednjih in osnovnih solah za sol. l. 1948-49. Prosnje se vlagajo pri Visji solski upravi do 15.7. 1948. Ta rok ne bo podaljšan.« (4.7.) Posebne določbe gotovo ne predvidevajo nobenih olajšav za zavedne solnike, o sindikalnih pravicah pa se ne splača govoriti.

»Vojska uprava grobo krši sindikalno svobodo delavstva - Policija aretirala tovarniške odbore treh največjih trzaskih tovarn - Včeraj popoldne so bili aretirani skoro vsi člani tovarniških odborov ladjedelnice Sv.Marka, tovarne strojev pri Sv.Andreju in ladjedelnice Sv.Roka v Miljah« (7.7.)

Toda »Trzaski otroci gredo na pocitnice. Kot vsako leto, tako organizira tudi letos Rdeči križ za Trst in pokrajino pocitniške kolonije, s katerimi hoče nuditi trzaskim otrokom vsaj mesec dni oddiha na svežem zraku, ob dobri prehrani in postrezbi (...) V torek ob 7.35 bo odpotovala prva skupina otrok v pocitniško kolonijo blizu Beograda. Otroci bodo potovali v dveh udobnih vagonih. Skupina steje 100 trzaskih in 50 otrok iz okrožja. 7. t.m. bo odsla druga skupina trzaskih otrok v Postojno. (...) Istega dne odpotuje skupina 120 otrok v St.Vid pri Ljubljani (...) Glavna pocitniška kolonija pa bo tudi letos v Kranju bo odslo 445 otrok. (...) Skupina 60 otrok bo odsla v Crnomelj (...) Zadnja skupina otrok bo odsla v Sv.Peter pri Gorici.« (4.7.) »Padricani se marljivo pripravljajo na slovesno proslavo 50-letnice svojega pevskega društva Slovan.« (9.7.) in »V nedeljo 18. t.m. v Salezu pri Sv. Križu odkritje spomenika na cast borbem, ki so padli v osvobodilni borbi. Ob 15. uri blagoslovitev spomenika. Sledil bo govor tov. Ada Slavca v slovenscini in tov. prof. Ferlana v italijanscini. Sledijo deklamacija Zrtvam, pevski zbori, koncert godbe iz Sv. Križa.« Naj omenimo se poziv z dne 31.7.: »Demokracijo ljudstvo Trsta zahteva dvojezične osebne izkaznice, ker je poleg italijanscine tudi slovenscina po mirovni pogodbi z Italijo na Trzaskem ozemlju uradni jezik.« BK

Po začetni zmedi vse jasnejša stališča

Dne 3. in 4. julija se je sestal izvršilni odbor komunistične partije Trzaskega ozemlja, da razpravlja o resoluciji Informacijskega urada o položaju v komunistični partiji Jugoslavije.

V odboru sta nastali dve tendenci, od katerih vsaka je predložila svojo resolucijo.

Vidalijska resolucija je dobila 6 glasov, Babičeva 4.

Izvršilni odbor je dalje sklenil, da določi tov. Marijo Bernetic (Marino), da vodi mestni odbor in je odgovorna pred izvršilnim odborom, da skliče za prihodnjo nedeljo sejo Centralnega komiteta, na kateri se bo sklenilo o sklicanju izrednega kongresa. Razen tega so imenovali komisijo s predstavniki obeh tendenc za pripravo kongresa.

Vse organizacije in tovariši člani partije se vabijo, naj se odkrito in pošteno izjavijo o dveh resolucijah, ki jih objavljamo.

Vsem tovarišem katerekoli tendence je na vsem ozemlju zajamčena največja svoboda izražanja mnenja in presojanja. Vsakovrstno izsiljevanje bo podvrženo najstrožjim disciplinskim ukrepom.

Izvršilni odbor se obrača na vse tovariše, Slovence, Italijane in Hrvate, naj diskusijo vodijo v ozračju prisrčnosti in brez slehernega sovinitstvenega duha ter v duhu proletarskega internacionalizma.

Resolucija tov. Babiča

Izvršilni odbor je na svoji seji od 4.1.1948 razpravljala o nesporazumu, ki je nastal med Informacijskim uradom in KPJ. Izvršilnemu odboru je bila predložena sledeča resolucija:

1. Izvršilni odbor z zgražanjem ugotavlja poizkuse uničenja enotnosti partije in demokracije gibanja v Trstu. Ti poizkusi uničenja se spretno zakrivajo za napadi proti Jugoslaviji izkoriščajoč izjavo Informacijskega urada o položaju jugoslovanske komunistične partije.

2. Tukajšnja komunistična partija je skovala enotnost italijanskih in slovenskih demokracijskih množic v dolgi in težki borbi trzaskega prebivalstva proti imperializmu, fašizmu, za doseg osnovnih demokracijskih pravic in ohranitev miru.

Tukajšnje demokracijske sile so uživale posebno od leta 1941 dalje neprestano, dezinteresirano in neposredno konkretno pomoč, ki so jo nudile jugoslovanske demokracijske sile. Borba našega ljudstva se je stalno vodila v tesni povezanosti in kot sestavni del mednarodnega antifasističnega demokracijskega gibanja in v duhu pravega internacionalizma. Ohranitev Italijansko-slovanske demokracijskega gibanja v Trstu, ki se je skovalo v tem duhu internacionalizma, predstavlja temeljno nalogo, ki se postavlja delovnim množicam, trzaskemu proletariatu in njegovim najboljšim sinovom in borbem, trzaskim komunistom.

3. Postavljati demokracijskim silam Trsta dilemo o izbiri med Beogradom in Moskvo ne predstavlja drugega nego poizkus odvrti trzasko prebivalstvo od potreb vsakdanje borbe glede vsakdanjih in splošnih vprašanj, ki zadevajo vse življenje našega ljudstva, in sicer: borba za mir in spoštovanje mednarodnih obveznosti; za združitev vseh postenih proti kolonizatorskim načrtom Imperializma; za enotno fronto delavcev, kmetov in intelektualcev, za združeni sindikat, za enotno žensko

Stališče komunistične mladine

Glavni odbor komunistične mladine Trzaskega ozemlja je naslovil sledeci poziv vsej komunistični mladini Trzaskega ozemlja:

Komunistični mladini Trzaskega ozemlja!

Glavni odbor komunistične mladine Trzaskega ozemlja popolnoma odobrava resolucijo Informacijskega urada komunističnih partij in izreka zvestobo internacionalizmu, ki temelji na načelih marksizma in leninizma, ter priznava v Sovjetski zvezi in v njeni boljševiški komunistični partiji pod vodstvom Stalina gotovo voditeljico vseh svetovnih socialističnih in demokracijskih sil. Obraca se na vso komunistično mladino Trzaskega ozemlja in jo poziva, naj nadaljuje borbo za najtesnejše bratstvo med Italijani in Slovani, med delavci mesta in dezele, proti slehernemu nacionalizmu in sovinitizmu, proti zaslužnevalnemu imperializmu in njegovim krajevnim agentom, za spoštovanje mirovne pogodbe, za gotovo in boljše bodočnost mladine Trzaskega ozemlja in vseh dežel.

Smrt fašizmu - Svoboda narodu! Glavni odbor komunistične mladine Trzaskega ozemlja (2.7.1948)

in mladinsko fronto; za bratsko sožitje med Italijani in Slovani; za zagotovitev Trstu njegove naravne funkcije pristanišča zaledja z razvijanjem prijateljskih odnosov z vsemi sosedi; za zopetni dvig trzaskega gospodarstva s preprečenjem uničenja naše industrije; za zaporo odpuštov in sprejem ukrepov, ki naj odpravijo brezposelnost; za znižanje cen; za nadzorstvo cen; aprovizacijo in racioniranje tega, kar je neobhodno potrebno za vsakega potrošnika; za popolno revizijo davčnega sistema in od tega izhajajočega progresivnega obdavčenja; za obrambo male in srednje trgovine, male industrije, obrtništva in malega kmeta. Dilema »za Beograd ali za Moskvo« ni v interesu Tržacanov pač pa imperializma in nacionalsovinitizma.

Naloga trzaskega prebivalstva je, da se nadalje ostane kakor v preteklosti med najdoslednejšimi borci mednarodnega demokracijskega gibanja, ki ga vodi Sovjetska zveza in njeni genialni voditelji generalisim Stalin; v interesu trzaskega prebivalstva je uživati neposredno in dezinteresirano pomoč demokracijskih sil Italije, nove Jugoslavije in demokracijskih sil vsega sveta.

4. Izvršilni odbor smatra, da je treba mobilizirati sile za ohranitev enotnosti na podlagi borbe za resitev vseh težkih vprašanj, od katerih je odvisna bodočnost našega mesta. Nesporazum med Informacijskim uradom in Centralnim komitetom KPJ je povzročil občutek potrtosti med tukajšnjimi komunisti in vsem demokracijskim prebivalstvom. Smatramo, da nesporazum med Informacijskim uradom in centralnim komitetom KPJ ne sme osibeti vezi med Trstom in novo Jugoslavijo, in tudi ne sme osibeti in načeti etnotnosti tukajšnjih demokracijskih sil, italijansko-slovanskega bratstva. Smatramo, da je spor med Informacijskim uradom in centralnim komitetom KPJ vprašanje, ki se mora cimprej resiti med tema dvema organizacijama v interesu mednarodne socialistične fronte.

Obsojamo vse tiste, ki so pozabili na pereca vprašanja trzaskega življenja in so objektivno, prisli na to, da delajo proti enotnosti tukajšnega demokracijskega gibanja in njegovega voditelja: Komunistične partije in vodijo obrekovalno kampanjo proti novi Jugoslaviji.

Resolucija tov. Vidalijska

Člani izvršilnega odbora komunistične partije Trzaskega ozemlja po prečitani resoluciji Informacijskega urada o položaju v komunistični partiji izrekajo svoje popolno in brezpogojno odobravanje sklepov, ki jih vsebuje resolucija;

pozivajo vodstvo komunistične partije Jugoslavije, da odkrito in pošteno prizna svoje težke napake in jih popravi, da se povrne k internacionalizmu ter prekine z nacionalizmom, da utrdi enotno socialistično fronto proti imperializmu.

Izvršilni odbor komunistične partije Trzaskega ozemlja poziva vse komuniste bodisi na področju A kakor na področju B, ce tega niso se napravili, da zavzamejo stališče brez pridržkov za resolucijo Informacijskega urada ter da skrbijo za njeno čim večjo sirjenje med italijanskim, slovenskim in hrvatskim prebivalstvom obrazloživši množici njeno vsebino.

Izvršilni odbor komunistične partije Trzaskega ozemlja priznava, da ni dovolj samo sprejeti resolucijo, jo siriti in jo množicam obrazložiti, pač pa je potrebno, da jo komunisti studirajo, se globoko navzamejo njenega duha, se je poslužujejo za razvoj zdrave kritike in avtokritike v zvezi z napakami in sibkostimi naše partije.

Izvršilni odbor sklicuje za nedeljo, 11. julija sejo centralnega komiteta komu-

IZJAVA

»PRIMORSKI DNEVNIK« zadnje dni absolutno ni tolmacil stališča Osvobodilne fronte Trzaskega ozemlja o vprašanju resolucije Informacijskega urada kompartij, ker Osvobodilna fronta za Trzasko ozemlje o tem vprašanju ni zavzela nobenega stališča. Tajništvo Osvobodilne fronte za Trzasko ozemlje (4.7.1948)

nistične partije Trzaskega ozemlja, na kateri naj se razpravlja o poročilu izvršilnega odbora o političnem in organizacijskem položaju partije in na kateri se bodo izdelale teze in navodila, ki naj orientirajo diskusijo in dajo vsem članom možnost najsirše kritike in avtokritike, kar bo utrdilo nase partijo. Hkrati bo centralni komitet sklenil, da se skliče izredni kongres, najpozneje mesec dni od seje centralnega komiteta. Izvršilni odbor poziva vse člane, naj zastavijo vse svoje sile, da se ohrani enotnost partije na podlagi popolnega pristanka brez pridržkov na resolucijo Informacijskega urada, naj osredotočijo svojo pažnjo na ohranitev in ureditvi Slovensko-italijanske antifasistične unije v duhu prijateljstva in internacionalizma ter naj razsiriijo temeljne enotnosti, ki se je skovala v tolikih preteklih borbah in ki je najboljše orožje proti imperializmu, proti fašizmu, za obrambo mirovne pogodbe in demokracijskih svoboscin.

DOGODKE PRED 50 LETI

buri duhove

**KAJ
JE PISAL
PRIMORSKI
DNEVNIK
PRED
50 LETI**

Izjava OF za Tržaško ozemlje v zvezi z resolucijo Informacijskega urada

Tajništvo OF je na svoji seji dne 6. julija t.l. razpravljalo o dogodkih, ki so nastali v zvezi z objavo resolucije Informacijskega urada Komunističnih partij in izjave CK KPJ.

Odločno obsoja poizkuse nekaterih elementov, ki izrabljajo ta dogodek za razpihovanje sovinitizma in razbijanja enotnosti slovenskega ljudstva v okviru OF in s tem za razbijanje italijansko-slovanskega bratstva, skovanega s krvjo v težki skupni borbi proti fašizmu in imperializmu.

Najdoločnejše obsoja klevetanja, ki se iznašajo v tej zvezi proti novi demokratični Jugoslaviji.

Izjavlja, da je slovensko ljudstvo na Trzaskem ozemlju povezano s svojim narodom v FLRJ in da bo nadaljevalo v okviru OF, na osnovi tradicij narodno-osvobodilne vojne, in v najtesnejši povezanosti z italijanskimi demokratičnimi množicami, borbo za svoje pravice in za demokratične pravice vsega trzaskega ljudstva.

Smrt fašizmu - Svoboda narodu

TAJNIŠTVO OF
ZA TRZASKO OZEMLJE

Resolucije iz raznih krajev

Prejeli smo resolucijo okrajnega komiteja KP STO za okraj Općine. V tej resoluciji pišejo člani komiteja, da so preučili resolucijo Informacijskega urada kompartij in da jo soglasno odobravajo. Nadalje izrekajo svojo zvestobo nacerom marksizma-leninizma in VKP (b).

Komite se obrača do vseh članov in kandidatov KP openskega okraja in jih poziva na enotnost, da nadaljevanje borbe za utrjevanje slovansko-italijanskega bratstva, na se tesnejšo povezo med delavci in kmeti proti vsakemu sovinitizmu in nacionalizmu, proti imperializmu in njegovim lokalnim agentom, na borbo za spoštovanje mirovne pogodbe, za utrjevanje miru in za dosego vseh pravic delovnega ljudstva.

Na koncu pa resolucija pozdravlja vse jugoslovanske brate in vse zdrave sile KPJ in jih poziva, da izvršijo

svojo castno nalogo in zahtevajo od svojega vodstva, da odkrito prizna svoje napake in da jih odstrani.

V tem duhu so napisane vse druge resolucije iz raznih krajev mesta in okolice. Tako celice Saleza, Zgonika, Gabrovca, Samatorice, Praprota, Sv. Kriza, Tovarne strojev Sv. Andreja, iz Skofij, I. plenuma II. okraja, Sv. Vida, občinskih delavcev-komunistov celice Delavskih zadrug, soferjev-komunistov, podjetja Beltrame, okrajnega komiteja II. okraja, OMMSE.

Tudi aktivni Zveze komunistične mladine so izglasovali podobne resolucije. Take resolucije so izglasovali tudi aktivni iz Plavij, iz Sv. Vida, Trzaskega arzenala, Tovarne strojev Sv. Andreja.

Resolucije so poslali tudi komunisti okraja Sv. Vida, celice s Kolonje, člani partije iz okraja Sv. Ana in okraja Stare mitnice. (6.7.1948)

Splošna stavka in zasedba vseh tovarn zaradi podlega atentata na Togliattija

RIM, 14. - Malo pred poldne je po izhodu iz poslanske zbornice neki dijak sprožil proti komunističnemu poslancu Togliattiju stiri strele, od katerih so ga trije zadeli, in sicer eden pod levim pljučnim krilom, eden v obisti, tretji pa v glavo. Ranjenca so takoj prenesli v bolnišnico poslanske zbornice, pozneje pa v glavno bolnišnico v Rimu, kjer ga bodo operirali.

Napadalec je Antonio Pallante, star 25 let. Rojen je v Bagnoli Irpino v pokrajini Avellino pri Neaplju. Prisel je s Sicilije. To so prve informacije, ki so jih dali v notranjem ministrstvu, kjer izjavljajo, da je bil Pallante vpisan v liberalno stranko in je danes zjutraj prisostvoval seji parlamenta na podlagi vabila, ki mu ga je preskrbel neki demokristjanski poslanec. Cim je Pallante opazil, da je Togliatti odšel iz zbornice, je stekel pred vhod, kjer je nanj streljal.

Sorodniki Pallanteja izjavljajo, da se je ta, ko je bil v Neaplju, izkazal za navdušenega demokristjanskega agitatorja. Med drugim se zdi, da je izjavil: »Moramo napraviti tako, da bo komunizem izginil«. Pallante je priporočal svojim sorodnikom, ki so vecinoma vpisani v ljudsko fronto, naj volijo za demokristjane.

V bolnišnici so Togliattiju napravili dve trasfuziji krvi. Javljajo, da se je njegovo stanje izboljšalo in da je izven smrtnih nevarnosti.

* * *

Zaradi neredov, ki so nastali po atentatu na Togliattija, so po po-

ročilu AFP izgubile življenje 4 osebe, 48 pa je ranjenih. V Boloni je bila pravcata bitka med manifestanti in policijskimi silami. Policija je streljala na demonstrante. Vecje stevilo ranjenih so prepeljali v bolnico. V Milanu je policija prejela ukaz naj na vsak način prepreči protestno zborovanje, ki ga je organizirala Delavska zbornica.

V Neaplju je policija streljala na demonstrante, da bi jih prisilila k umiku. Bilo je vec ranjenih.

Po vesteh italijanskih radijskih postaj so delavci zasedli po vsej Italiji tovarne in jih do nadaljnjega ukaza ne bodo zapustili. Po istih vesteh je delavstvo v mestu Prato postavilo po ulicah barikade v obrambi pred policijskimi napadi.

Dopisnik trzasko agencije ATI javlja, da se je takoj po atentatu na voditelja italijanskih delavcev Togliattija v sredisču Rima zbrala velika množica delavcev in uprizorila protestno demonstracijo. Množico so takoj napadli policaji pod osebnim vodstvom rimskega kvestorja. Okrog 15. ure so odjeknili prvi rafali brzostrelk, ki so jih oddali policaji oddelkov »Celere«, takoj nato sta oblezala v blizini knjigarne Hoeppli dva mlada delavca, od katerih je bil eden teko ranjen. Policija je nadaljevala s pretepanjem in jeepi so se zaletavali z vso brzino v demonstrante. Poslanec ljudske fronte Roasio je hotel prepričati kvestorja, naj preneha s pretepanjem, toda agenti policije so ga aretirali. Sele na intervencijo treh drugih poslancev so

ga izpustili. Ljudstvo se je pred policijo branilo s kamenjem, s katerim je tudi pregradilo nekatere ceste, ki vodijo v sredisce mesta.

V Genovi je delavstvo takoj zapustilo delo. Tramvaji so obstali na mestu. Delo v luki je popolnoma prenehalo in vsi javni lokali so bili ze v prvih popoldanskih urah zaprti. Stiri policijske oklepne avtomobile je množica zaustavila. Dohodi v mesto, med katerimi tudi cesta Genova - Milan, so blokirani in zaprti za promet.

V Firencah se je zbralo na trgu Signoria 100 tisoč delavcev takoj ko so izvedeli za novico o podlem atentatu. Policija je takoj intervenirala z metanjem solzilnih bomb in z oklepnimi avtomobili. Demonstranti so vdrl v sedež Združenja industrijcev in pretepli nekaj neofasistov, ki so, s svojimi komentarji odobravalii atentat. Nekateri neofasisti so se branili s streljanjem iz samokresov. Sele policija jih je iztrgala iz rok ogorcene množice.

Centralnemu komiteju KPI RIM

Slovanski in italijanski partizani Trsta zelijo skorajšnje okrevanje tovarisa Togliattija. Izražajo svoj gnus zaradi podlega atentata.

Zveza partizanov
Trzasko ozemlja

Odkritje spomenika padlih partizanskih borcev v Saležu

Tezka je bila osvobodilna borba po Primorskem. Mnogo je zrtvovalo naše ljudstvo, tisoči naših najboljših so padli, zato, da nam priborijo svobodo. Nase ljudstvo se s hvaleznostjo in z ljubeznijo spominja vseh, ki so dali življenje za svetli ideal svobode. Stevilni spomeniki vsepovsod so ziva priča te ljubezni.

V mali kraski vasi Salezu se je v nedeljo zbrala velika množica iz bliznjih in daljnih krajev in tudi iz Trsta. Slovenci in Italijani so prihiteli, da se poklonijo spominu padlih in pogresanih borcev iz Saleza, katerim so postavili spomenik, ki je delo slovanskih in italijanskih kamnosekov. Krasen rjav kapnik iz bliznje kraske jame se blisci na podstavku iz belega in rjavega jamskega kamna. Na kapniku rdeca zvezda, simbol svobode in demokracije, za katero so sli tisoči v borbo in v smrt.

Na podstavku so imena padlih in pogresanih; Skrk Benedikt, Kocman Juvencij, Scuka Jozef, Sardoc Ivan, Skrk Stanislav, Ostrovska Marija; pogresani: Grilanc Franc, Milic Janko, Scuka Danilo.

Ob vznožju spomenika so delegacije množicnih organizacij položile številne vence. Po blagoslovitvi je zaigrala



godba iz Sv. Kriza, za njo pa so združeni pevski zbori iz Saleza in bliznjih vasi zapeli zalostinko »Zrtvam«. Sledila je deklamacija male pionirke, hčerke padlega borca. Govorili so tajnik OF tov. Pegan, tov. Ado Slavec, v italijansčini je govoril tov. Ferlan.

V imenu bivših političnih preganjencev sta se nato poklonila spominu padlih v slovensčini tov. Gombac, v italijansčini pa tov. Spadaro. Slovesnost je zaključil tov. Skrk, ki se je zahvalil vsem, ki so sodelovali, da je slovesnost uspela.

Foto Magajna (19.7.1948)

Nasilna deložacija

Včeraj popoldne se je morala uprava Primorskega dnevnika in Lavoratore pod grozno sodnata eksekutorja takoj izseliti iz svojih dose-danjih prostorov. Kmalu nato pa so seveda odstranili z balkona poslopja tudi napisno tablo »Primorski dnevnik« in na mesto nje izobesili italijansko zastavo; preko napisal »Il Lavoratore« pa so obesili tablo z napisom »Circolo ENAL bancari e assicuratori« (bančni in zavarovalniški namescenci).

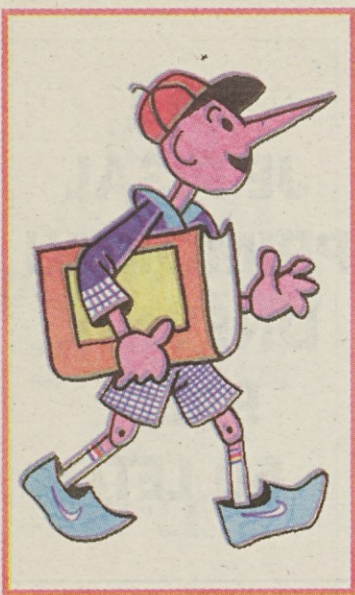
Kakor vsi podobni postopki, se je tudi ta izvršil na nezakonit način, ki spada v okvir sistematice gonje proti Sloven-cem v Trstu. Zadeva je sledeca:

Pred letom 1943 je imela omenjene prostore v najemu fasistična organizacija Dopolavoro bancari e assicuratori, leta 1943 pa se je vselil tja »Adria Zeitung«. Ob osvoboditvi 1945 je zasedel prostore Primorski dnevnik, Lavoratore pa si je preskrbel dodelitev prostorov, ki je bila vse do sedaj veljavna in bi morala veljati vse dokler AIS (Tiskovni urad

ZVU) o zadevi nekaj ne ukrene. Toda niti sodisce niti stanovanjski urad ni proti temu ničesar ukrenil. Ko sta se uredništvu Primorskega dnevnika in Il Lavoratore preselili v svoje nove prostore v ul. Montecchi 6, si je Enal takoj preskrbel zagotovilo ustanove fasističnega lista Il Piccolo - »Società editrice de Il Piccolo«, ki bo dala prostore v najem in dekret pri sodiscu o sodni deložaciji vseh prostorov. Predsinočnjem ob 19. uri so prisli predstavniki Enala, ki je pravni naslednik fasističnega Dopolavora, na da bi bila uprava Primorskega dnevnika in Lavoratore kakor koli obveščeni in na podlagi odločitve sodisca zahtevali takojšnjo izpraznitev prostorov. Ker pa v uradu ni bilo nikogar, so prisli ponovno drugega dne zjutraj ter zahtevali deložacijo do 11. ure. Kljub temu, da je pravni zastopnik Il Lavoratore zagotovil, da ima uprava lista sodno priznano pravico ostati v teh prostorih, sta se morali zaradi groženj sodnega eksekutorja, da bo nastopil

s silo, uprava Primorskega dnevnika in Lavoratore takoj izseliti. Začasno se nahajata obe upravi v prostorih Zadrugne tiskarne v ul. S.Francesco 20.

Poudarjamo, da je bil sodni postopek deložacije omenjenih uprav absolutno nemogoc, ker prizadeta stranka ni bila pravocasnoma obveščena in se ni niti mogla pripraviti na selitev. Sodna odredba pa je v nasprotju s sodno priznano pravico, ki jo je Lavoratore sprejel in bi tem menj sodisce smelo izdati takšen nagel ukrep. Da pa je bila vsa zadeva po vsem videzu zgolj oblastvena izpolnitev zahtev cisto političnega znacaja reakcije, priča najbolj dejstvo, da je funkcionar Enala izjavil zastopnikom uprav listov, da ce do 11. ure ne bodo izpraznili prostorov, bo za izpraznitev poskrbel s pomočjo znanih tolpe z Akvedota, ki so vdrl v prostore obeh uprav ze prej, ko o sodnem ukrepu ni bilo se nobenega govora, ter tam izobesile italijansko zastavo in omenjeno napisno plosco. (4.7.1948)



S KNJIGO V SVET

Podeljevanje bralnih značk na OŠ »Josip Ribičič«

Kdo smo?

Mi smo učenci 1. in 2. razreda OŠ »Josip Ribičič« pri Sv. Jakobu. Imenujemo nas **knjižni molji**, ker zelo radi beremo. Celo šolsko leto smo obiskovali **knjižnico**. Izposojali smo si pravljice, pesmi, basni, revije, slikanice, ... V petek, 29. maja 1998, smo povabili našo učiteljico, ki so nekoli pričevali našo šolsko masega didaktičnega ravnanstva, da bi skupaj soustvariti praznovanje ob podeljevanju bralnih značk.

Jaz berem, da mam polnim prosti čas in obogatim besedni zaklad.

Martina Kovar

Jaz berem, ker se učim. Giulia Bilotta

Jaz berem in tako delam mam napak pri pisanju.

Martina Kovar

Jaz berem, da se učim in da imam nove stvari.

Veronica

Jaz berem pustolovske zgodbe, ker so mi všeč!

David Sedmich

JAZ BEREM, DA LEPŠE GOVORIM.

MARKO PADOVAN

Jaz berem, ker mi je všeč in ker hočem spoznati nove besede.

Jasna Kalcic

BESEDE, KI JIH POZNA-MO V ZVEZI S KNJIGO.

PRAVILICA	PAPIR
NASLOV	HRBET
ZGODBA	TISK
BESEDILO	KNJIŽNICA
ILUSTRACIJA	KNJIŽNAR
STRAN	KNJIŽNI SEJEN
VSEBINA	ZALOŽBA
PLATNICA	TISKARSKI SKRAT

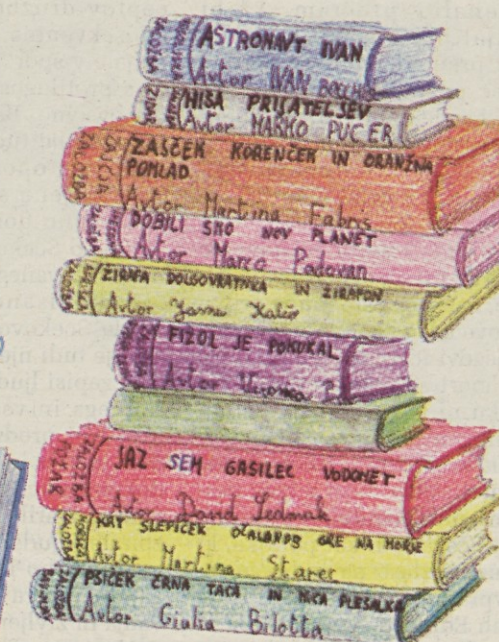
Tudi mi smo pisatelji. Tu so naslovi naših knjig.

KAKŠNA JE LAHKO KNJIGA?

ZANIMIVA	IZDANA
DOLGO ČASNA	TISKANA
VESELA	POUČNA
ZALOSTNA	MATEMATIČNA
ZABAVNA	SLOVNIČNA
DEBELA	VEROJABNA
TANKA	NENAVADNA
ZAVITA	SOLSKA

POKLICI, KI JIH POZNA-MO V ZVEZI S KNJIGO.

AVTOR	KNJIŽNARNA
ILUSTRATOR	KNJIŽNAR
LEKTOR	KNJIŽNAR
TISKAR	KNJIŽNAR
ZALOŽNIK	KNJIŽNAR
BRALCI	KNJIŽNAR
KNJIŽNAR	KNJIŽNAR



kaj smo pripravili?

KVIZ

Za kviz smo se porazdelili v skupine. Učiteljice so nam postavljale vprašanja o avtorih, vsebini knjigami. Imeli smo 30 sekundnih odgovorov. Kviz.

VPRAŠANJE ZA 1. SKUPINO
1. KAJ JE BABICA PODARILA MAJHANI SRČKANI VNUKINJI?
A) PUNČKO BARBI
B) RDEČO KAPICO
C) RUMENO OVRAATNICO
VPRAŠANJE ZA 2. SKUPINO
1. KAJ JE RDEČA KAPICA NESLA BOLNI BABICI, DA BI SE OKREPČALA?
A) OČALA IN KNJIGO
B) POGAČO IN VINO
C) SIRUP
VPRAŠANJE ZA 3. SKUPINO
1. PRAVLJICO O RDEČI KAPICI STA NAPIŠLA
A) JAKOB IN WILHELM GRIMM
B) JAKOB IN WILHELM DRINN
C) JAKOB IN WILHELM GROM

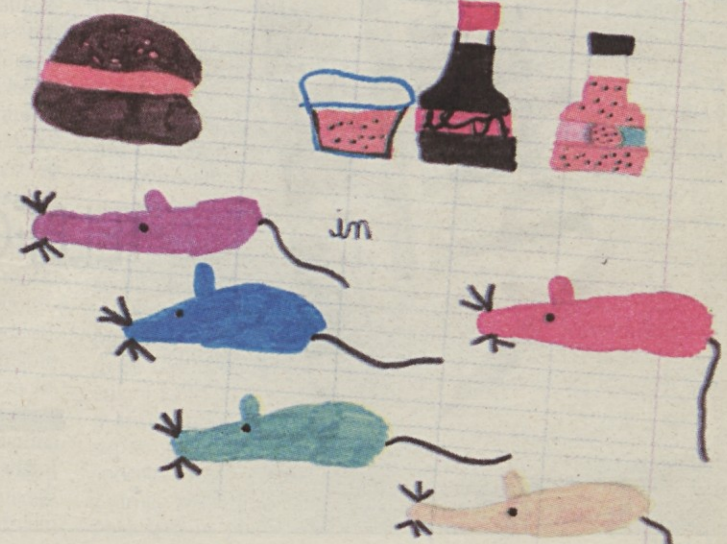
TVEGANJE

Neni je bila zelo vše igra tveganje. Je bilo dosti vprašanj. Za pravi odgovor smo dobili točke. Jaz sem bil v 2. skupini. Na začetku smo imeli več točk kot prva skupina, na koncu smo imeli manj točk.



ZAHVALA

Knjižni molji Ljentiakobkega didaktičnega ravnanstva se pristočno zahvaljujemo Dobrodelnemu društvu za



TO NISO LE BESEDE,
TO JE NAŠ ZAKLAD!



Osvetlitev političnih likov Virgila Ščeka in Josipa Vilfana

Nedavno so v Trstu predstavili knjigo Borisa Bandelja »Katoliška socialno politična misel Virgila Ščeka«, ki jo je izdal Krožek za družbena vprašanja Virgil Šcek (Trst 1997, str. 221). V predelani in tudi z najnovejšo literaturo dopolnjeni diplomski nalogi avtor obravnava Ščekovo politično misel in poskusa tudi čim bolj celovito predstaviti tudi njegovo politično delovanje. Odlika Bandeljevega dela in pristopa je, da analizira Ščekovo misel, ne da bi jo upognil v eno ali drugo smer. Do nje ohranja potrebno distanco, kar pa doseže z dovolj oddaljenim pogledom in s prizadevanjem, da bi ostalo njegovo gledanje Ščekove osebnosti čim bolj nepristransko.

Osrednje vprašanje, ki si ga je avtor zastavil pri osvetljevanju Ščeka, je izpovedano že v uvodu: »Ali Ščekovo socialnopolitično oziroma socialno in politično misel lahko uvrščamo v kontekst tedanjih prevladujočih konceptov znotraj slovenskega tradicionalnega katolicizma v obdobju med obema vojnama, ali pa je ta misel v primerjavi z osrednjim slovenskim kulturnim prostorom glede na specifično družbeno okolje, v katerem se je oblikovala (...), različna in avtonomna (alternativna) znotraj takrat prevladujočih konceptov slovenskega katolicizma v matici in bi torej (pogojno) lahko govorili o Ščekovi (zamejski) krščanski social(istic)ni različici slovenskega katolicizma?«

V slovenskem osrednjem prostoru, z izjemo zamejstva, sta bila Ščekova misel in delo zanemarjena, poudarja Bandelj, bodisi v laicni

kot tudi v cerkveni historiografiji. Ne samo socialistični režim, a tudi katoliška institucija je zamolčevala delo človeka iz enostavnega razloga, ker si ga nista mogla povsem lastiti. Cerkev je bila trn v peti podpori, ki jo je med vojno izrekal OF, po njenem koncu pa ljudski oblasti. Kot lepo pokaže avtor, je bila drza konsekvantna izbiram, ki jih je Šcek opravil že prej, v začetnem obdobju svojega pastirovanja in političnega udejstvovanja. Kot zagret zagovornik socialnega programa je v brezrazredni družbi videl konec izkoriščanja, zavzemal pa se je tudi za nacionalni program, ki bi uveljavljal potrebo po koreniti družbeni prenovi. Interese naroda je namreč postavil pred interese poklica, ki ga je opravljal, celo pred cerkveno disciplino. Kot je večkrat sam poudarjal, je v duhovništvo stopil zato, da bi delal v korist naroda.

Ščekove misli avtor postavi ob bok širšim miselnim tokovom, vpraša se, katero mesto mu je pripadalo v slovenskem katolicizmu, kdo so bili njegovi ideološki očetje, in v kolikšni meri se jim je cutil zavezan. Ščeku ni bilo katolištvo sinonim za slovenstvo, tako kot tudi v času vojne in po njej ni prvenstvene naloge katolicizma videl v boju proti komunizmu. Bandeljeva studija predstavi Ščeka tudi kot politika, ki se je angaziral zlasti na področju socialnih vprašanj, kot politika, ki se je v vrstah Edinosti zavzemal, da bi liberalci opustili antiklerikalno ost in da bi politično društvo poleg nacionalnega izdelalo tudi socialno-gospodarski program.

Socialno vprašanje je bilo po nje-

govem ključno vprašanje, bilo je stvar človeške narave. Bil je za odpravo zasebne lastnine, za državno plansko gospodarstvo, kar po Bandelju kaže na njegovo blizino z marksistično doktrino. Avtor navede tudi Ščekovo drzo do cerkvene hierarhije, vlogo, ki jo je odigral v vrstah primorske duhovščine, se zlasti v času fašizma, in njegovo odločitev za Jugoslavijo.

S tehtnim argumentiranjem Bandelj opozori bralca na inovativnost Ščekovga razmišljanja, ki se je odmaknil bodisi od liberalnih bodisi od konservativnih, klerikalnih konceptov družbe in naroda, ter na konsekvantne izbire, ki so ga pripeljale v spor s cerkveno hierarhijo in s protijugoslovansko usmerjeno duhovščino. Bandeljnova studija je nenazadnje tudi zaradi skrbno do delanega opombnega aparata in uporabljene študijske literature nedvomno doslej najbolj celovita studija o Ščeku. Veliko pa ostaja še neraziskovanega.

Nepopolnoma in neanalizirano ostaja Ščekovo pastirovanje, nenazadnje tudi njegovi Paberki, z bogatimi zapisi ljudske dediščine, materialnega in vsakdanjega življenja, niso bili predmet resne obdelave. Sele pretres in vpogled v vso bogato dokumentacijsko dediščino, ki jo je Šcek ustvaril kot politik, duhovnik, zbiratelj ljudskega blaga, kot človek nasploh, bo lahko zgodovinarjem zajelo vse ravni Ščekovega delovanja in življenja.

Nazanemarljiv prispevek k poznavanju primorskega političnega prizorišča iz začetkov našega stoletja in medvojnega časa je tudi druga knjiga. »Josip Vilfan v parla-

mentu. Discorsi parlamentari dell'on. Josip Vilfan«, ki jo je prav tako izdal Krožek za družbena vprašanja Virgil Šcek (Trst 1997, str. 329). V njej so zbrani in objavljeni vsi Vilfanovi nastopi v rimskem parlamentu v času dveh mandatov (1921-29) in socasni slovenski prevodi objavljeni v Edinosti. V uvodni studiji Egon Pelikan, med drugim tudi urednik poslanskih nastopov dr. Engelberta Besednjaka, ki so prav tako izšli v zbirki belih priročnikov, osvetljuje življenje in politično delovanje Josipa Vilfana, osebnosti, ki je močno zaznamovala delovanje političnega društva Edinosti in primorske politike nasploh.

Funkcijo predsednika političnega društva Edinost je Vilfan prevzel leta 1910 in jo je ohranil vse do njegove razpustitve in odhoda na Dunaj leta 1928. Leta 1921 je bil izvoljen v italijanski parlament, potem ko je za sabo imel že izkušnjo dvakratne izvolitve v tržaški deželni svet. Od leta 1925 pa je bil eden od voditeljev Kongresa evropskih narodnosti. Pelikan poudarja pomen Vilfanovega delovanja ne le na parlamentarni, temveč tudi na mednarodni ravni. Ima ga za glavnega ideologa in organizatorja, tvorca »idejnih osnov za delovanje Kongresa evropskih narodnosti,« ki je seznanjalo evropsko javnost s položajem posameznih manjšin v Evropi, hkrati pa zagovornika »generalizacije manjšinskega prava« in »slovenskega skupnega prostora«.

Vilfan je z delovanjem na mednarodni ravni poskušal zamejiti posledice asimilacijske politike fašizma. Nemoč, ki jo je občutil kot poslanec

v italijanskem parlamentu, ga je silila k alternativnim rešitvam. Po svoji izvolitvi je Vilfan verjel v možnost legalnega boja za manjšinske pravice, s svojimi izredno suverenimi nastopi, za kar se lahko bralcem sam prepriča ob njihovem branju, pa je, kot piše Pelikan, podaljšal življenje slovenskim političnim in kulturnim organizacijam v fašistični Italiji in prisilil režim, »da je jasno deklariral svoje raznorodovalne cilje«.

Vilfanova podkovanost, njegovo zavzemanje za manjšinske pravice ne le primorskih Slovencev, temveč manjšin nasploh, kaže na odprtost duha, strokovno podkovanost, na njegovo nezaplankanost, na človeka velikega formata, ki se je izoblikoval v kozmopolitskem habsburškem miljeju. Ze sama retorična sposobnost, ki jo je pokazal v svojih parlamentarnih posegih in interpelacijah, sproščena raba italijanske politične govornice potrjuje, da se je Vilfan počutil enakopravni član italijanskega parlamenta in da je verjel v smiselnost pogajanja s svojim političnim nasprotnikom.

Dialogi, ki so se splestali v parlamentarnih klopeh med njim in fašističnimi prvaki, zlasti Giunto, bi bili vredni sicer podrobne analize, tako kot tudi reakcije, ki jih je Vilfanovo poseganje sprožalo v vrstah večine in opozicije, nenazadnje pa bi bilo natančneje preučiti njegovo sodelovanje z južnotirolskimi kolegi. Le nakazani, se zdalec pa ne raziskani, ostajajo Vilfanovi odnosi s parlamentarno opozicijo in reakcije, ki so jih Vilfanovi nastopi sprožali v njej.

Marta Verginella

Si že naročen na Primorski dnevnik? Če nisi, postani tudi ti naš naročnik!

Nudimo ti dostavo na dom,
brezplačne neokvirjene čestitke in male oglase.

Če si član Zadruga Primorski dnevnik,
imaš še 10% popust na ostale storitve.

KDOR SE NAROČI DO 30. junija,
PLAČA SAMO

200.000 lir NAROČNINE
DO KONCA LETA

TELEFONIRAJ TAKOJ NA ŠTEVILKO **040 7786300**

NAROČI SE!



100 let gospodarskega in kulturnega dela

Kot včasih veliko slavje v »padriški republiki«

Na Padricah praznujejo v tem času vrsto pomembnih okroglih obletic. Pred natanko sto leti so namrec v tej kraski vasi ustanovili kulturno društvo Slovan ter sami zgradili cerkvico, ki so jo v narodnoprporodniškem duhu posvetili sv. Cirilu in Metodu. Prav tako sto let praznuje letos Gozdna zadruga, ki ji je edini v zgornji okolici uspel podvig, da je postala lastnica zemljišč, potem ko je vložila in zmagala tozbo proti Trzaski občini, ki je ta zemljišča upravljala. Pred petdesetimi leti pa so vascani vzidali v cerkveno procelje spominsko ploščo padlim v narodnoosvobodilnem boju. Vseh teh zgodovinskih mejnikov se v teh dneh spominjajo z vrsto prireditev, ki bodo dosegle svoj višek prihodnjo nedeljo s slovesno maso in osrednjo proslavo.

Povzemamo članek, ki ga je Primorski dnevnik objavil pred 50 leti

Tri leta so minila, odkar so odjeknili zadnji smrtonosni strel iz orožja umirajočega nacifasizma po trzaskih ulicah in njegovi okolici. Skoro istocasno sta zavihrali zastavi svobode na Reichstagu in na gradu Sv. Justa. Vsa postena srca so vztrepetala v nepopisni zavesti: konec, zmaga, svoboda, mir. Kar so občutili tovarisi krasnoarmejski, to so imeli v srcih primorski partizani in garibaldinci, a z njimi vred demokratični svet.

V sklopu te velike bratske družine niso bile zadnje Padrice, ki se danes z a v e d n o prednjacijo v vsem. Tudi ta vasi beleži mnogo junastva izza borbe in s ponosom objokuje vrsto padlih za svobodo. Ne mislite pa, da se je njih zavest prebudila sele zadnja leta. Ze od zdavnaj so se dobro zavedali, kaj so in kaj hočejo. Najboljši porok temu je letosnja 50-letnica ustanovitve prosvetnega društva »Slovan«.

Tezka so bila leta narodnostnih in političnih bojov nase Primorske. Kdo od starejših se ne spominja gesel: Za »cikorijo« (Cencordia - mati pozneje »Lega Nazionale« ali po nase »zalege«) ali za »Lipo«? Mestna sovinistična gospoda z denarjem in »kulturo« na eni, nas delavec in kmet z zuljevo roko in malo, a posteno izobrazbo na drugi strani. Kar ni zmozel denar in »kultura«, je zmogla zavest našega cloveka.

Z društvom pa se je začelo tako-le: Leta 1897 so se sosedji Gropajci - naborniki vadili v petju. Ucil jih je Just Kralj iz Trebc. Ukazaljeni fantje iz Padric so hodili na skrivaj prisluskovat in se potem sami ucili. Povabili pa so omenjenega pevovodjo med se in kmalu zapeli prvo pesem: »Rasti, rasti rožmarin!« Naslednje leto pa so pod vodstvom bazovskega pevovodje Hrabra Razma postavili na noge se mesani zbor, ki je stel okoli 35 pevcev. Istega leta 1898 je bilo ustanovljeno prosvetno

društvo. Ime »Slovan« mu je dal nedavno umrli cerkovnik Anton Grgic. Prvi predsednik je bil se zdaj živeci cevlar Jozef Grgic. Odbor devetih članov je sestavil pravila, ki so bila v slovenskem jeziku uradno potrjena od C. kr. namestništva v Trstu. Društvo je bilo duhovno povezano s političnim društvom »Edinost«. Kaj kmalu je doseglo velik razmah in poleg pevskega zbora so nastali dramatski odsek, citalnica in tamburasi. Prirejali so uspešne javne nastope doma, v Trstu in po okolici. Za Razmom je prevzel mesto pevovodje domacin samouk Franc Grgic (Kaptanov). Leta 1908 je »Slovan« obhajal na slove-

letnico svojega prosvetnega društva. Poleg tega pa praznujeta danes 50-letnico tudi njihova patrona sv. Ciril in Metod. Vascani so jim za to priliko prenovili dom in danes ob 10. dopoldne bo imel tam bazovski župnik cerkveno slovesnost.

Ze v petek je na glavnem trgu zavihrala na visokem drogu trzaska zastava. »To je za danes«, nam je dejal eden veteranov »Slovana«, ki je kljub svojim 64 letom pridno pomagal postavljati oder in paviljone na veselicnem prostoru.

Od pionirjev in mladincev do zena in mozakov, vse je mobilizirano za danasnje slavje. Vsak ima svojo določeno nalogo, »da bo vse gladko teklo«. Sklenjeno je bilo, da bodo izvzeti samo tisti veterani, ki so pri društvu ze od njegove ustanovitve. Pa se ti bodo morali nastopiti na odru in pokazati, ce znajo »Se kaksno reci«.

»Da bi le bilo lepo vreme«, so se v skrbeh ozirali proti nebu stari in mladi ves teden, »potem boste videli veselico, kakor je pri nas se ni bilo«.

Skozi triumfalen vhod pri hisi st. 4 se pride na obsezen



sen nacin svojo obletnico in takrat je poleg domačega nastopilo vec okoliskih zborov.

Društveno življenje se je v vseh panogah zivahno razvijalo tja do nesrečnega leta 1927, ko je fasizem v prilog dvatisočetne kulture unicil vse nase ustanove. Toda Padricani niso spali. Pod krinko cerkvenega petja so nadaljevali z delom, dasi zelo omejeno. Sele z letom svobode 1945. je bilo društvo obnovljeno in zdaj delajo pridni vascani s podvojeno silo, da bi nadomestili zamujeno. Danes se Padrice lahko ponasajo z dvema pevovodjema, stirimi harmonikarji in tudi tamburasi so na vidiku. Dve učenki pa se marljivo ucita violine. Na pobudo tega društva je izšla druga upravicenih posestnikov, ki nosi zdaj ime »Gozdarska zadruga« in steje 48 članov.

Ze ves teden so se Padricani marljivo pripravljali na svoj danasnji praznik. Saj ni kar tako praznovati 50-

travnik, kjer se med mladimi hrasti dviga oder za pevce, paviljoni za lacne in zejne goste in obsežno plesisce. Pod drevesi okrog in okrog travnika se vrstijo mize, malo bolj v stran pa je skrivnostna dolina za zaljubljenice...

Vaski »intendant« nam na dolgo in široko pripoveduje, od kje in koliko gostov pričakujejo in kaj vse so pripravili, da jim bodo dostojno postregli.

Po obsirnem veselicnem prostoru odmevajo kladiva, mladinci tekajo z deskami in tramovi. Prostrana kraska planota dremlje v popoldanskem soncu. Kako velicasten in vabljev je ta mir sredi bujnega zelenja, kjer se clovek lahko sprosti in res občuti topel dih narave.

Zato bomo danes Trzacani in vsi okoliciani pohiteli v »padriško republiko«, po kateri je po zagotovitvi domacinov »pol ure voznje z avtom«, da skupaj s poztvovovalnimi Padricani prezivimo nekaj veselih uric z vošcilom »Le naprej brez miru!«

Sv. Cirilu in Metodu v čast



»Na poti med Bazovico in Padricami stoji majhna cerkev. Posvečena je sv. Cirilu in Metodu. Na levi strani cerkve raste visoko, staro drevo. Zraven tega je kazi-pot za Trst. Na desni strani se kosatita dve lipi. Blizu stojita dva kamnita mejnika. Cerkev ima dva zvonova. Na vrhu strehe stoji velik križ. Nad vhodnimi vrati je vklesana roza. Na procelju cerkve je pritrjena spominska plošča v cast padlim partizanom.« Tako je pred nekaj leti opisala padriško cerkev bivša učenka gro-pajsko-padriške osnovne šole Karla Destovnika - Kajuha v sol-skem gasilu Mala Gaja.

Prav tej cerkvi posvečamo Padricarji letos se posebno pozornost, saj praznujemo njeno stoletnico.

Padriško cerkev so vascani začeli graditi 4. avgusta 1897. 7. junija istega leta so namrec dobili dovoljenje od cesarskega namestnika v Trstu, 4. avgusta pa se dovoljenje od trzaskе skofije. Gradnja je sodila v okvir proslav za 50 let vladanja cesarja Franca Jozefa I.

Za gradnjo cerkve je skrbel zacasni odbor, kateremu je predsedoval Martin Grgic (st. 91), tajnik pa je bil učitelj Jozef Pertot. V odboru so bili se: Jozef G. (st. 15), Jozef G. (st. 11), Peter G. (st. 7), Andrej G. (st. 16), Matija G. (st. 33) in bazovski posestnik Jozef Urbancic. Za blagajnika je bil določen Ivan Grgic (st. 22). Ta odbor je skrbel za vse potrebno pri gradnji cerkvice.

Z odlokom 3. septembra 1897 je kraljevi namestnik v Trstu izdal dovoljenje za nabiranje »milodarov« za dobo enega leta in samo v trzaski pokrajini. Osebe, ki so bile poverjene za nabiranje prispevkov, so morale imeti posebno »poverilnico«. Pozneje so v dogovoru in z dovoljenjem sezanskega glavarstva darove pobirali tudi v sezanskem okraju.

Zacasni odbor si je v Trzaski posojilnici izposodil 400 goldinarjev, ki so jih vračali v obrokih. Padrice so tedaj imele 43 hišnih stevilk, vsaka hiša pa je za izplacilo dolga prispevala po 1 funt vsake 3 mesece. Iz zapisnika izhaja, da so prvi obrok v višini 28 florintov in 6 kron izplačali 29. avgusta 1897. Pri naslednjem so Padricarjem priskocile na po-

moč sosednje vasi in mnoge ustanove. Bazovica, Ricmanje, Trebce, Borst, Barkovlje, Gropada, Općine, Lonjer, Bani, Prosek, Kontovel, Kriz, Lipica, Sezana, Nabrezina, skofija, Kaplan od Sv. Ivana. Denar so nabirali tudi ob drugacanih priložnostih. Tako so, kot piše v zapisniku, 8. maja 1898 v gostilni pri Martinu nabrali 1,64 florinta.

Nabran denar so vascani potrosili za nabavo gradbenega materiala in potrebšcin, placati pa je bilo treba tudi zidarje, mizarja, voznike, kovača, gospoda Tropca za nacrt, poravnati je bilo treba davke. Zidarski mojster je bil Jozef Grgic (st. 15). Ko je bila cerkev gotova, so začeli placevati stroške za oltar in opremo, septembra 1897 pa so dali prvi predujem za zvonove (večjega so nato krstili v cast sv. Cirila, manjšega pa posvetili Materi bozji brezmadezne spocetja). Podobo Matere Bozje Lurske so kupili fantje in dekleta s Padric, učitelj Jozef Pertot je daroval 2 blazini za oltar, Jozef Urbancic iz Bazovice je podaril pogrinjalo za oltar in nekaj lesa, 4 klopi so darovali Svetoivancani, Martin Zagar dva stranska svečnika, proseški deželni poslanec Alojz Gorjup je podaril podobi sv. Cirila in Metoda.

10. julija 1898 je bila padriška cerkvica posvečena slovanskima svetnikoma sv. Cirilu in Metodu. Izbira imen kaže na duh takratnega preporodniškega vrenja, ki je zajelo ves slovenski narod. Slovesnosti se je udeležilo cez 3000 ljudi. Med tremi slavoloki je na enem pisalo: »O brata svet Ciril in Metod, Prosita za Slovanov rod!« Pred maso so nastopajoci godbi pripravili zajtrk. Svecanemu obredu je sledilo kosilo za duhovnika in povabljenе goste.

Od posvetitve je za cerkev skrbela Gozdna zadruga. V ta namen je imela tudi prispevke, ki so jih ob masi dajali verniki. Po zabeleženih prispevkih lahko sklepamo, da so bile v zacetku mase redne, ze od leta 1913 pa enkrat letno ob prazniku sv. Cirila in Metoda, vcasih pa tudi 8. septembra na dan Mater bozje spocete, saj v zapisnikih Gozdne zadruge zasledimo, da so morali poskrbeti in placati prevoz zupnika iz Bazovice.

Vihra prve svetovne vojne je prizadela tudi padriško cerkvico. 24. avgusta 1916 je vojska uprava odnesla zvonove. Očitno so jih pretopili v vojske namene. Nove zvonove so Padricarji kupili 1. septembra 1920. Na obcnem zboru Gozdne zadruge pa so izbrali Josipa Grgica (st. 15) in Josipa Kalca (st. 22) za botra pri krstu novih zvonov.

V vsem tem casu je za cerkev skrbela Gozdna zadruga, ki je določala tudi meznarja. Na obcnem zboru Gozdne zadruge 1942 je bilo govora o pobiranju prispevkov za napeljavo elektricne razsvetljave v cerkvi. Veckrat je razpravljala o potrebnih popravilih, predvsem pa skrbela, da bo cerkev prepleksana za jubilej. Za 50-letnico so popravili streho, zidove in prepleksali zunanje stene in to za 24.000 lir.

28. aprila 1949 je odbor GZ na prošnjo novega župnika odobril prispevek za nakup novega cerkvenega plasca.

V zadnjem obdobju velja zabeležiti predvsem leto 1964, ko je Tone Kralj pripravil smernice za prenovo cerkvice.

Padriška cerkev ima se eno posebnost. Na svojem procelju nosi spominsko ploščo, ki so jo v vasi slovesno postavili pred 50 leti v spomin na padle partizane. V okolici je edina cerkev, ki se lahko s tem ponasa. To pa je bilo tedaj mogoče storiti, ker je bila cerkev domaca last, oziroma last Gozdne zadruge, ki cerkev se vedno neguje in zanjo skrbi.

100-letnico svoje cerkvice bomo na Padricah praznovali v nedeljo, 5. julija 1998 s pricetkom ob 10. Slavnostnemu govoru bo sledila slovesna peta masa. Pel jo bo MPZ Slovan. Masi bodo prisostvovali poleg domačega župnika Zarka Skerlja tudi trzaski skof Evgen Ravignani, skofov vikar Franc Voncina in trzaski občinski odbornik Damiani.

Zgodovino cerkve bomo lahko temeljiteje spoznali z ogle-dom priložnostne razstave Padrice skozi čas, ki jo je pripravilo KD Slovan v prostorih Gozdne zadruge.

Vsi so vabljeni, da se nam polnostevilno pridružijo, saj bo tako prav gotovo slovesnost se bolj prijetna in občutna.

Dunja Grgic

PADRIČE



Celotno mesto kot oder evropske kulturne prestolnice

Konec junija, tik preden se bo program letošnje Evropske kulturne prestolnice prevesil v drugo polovico, je predsednica in generalna sekretarka EKP Carin Fischer o doslej opravljenem delu v pogovoru za STA menila, da poteka kolikor toliko v pričakovani smeri, "pogosto pa smo tudi sami presenečeni, kar smo tudi pričakovali in si želeli." Fischerjeva je pred vodenjem projekta EKP delovala na področju kulturne politike.

"Se ko smo načrtovali program, sem poudarjala, da glavne cilje lahko postavim, izid pa moramo pustiti odprt. Za tako usmeritev sem zastavila svoj položaj...", dodaja Carin Fischer.

Ključna poteza zasnove programa kulturne prestolnice Stockholma je zajeta v zamisli, da "oder" postane celo mesto, naj bo mogoče najrazličnejše kulturno dogajanje srečevati na vsakem koraku; tudi v poskusu razširiti kulturno občinstvo, kulturo samo pa - vsaj v delu programa - organizirati tudi kot priložnost in možnost za izmenjavo idej in za pripravo večnacionalnih projektov. S temi rezultati naj bi tiste teme, ki so že dalj časa v središču zanimanja (na primer dogajanje v sirsi Evropi), predstavili skozi umetniški medij - za ljudi bolj neposreden in poveden, kot so na primer novinarska poročila iz političnih srečanj. Na podlagi teh zamisli, primerjav med njimi in tem, kar se je dogajalo minulih šest mesecev ter pogleda naprej, "je seveda pomembno, da je v mestu več dogodkov in turistov" (s tem so zadovoljni



mestni očetje - sofinancerji), veliko pomembneje pa je to, da se s kulturo srečuje širše občinstvo, da se o njej veliko razpravlja in da mednarodni projekti obetajo. Landscape X oziroma Euralien bo glavni dogodek čez poletje in bo najbrž za marsikoga sok, meni Fischerjeva - se premalo se zavedamo pomena dejstva, da je tretjina Stockholmcianov priseljencev... V švedskih medijih se je dogajanje EKP povzpelo na začetek oddaj, kar je nena-



vadno in uspeh tudi za švedske razmere.

Likovne razstave po 58 izložbah širom središča mesta so sprožile poplavo diskusij, seveda tudi negativnih odzivov, pove Carin Fischer, ampak to je dobro tako za kulturo kot tudi za avtorje - umetnike, ki si v pozitivnem in v negativnem smislu zaslužijo širše ocenjevanje. Koncert zvonov je nekatere prestrasil, sprasevali so, če se je začela vojna, kar prica o množici od informacij popolnoma odrezanih ljudi. Veliko si obetamo od animacijskega projekta, pri katerem sodelujejo arhitekti in otroci - njim je sicer posvečen velik del programa EKP, kajti otroci so prihodnje kulturno občinstvo. Gradbeniki bodo skušali postaviti hiše oziroma velike makete hiš po zamislih in risbah otrok. Tak pristop ima ogromen pomen za oblikovanje bolj razumevajočega odnosa do umetniškega in drugih vrst ustvarjanja, poudarja Fischerjeva. "Podobno poskušamo oblikovati odnos občinstva do gledališkega, glasbenega ustvarjanja, varovanja oziroma skrbi za okolje, itd."

Fischerjeva je govorila se o



odnosu med programskim vodstvom EKP in kulturnimi ustanovami oziroma neodvisnimi umetniki in skupinami. Se v obdobju načrtovanja programa so oboje vključevali v zamisli in načrte. Ustanove so spodbujale za temu letu posvečene projekte (tem je bil namenjen sicer manjši del sredstev, saj te ustanove sofinancira tudi država). Pri neodvisnih ustvarjalcih pa so se večinoma odločili za individualna povabila.

Med ključnimi in zahtevnimi organizacijskimi opravili Fischerjeva predvsem opozarja, da so za potrebe Evropske kulturne prestolnice naročili izdelavo posebnega računalniškega programskega sistema s tremi skladišči podatkov (programska plat, finančna plat EKP, predstavitev in posredovanje podatkov prek Interneta) in "hva-



la bogu, da smo to storili, sicer bi bili mrzli...", dodaja Fischerjeva.

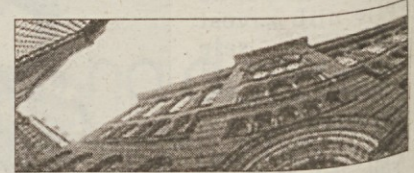
Usklajevanje dogajanja je zahtevna naloga. "Lahko bi nas bilo več, vendar bi bilo potem manj denarja za programe...", se nasmehne Fischerjeva.

Na vprašanje o slabih platih in izkušnjah odgovarja, da bi morali razpolagati s proračunom EKP že prej, in ne da so bile zadnje odločitve o denarju sprejete šele decembra leta 1996. Ob tem je zgovoren podatek, da so se priprave na projekt začele že leta 1994.

O stroških Stockholma - Evropske kulturne prestolnice 1998 Carin Fischer meni, da ne bodo dosegli 60 milijonov dolarjev, kot se je razglasalo (približno 460 milijonov švedskih kron). V zvezi s posrednostjo oziroma neposrednostjo novinarskega središča ob takem dogajanju odločno meni, da lahko preživimo brez njega. "V press centrih je v glavnem dolgčas, sicer pa so vsi področni vodje na sedem glavnih delov razdeljenega projekta ves čas dosegljivi. Pomembno je le, dodaja Fischerjeva, da se držimo dogovora, da je vsak odgovoren za svoje področje in na svoji ravni. "Za napake sem pa jaz pred svetom (board) in seboj...", dodaja v nasmehu Carin Fischer, ki je v pogovoru za STA tudi povedala, da po koncu tega leta ne namerava v politiko, ne v kulturno ne kaksno drugo.

Dušan Rogelj, STA

Na posnetkih fotografije iz elektronskega kataloga Evropske prestolnice leta na internetu (www.stockholm98.se/)



Matjaž Farič s splesno predstavo Terminal v junijskem delu projekta Landscape X

Za plesalca in koreografa Matjaza Fariča je letošnje leto zagotovo najuspešnejše doslej; eno pomembnih mednarodnih priznanj njegovemu ustvarjanju je tudi povabilo za sodelovanje oz. pravo predstavo Terminal v okviru projekta Euralien, srednjega in glavnega dela tridelnega, več mesecev potekajočega projekta Landscape X v Stockholmu - letosnji Evropski kulturni prestolnici. Prva izvedba Faričevega projekta je bila v torek, 23. junija, v eni od osmih dvorani stavbe Kraljevih arhivov.

Minulo zimo je Farič ustvarjal pri eni vodilnih valezanskih plesnih skupin Divisions Dance Company (DDC), ki deluje v Cardiffu in redno vabi k sodelovanju pomembne in zanimive ko-

reografe iz tujine. S slovenskim koreografom Matjazem Faričem in kostumografom Alanom Hraniteljem so producent in plesalci DDC ter glasbenik Bobby McFerrin pripravili dramatično koreografijo iz pucave skozi gozd, ki so jo poleg predstave valezanske skupine (režiserja Roya Campbell-Moorea) uprizorili 22. aprila tudi v Cankarjevem domu. Ob obisku v Ljubljani je Campbell-Moore povedal, da se je ob sodelovanju s Faričem znova preprical o njegovih sposobnostih plesalca in koreografa, pri čemer izstopajo Faričeva akademska raven plesne tehnike, čistost sloga ter izjemna domisljija; dodal je, da pri Fariču ceni tudi to, da ve, "kdaj in kako se je treba izogniti akademski discipli-

ni, da lahko pride do izraza specifična izraznost plesalca-posameznika". Predstavo iz pucave skozi gozd je Farič zasnoval na pravljicnosti, ne na tovrstni klasiki, ampak na osebnih doživetjih izkušenj pravljicnosti - predvsem v naravi. To naravno-eksotično plesno dogajanje, na odru popestrjeno s figurami rib, rož in predmetov, so usklajeno dopolnjevali tudi glasba in "govorica" narave.

Januarja je Matjaz Farič s predstavo RAM uspešno nastopil na regionalnem tekmovanju koreografov na Durnaju in kasneje v Bagnoletu v Franciji prejel nagrado - gmotno podporo za turneje svoje skupine.

Februarja je Matjaz Farič dobil nagrado Prešernovega

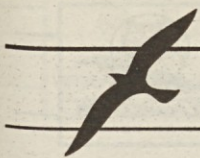
sklada za leto 1998; v utemeljitvi nagrade, povod zanj sta bili v prvi vrsti predstavi Trilogija (Labodje jezero, Romeo in Julija ter Posvečenje pomladi) in Klon, je odbor opozoril, da je Farič v nekaj več kot desetih letih svoje plesne kariere ustvaril med svojimi kolegi najštevilnejši in vseskozi visoko kakovosten avtorski opus. Za Trilogijo je v utemeljitvi nagrade rečeno, da "so temeljna dela baletne klasike", za predstavo Klon pa, da je Farič v njej "postavil svoj presek". Predstava, v kateri je vsak gib domišljen in utemeljen, deluje neverjetno toplo, individualno. Z njo je Matjaz Farič dosegel svojo plesno popolnost, "je poudarjeno v utemeljitvi nagrade Prešernovega sklada.

Projekt, ki ga je na predlog Cankarjevega doma kot so- producenta pripravil Farič za Stockholm, je bil uvrščen v junijski del (Euralien) tridelnega projekta Landscape X, enega največjih in najdražjih (ce seveda izvajamo gradnje) v sporedu Evropske kulturne prestolnice. Landscape X je po zasnovi umetniška studija sprememb, ki jih v razmišljanja in domišljanja Evropejca vnašajo politične in družbene spremembe ob koncu tega stoletja. Aprila, ko so stekle priprave, je Farič povedal, da je osebno sicer nezaupljiv do politično vzpodbujenih oz. intoniranih projektov, vendar je v tem primeru zadovoljen, da bo imel v svojem delu projekta - naslovil ga je Terminal - možnost

načeti temo, ki ga zanima, t.j. vprašanje, koliko nas zunanje meje notranje omejujejo in kako se to odraža navzven.

Prvi del projekta Landscape X z naslovom Re-mapping (Premikanje oz. novo zarisovanje meja) je potekal od 25. maja do 7. junija, večinoma na ulicah in mestnih avtobusih švedskega glavnega mesta. Drugi del, Euralien poteka od 15. junija do 5. julija - v tem okviru je bila prva izvedba Faričevega projekta -, tretji, reflektivni in razpravni namenjen del z naslovom Utopia/Distopia (O utopičnosti prihodnosti) pa bo na sporedu EKP v oktobru; pripravili ga bodo v eni starih stockholmskih cerkva.

(STA)



KAJ PREDVIDEVA ZAKONSKI ODLOK 22/97

Obveznosti v zvezi s proizvodnjo in uničevanjem odpadkov

Od 13. junija je odlok »Ronchi« postal obveznost tudi za kmetovalce

(Nadaljevanje s prejšnje številke)

Obveznosti, ki jih morajo kmetje v zvezi z nevarnimi odpadki spoštovati so:

Ce presegajo 15 milijonov prometa (prodaj)
- V momentu ko proizvedejo določeno količino nevarnih odpadkov, jo morjo vpisati v poseben register in te odpadke hraniti v posebnem zasednem skladišču.

- Register mora biti pedhodno ožigosan. Proizvajalec odpadkov mora odpadek vpisati v register v roku enega tedna od nastanka odpadka, če vodi sam register na kmetiji. Če pa vodi register stanovska organizacija, se rok vpisa podaljša na mesec dni. Kopija odpadkov pa mora biti hranjena tudi na kmetiji.

- Znacilnosti zasednega skladiščenja (na kmetiji). V skladišču, ki ne sme presegati 10 kubčnih metrov, so odpadki skladiščeni največ za eno leto. V omenjenem roku morajo biti nevarni odpadki oddani pooblaščenim zbiralnim centrom. Nevarni odpadki morajo biti hranjeni v zasednih skladiščih po homogenih tipih oz. po kategorijah in s sledecimi varnostnimi ukrepi:

a) fitofarmaceutska sredstva in zapadla zdravila morajo biti hranjena v zaprtih omrah tako, da niso dostopna otrokom.

b) iztrošeni akumulatorji morajo biti hranjeni v zaprtih prostorih, ki imajo nepro-

pustna tla.

c) izrabljeno motorno olje mora biti hranjeno v posebnih posodah, ki jih daje na razpolago obvezni konzorcij za izrabljena olja, ali v drugih posodah z napisom »izrabljena olja«. Posode ne smejo vsebovati ostankov bencina ali drugega goriva.

- Formular (spremna listina). Nevarni odpadki morajo potovati od kmetije, kjer so nastali, do pooblaščenega centra za nevarne odpade, s posebno spremno listino oz. formularjem, ki ga je treba izpolniti v starih izvodih in predhodno ožigosati v pristojnih uradih.

- Odvazanje nevarnih odpadkov v pooblašcene centre. Nevarne odpadke je treba oddati v pooblašcene centre, potom prevoznikov omenjenih centrov vsaj enkrat letno.

- Prijave MUD (modello unico di dichiarazione) o enoletni proizvodnji nevarnih odpadkov na kmetiji. Do 30. aprila naslednjega leta morajo proizvajalci nevarnih odpadkov izročiti prijave MUD o enoletni proizvodnji omenjenih odpadkov Trgovinski zbornici.

- Za majhne količine nevarnih odpadkov je dovoljen prevoz s sredstvi proizvajalca oz. v našem primeru kmetovalca. Po zakonu se smatrata majhna količina tista, ki ne presega st. 2 akumulatorjev, 15 litrov izrabljenega olja in st. 5 zabojev fitosanitarnih sredstev.

Ce kmetje ne presegajo 15 milijonov lir prometa (prodaj)

Niso dolžni voditi posebnega registra in ni jim treba predstavljati letne prijave MUD o proizvodnji nevarnih odpadkov (do 30. aprila naslednjega leta).

Morajo, pa obvezno hraniti kopijo formularja spremne listine o istovetnosti odpadkov.

Globe

a) za nespoštovanje obveznosti vodenja registra (kmetje nad 15 milijoni prodaj IVA, ki proizvajajo nevarne odpadke) od 4 do 24 milijonov lir.

b) za nepravilnosti ali netočnosti morebitnih podatkov od 500 tisoč do 3 milijonov lir.

d) za prevoz posebnih in nevarnih odpadkov brez formularja o istovetnosti odpadkov od 3 do 18 milijonov lir.

Omenjenih obveznosti za nevarne odpadke se kmetje lahko delno razbremenijo, če opravijo zamenjavo olja in akumulatorjev neposredno pri mehaniku in hranijo za to izdane račune (fakture). Ostaja pa problem uničevanja zabojev fitosanitarnih sredstev in zapadlih zdravil za živino, ki zakon ne pedvideva, da se jih lahko vrača prodajalcem.

Kmečka zveza vabi svoje člane in interese naj se za morebitna pojasnila in za nabavo registrov ter predvidenih formularjev obrnejo na njene urade.

Dovoljena uporaba novih fitofarmaceutskih sredstev

V lanskem letu se je lepo število naših kmetov odločilo za uvajanje v svoje obrate naravi prijaznega kmetijstva, pri tem pa morajo strogo spoštovati obveznosti, ki jih predvideva Pravilnik EU 2078/92. Ta način kmetovanja količinsko omejuje uporabo mineralnih gnojil ter dovoljuje uporabo samo nekaterih fitofarmaceutskih sredstev. Dežela je v ta namen sestavila seznam dovoljenih pripravkov. Dežela namreč izvaja kontrolo nad uporabo pripravkov s prevzemom rastlinskih vzorcev gojenih kultur in njihovo analizo. Analiza mora potrditi izključno uporabo sredstev, ki jih je odobrila Dežela, v nasprotnem primeru je predviden odvzem prispevkov.

Vsem zainteresiranim kmetovalcem je KZ posredovala seznam do sedaj dovoljenih sredstev za varstvo rastlin, ki jih gojijo na

svojih kmetijah. V postev pridejo trta, krompir in oljka. Za varstvo oljke niso predvidene novosti. Zato navajamo le nova sredstva za varstvo trte in krompirja. Za trto je, poleg že znanih preparatov, dovoljena uporaba sledečih učinkovin, za katere navajamo v oklepaju tudi tržna imena pripravkov.

- Peronospora, oidij, črna pegavost in črna grozdna gniloba - Azoxistrobin (Quadris);

- krizasti grozdni sukac, pasasti grozdni sukac - Lufenuron (Match);

- zeleni škrtat - Etofenprox (Trebon);

- rdeča in rumena prsica - Fenazaquin (Magister 100EC, Magister 200SC), Fenproxiolate (Miro), Flucicloxuron (Andalin);

- Krompir: za zatiranje koloradskega hrošča je dovoljena uporaba Luferunona (Match).

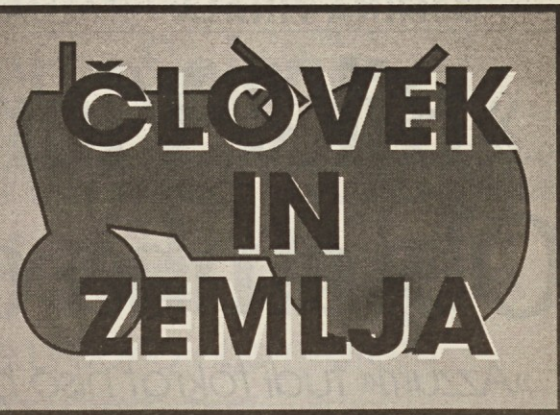
Virusne bolezni pri kuncih

Kot v prejšnjih letih se tudi letos s prihodom poletja pojavlja nevarnost dveh hudih virusnih bolezni, ki napadeta vzrejalnice, malih in večjih obeznosti, kuncev. Proti tema dvema okužbama, miksomatozi in hemoragični bolezni kuncev, se priporočajo preventivni posegi in profilaksa s cepljenjem na celotnem deželnem območju.

Deželno združenje rejcev obvešča kuncerejce, da je na osnovi člena 11 d.z. 16/67 pripravilo plan za preventivo in profilakso obeh omenjenih bolezni za celotno deželno območje.

Plan predvideva prostovoljno in brezplačno cepljenje kuncev, ne glede na obseg vzrejalnice. Interesenti se za podrobnejše informacije in posege lahko obrnejo na Krajevno zdravstveno podjetje, oddelek za veterino ali na Deželno združenje rejcev (tel. 251361) v dopoldanskih urah.

Svetovalna služba Kmečke zveze



NOVICE

Obvestilo rejcem

Kot smo že poročali, uvaja odlok st. 54 iz leta 1997 pomembne novosti za proizvajalce mleka. Te novosti zadevajo predvsem higiensko ureditev hleva in hlevske strojne opreme. Poleg tega določa nove higienske parametre za mleko, ki jih bo treba spoštovati, kajti v nasprotnem primeru ne bo smelo mleko v prodajo, kot ne bo smelo v prodajo mleko iz hlevov, ki ne bodo ustrezno urejeni. Veterinarji krajevne zdravstvene ustanove so lani obiskali kmetije in dali posameznim rejcem točna navodila za ureditev hleva, ki morajo biti opravljena do 31. oktobra 1998.

Kmečka zveza vabi zato vse zivnorejce, da zado- stijo veterinarskim navodilom in se za morebitna pojasnila in pomoč obrnejo na njene urade.

Svetovalna služba Kmečke zveze

Zapadlosti

ICI

30 tm. zapade rok za vplačanje prvega obroka občinskega davka na nepremičnine - I.C.I. za leto 1998.

Opozorilo: prijave ICI o morebitnih spremembah, ki se nanašajo na nepremičnine (nakupi oz. prodaje hiš, zazidljivih zemljišč, izgube rekvizita kmečke hiše ali rekvizita glavne stanovanjske hiše, itd.), ki so nastale v letu 1997, morajo biti predstavljene do 31. julija 1998.

Placilo letne pristojbine za vpis v register podjetij pri Trgovinski zbornici

30. junija zapade rok za vplačanje letne pristojbine na posebnih obrazcih, ki jih je Trgovinska zbornica ze odposlala kmetijskim podjetjem. Kdor ni se prejel obrazca se mora obrniti na pristojne urade Trgovinske zbornice, da mu izročijo potrebni obrazec.

Uporabnikom goriva za kmetijstvo

30. tm. zapade rok za predstavitev na pokrajinsko kmetijsko nadzornistvo prijave goriva po znižani ceni za leto 1997 in prošnje za leto 1998. S tem v zvezi pa je Pokrajinsko Kmetijsko Nadzornistvo obvestilo urade Kmečke zveze da je treba po 25. juniju 1998 prošnji UMA priložiti tudi potrdilo Trgovinske zbornice (Registro imprese), kar je vezano na dodatne stroške. Za zamudnike so predvidene visoke globe.

Obrazci za davčno prijavo (unico) v slovenskem jeziku

Kmečka zveza obvešča svoje člane, da je te dni prejela od deželnega ravnanstva za davke obrazce za davčno prijavo »UNICO 98« v slovenskem jeziku. Kdor želi uveljaviti pravico, da prijavi svoje dohodke za leto 1997 na slovenskem obrazcu se lahko obrne na njene urade.

Kmečka opravila v juliju

Julij je eden najtopplejših mesecev v letu. Rastline sedaj kar precej rastejo in veliko je sadov, ki jih v tem času pobiramo. Zato je v tem mesecu na kmetiji kar precej opravil.

Pri trti sedaj nadaljujemo z oskrbovanjem tal. Medtem ko trta v maju in juniju bujno raste, sedaj upocasi svojo rast. V tem mesecu opravimo povezovanje mladja. To je vazno, predvsem pri nizkih vzgojnih oblikah, ker omogoča boljše prodornost sončnih zarkov, nekoliko omili napad glivičnih bolezni, obenem pa tudi izboljša porazdelitev skropila. Večkrat zadostuje, da mladice porine- mo med drugim rastjem.

V juliju nadaljujemo s skropljenjem proti peronospori in oidiju. Mlade grozdice lahko začena napadati botritis. Omeniti moramo v tem času tudi pomanjkanje mikroelementov na trti; med katerimi je v naših krajih najbolj pogosto pomanjkanje magnezija. Bolezenske znake prepoznamo po bledici listnega

roba. Bledica se nato razširi med ozilje lista. Pripravke na podlagi magnezija lahko dodamo skropilni mešanici proti peronospori in oidiju.

Ce imamo namen posaditi nov vinograd, je sedaj pravi čas za pripravo tal. Zemljo orjemo ali rigolamo do globine 50 - 60 cm. Za to opravilo zemlja ne sme biti ne prevlažna, niti ne presuha. Koristno je, da pred oranjem potresemo s 40 do 60 stotov gnoja na 1000 kvadratnih metrov. Vedno pa je priporočljivo, da pred pripravo tal izvedemo analizo tal, ki nam bo točneje razkrila stanje naše zemlje. Odvisno od analize tal, lahko dodamo še 75 - 300 kg superfosfata in 20 - 240 kg kalijevega sulfata na 1000 kvadratnih metrov. Ker je pomanjkanje magnezija pogost problem v naših krajih, lahko kalijev sulfat zamenjamo s kalijevim-magnezijevim sulfatom v količini 30 - 300 kg na 1000 kvadratnih metrov. Pri nas imamo pogostokrat veliko kame- nja, ki z globokim obdelovanjem pride na dan. Sled-

nega odstranimo. Tako pripravljeno zemljo pustimo do konca jeseni ali do zime, da se pod vplivom vremenskih faktorjev primerno zdobi in poleže.

Tudi v sadovnjaku nadaljujemo z oskrbovanjem tal. V naših krajih najpogosteje pustimo naš domači sadovnjak otravljen. Otravljenost ima številne dobre lastnosti, med katerimi so preprečevanje erozije v nagnjenih tleh, izboljšanje rahlosti in strukture tal, izboljševanje organske snovi v zemlji, izboljševanje kakovosti sadežev in številne druge. Slaba lastnost pa je večja poraba vode v primeru suše. Travo moramo v sadovnjaku občasno pokositi in pustiti v sadovnjaku, da obogati organsko snov v zemlji. Zelo koristno je, da jo potresemo okrog drevesa v debeli, kar preprečuje rast nove trave. To je še posebno koristno v primeru komaj sajenih dreves. Če pa sadovnjaka ne puscamo otravljenega, ga moramo površinsko obdelovati, do glo-

bine 10-12 cm.

Pri breskvi lahko v juliju opravimo zeleno rez. V ta namen naj povemo, da mora imeti vsak sadež na razpolago 30 - 40 listov, zato zelena rez naj ne bo prestroga. Z zeleno rezjo odstranimo bohotivke. To so navpične, zelo bujne veje, ki rastejo v notranjosti krošnje. Lahko tudi nekoliko redčimo odvečne mlade veje. Isto lahko opravimo tudi pri marelicah in slivah.

V juliju pobiramo marelice, zgodnje sorte hrusk, breskev in sliv. Kosčarje za domaco uporabo poberejo popolnoma zrele, da okusimo vso njihovo značilno aro- mo, pekarje pa lahko pobere- mo nekoliko prej, da se dalj časa ohranijo. Sadež nekoliko zavrtimo, da se od- trga od peclja. Proti pticem obesimo na drevo kovinaste ali take trakove, ki se na soncu bleščijo.

Veliko dela nas čaka v zelenjavnem vrtu. V suhih dneh moramo stalno zalivati, zjutraj in zvečer. Drugo pomembno opravilo je od-

stranjevanje plevela, ki ga v tem času ne smemo zanemariti, saj bi drugače izgubili dober del proizvodnje.

Sedaj je čas, da sejemo povrtnine, ki jih bomo uporabljali jeseni ali pozimi. V prvi polovici meseca sejemo rdeči radič in zgodnje zelje, ves julij pa endivijo, peso, por, petršilj, pozno solato, itd. Rdeči radič po navadi sejemo na mesto, kjer smo v istem letu gojili grah, spinaco, poletno endivijo, zgodnji krompir, idr. Ce predhodnih vrtnin nismo gojili, pred setvijo pognojimo z mineralnimi gnojili. Radič sejemo 30 do 40 gramov na 100 kvadratnih metrov. Po nekaj tednih redčimo tako, da so rastline oddaljene 3-4 cm ena od druge. Pozneje redčimo se enkrat, da so dokončno rastline oddaljene okrog 15 cm. Lahko pa tudi prosto sejemo, pozneje pa rastlino presadimo v razdalji 30 cm za 15 cm. V tem času lahko tudi kupimo rastlinice radica in jih sadimo v ze omenjeni razdalji. V primeru, da smo rdeči radič ze

sejali v prejšnjem mesecu, ga sedaj presadimo ali redčimo.

Presadimo cvetaco, zelje in ostale kapusnice, v razdaljo 60 - 80 cm med vrstami in 40 - 50 cm med posameznimi rastlinami v vrsti. Rahlo pognojimo in zalijemo. Bolje je, da si kapusnice ne sledijo samim sebi. Bolje je tudi, da ne sledijo paradizniku, papriki, jajčevcu, lubenici, bučki, korenju in ostalim. Začnemo s pobiranjem zgodnjega krompirja, paprike, buck, kumar, paradiznika in drugo. Obenem pobiramo cesen in cebulo. Preden ju vzkladišcimo, ju moramo dobro posušiti.

V okrasnem vrstu: pri vrtnicah odstranimo odveče cvetove, ker jemljejo energijo rastlini za tvorbo semen, ki nas ne zanimajo. Pelargonije dobro cvetijo le, ce so dobro izpostavljene soncu. Redno zalivamo zjutraj ali zvečer, v vročih dneh vsaki dan. V primeru hude vročine rastline zavarujemo in stalno pazimo, da imajo vedno dovolj vlage.

dr. Magda Sturman

OSMINA FINALA / ITALIJANI PO ZMAGI PROTI NORVEŠKI V ČETRTRFINALU

»Bik« Vieri spet neusmiljen Obramba obdržala prednost

»Azzurri« tudi tokrat niso blesteli, Del Piero pa je povsem razočaral

Italija - Norveška 1:0

(1:0)
Strelec: Vieri v 18. minuti.

ITALIJA: Pagliuca, Bergomi, Cannavaro, Costacurta, Maldini, Moriero (od 63. Di Livio), Albertini (od 72. Pessotto), Di Biagio, D. Baggio, Del Piero (od 77. Chiesa), Vieri.

NORVEŠKA: Grodas, Eggen, Bjornebye, Berg, Johnsen, Rekdal, Leonhardsen (od 13 Strand, od 40. Solbakken), Mykland, Riseth, H. Flo (od 72. Solskjar), T.A. Flo.

Sodnik: Heynemann (Nem). Koti: 7:2 za Norveško. Gledalcev: 60.000. Rumeni kartoni:

Havard Flo, Moriero, Rekdal, Di Biagio, Mykland, Maldini.

Italija fotokopija Italije. Tudi proti Norveški se je ponovila slika s prejšnjih nastopov, razen proti Čilu. »Azzurri« so hitro povedli, nato pa obdržali prednost, ne da bi blesteli. To je model igre, ki ga ponuja selektor Maldini. S takšno igro so se Italijani prebili vse do četrtfinala in zamašili usta številnim kritikom, ki bodo morali očitno počakati še nekaj časa, da se lahko izkašljajo.

Kakorkoli že, zmaga »azzurrov« je povsem zaslužena. Največ zaslug za zmago »azzurrov« imajo štirje mušketirji Pagliuca, Cannavaro, Di Biagio in Vieri. Vrata je ujel veliko število nasprotnikovih visokih podaj, v drugem polčasu pa je z odličnim posegom tik pred golovo črto ubranil strel z glavo T.A. Floja. Ostali trije so bili pobudniki edinega zadetka: Cannavaro je lepo ustavil akcijo Norvežanov, Di Biagio je z dolgo podajo »sprožil« Vieri, ki je s komolci dobil dvoboj z branilcem Johnsenom, prodril v kazenski prostor in z diagonalnim strelom premagal vratarja Grodasa. Za igralca madridskega Atletica bi lahko sodeč po učinkovitosti uporabili besedo matador (pet golov v štirih tkemah), čeprav bolj spominja na neustavljivega bika!

Pa vendar je bil gol tudi vse, kar je pokazala Italija, ki se je morala prekomerno truditi, da je obdržala prednost. Norvežani namreč sploh niso tako močni, kot so jih nekateri prikazovali v preteklih dneh. Igra



Vieri jevo veselje po včerajšnjem zadetku. (Foto Ap)

Vikingov je bila predvidljiva, brez presinga in je v bistvu temeljila na enoličnih podajah po zraku v nasprotnikov kazenski prostor. Cannavaro je z natančnimi, nekajkrat pa tudi akrobatskimi posegi, onesposobil edinega norveškega napadalca T.A. Floja, tako

da Norveška ni bila kodve kako nevarna, čeprav je stalno pritiskala. »Azzurri« pa skoraj nikoli niso znali razviti protinapada. Del Piero je bil zelo slabo razporejen, Maldini pa ga je zamenjal s Chieso in ne z Robertom Baggom. Zelo malo so pokazali tudi Al-

bertini, Dino Baggio in Moriero.

Sladokusci z nastopom Italije torej prav gotovo ne morejo biti zadovoljni, veliko vprašanje pa je tudi, ali si lahko »azzurri« takšno igro privoščijo tudi v četrtfinalu, še posebej, če bo njihov nasprotnik gostitelj Francija.

Cesare Maldini je po tekmi ježno zavračal kritike: »Norveška v zadnjih 17 nastopih ni nikoli izgubila, smo v četrtfinalu. Kaj še hočete od nas,« je dejal Maldini, ki se je med tekmo veselil gola kot otrok marmelade, nekajkrat pa se je celo sprl z gledalci za klopjo, ki so glasno zahtevali zamenjavo bledega Del Piera z Robertom Baggom. »Ne znam biti hladnokrvn. Sem iz mesa in kože,« se je opravičeval Maldini. Dokler moštvo zmaguje, ga nihče ne more pretirano kritizirati.

MNENJA / PO TELEFONU

Slaba igra obeh moštev a zaslužena zmaga Italije

O včerajšnji tekmi osmine finala Italija - Norveška smo med našimi bralci zbrali nekaj mnenj.

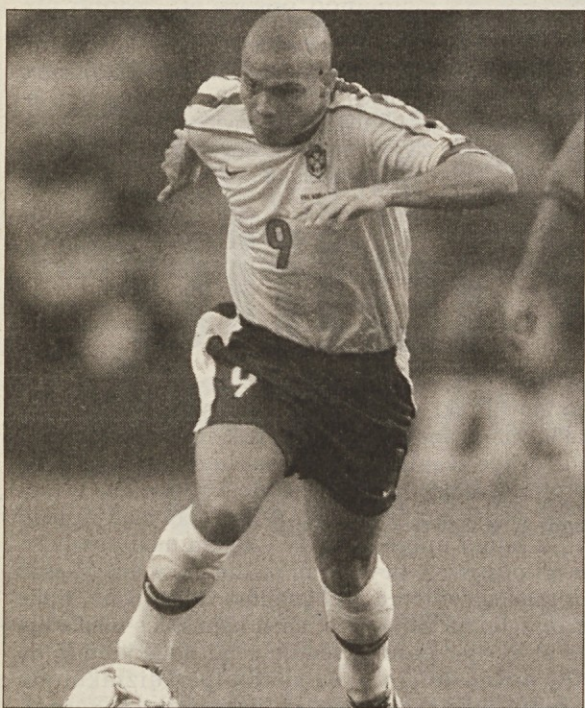
Franc Cattonar (Vesnin predsednik): »Italijani so zasluženo zmagali, saj so imeli veliko več priložnosti za gol od Norvežanov in so poleg tega imeli skoraj vedno pobudo v svojih rokah. Med boljšimi v italijanskih vrstah je bil gotovo vratar Pagliuca. Pričakovano sem, da bo trener Maldini zamenjal Del Piera, ki ni igral najbolje, z Robertom Baggom. A ni bilo tako. Po mojem, bi lahko Del Piero in Baggio celo skupaj igrala. Sicer pa je bila včerajšnja tekma povprečna, morda zaradi prehude toplote.«**Sandro Corva** (Valov odbornik): »Trenar Maldini je spet uspešno planiral to tekmo: v prvih minutah so se Italijani vrgli v napad in dosegli gol z odličnim Vierijem. Nato pa so nadzorovali položaj. Jasno je, da Maldini ima dobre izkušnje, ko je še vodil reprezentanco 'under 21'. Zvezni trener ve, kako se vodi ekipo in mislim, da bo ta reprezentanca posegla po višjih mestih. Osebo so mi všeč tisti nogometaši, ki močno garajo in niso vedno v prvem planu. To sta, po mojem, predvsem Dino Baggio in Di Biagio. Zelo dober je tudi Vieri.«**Fausto Di Donato** (Bregov odbornik): »Italijani bolje kot tako niso mogli igrati. Norveška jim namreč ni dopuščala boljše igre. Zmaga Italije je seveda zaslužena, saj je imela več priložnosti za gol. Najboljši pri Italiji je bil Di Biagio. Pričakovano sem, da bo Del Piero zamenjal Roberto Bag-

gio. Mislim, da bo Italija igrala v velikem finalu, saj ima najboljši napad na tem prvenstvu.«

Dimitri Ferletič (iz Doberdoba, član Udineseja, »primavera«); »Se ne strinjam s trenerjem Maldinijem, da je vztiral z Del Pierom, saj na tej tekmi ni igral najbolje in je tudi zgrešil nekaj priložnosti za gol. Mislim, da bi se na tem prvenstvu bolje obnesel Roberto Baggio. Najboljši od Italijanov je bil Di Biagio.«**Severino Kozina** (bivši trener Brega, Gaje in Primorja): »Tekma gotovo ni bila najlepša, Italijani pa so zasluženo zmagali, saj Norvežani niso pokazali nič posebnega. Po mojem je bil najboljši Italijan vratar Pagliuca. Odlično je vodil obrambo in je proti koncu tekme rešil skoraj gotov gol. Omenil bi tudi Vierija, ki je napravil to, kar lahko pričakuje od izrazitega strelca, to je gol. Ta italijanska reprezentanca lahko doseže veliko, saj igra zelo učinkovito in izkoristi v povprečju največje število možnih priložnosti.«**Ravel Gombač** (Krasov nogometaš): »Bila je to ena slabših tekem na tem prvenstvu, verjetno tudi zaradi toplote. Italija je izkoristila z razpoložnim Vierijem svojo priložnost in zasluženo zmagala. Norvežani, razen dobre telesne priprave, drugega niso pokazali. Na sredini igrišča me je navdušil Di Biagio. Najboljši je bil vratar Pagliuca, ki je pokazal veliko gotovost. Za vsako ekipo pa je zelo pomembno, da imaš zanesljivega vratarja. Če bo Italija na svoji poti srečala Francijo, mislim, da bo izločena.«

OSMINA FINALA / PROTI ČILU

Brazilski »show« v Parizu



Brazilija - Čile 4:1 (3:0)

STRELCI: Cesar Sampaio v 11. in 26. min., Ronaldo v v 47. min (11-m) in v 25. min. d.p., Salas v 23. min. d.p.

BRAZILIJA: Taffarel, Cafu, Aldair (od 32. dp. Goncalves), Junior Baiano, Roberto Carlos, Cesar Sampaio, Dunga, Leonardo, Rivaldo, Bebeto (od 20. dp. Denilson), Ronaldo.

ČILE: Tapia, Fuentes, Margas, Reyes, Miguel Ramirez (od 1. dp. Estay), Aros, Cornejo, Acuna (od 34. dp. Mus-sni), Sierra (od 1. dp. Vega), Zamorano, Salas. SODNIK: Marc Batta (Francija). RUMENI KARTONI: Fuentes, Tapia, Leonardo in Cafu.

PARIZ - V eni doslej najlepših tekemah na tem svetovnem prvenstvu je sinoči Brazilija v osmini finala povsem zasluženo premagala Čile in se tako uvrstila v četrtfinale.

Po porazu proti Norveški je sinoči Brazilija igrala kot prerojena in je dokazala, da je upravičeno glavni favorit za osvojitev naslova svetovnega prvaka. Uvodne minute so bile sicer dokaj izenačene in skoraj več od igre so imeli Čilenci. Ko pa je Cesar Baiano povedel Brazilijo na 1:0, se je začel »show« brazilskih nogometašev. Roberto Carlos, Leonardo, Ronaldo (na sliki) so bili za nasprotnike nezadržni. Za drugi zadetek je spet poskrbel Cesar Baiano, ki je z lepim strelom drugič ukani čilskega vratarja. Proti koncu polčasa je Ronaldo iz enajstmetrovke povečal rezultat na 3:0 in tekme je bilo že tedaj praktično konec. Tudi v drugem polčasu

so Brazilci igrali na vso moč in stalno ogrožali vrata nasprotnikov, Ronaldo je zadel vratnico. Čile je nato zmanjšal izid na 1:3 s svojim najboljšim igralcem Salasom, toda kmalu nato je Ronaldo dosegel svoj drugi gol in povedel Brazilijo na 4:1 in tekme je bilo zares konec. V zadnjih minutah so Brazilci zadel prečko z Ronaldom, izid pa se ni spremenil.

OSMINA FINALA

27. junij
BRAZILIJA - ČILE 4:128. junij
NIGERIJA - DANSKA (St. Denis, 21.00)29. junij
NIZOZEMSKA - ZRJ (Toulouse, 21.00)30. junij
ARGENTINA - ANGLIJA (St. Etienne, 21.00)27. junij
ITALIJA - NORVEŠKA 1:028. junij
FRANCIJA - PARAGVAJ (Lens, 16.30)29. junij
NEMCIJA - MEHIKA (Montpellier, 16.30)30. junij
ROMUNIJA - HRVASKA (Bordeaux, 16.30)

ČETRTRFINALA

BRAZILIJA

Tekma A

3. julij

(Nantes, 21.00)

Tekma C

4. julij

(Marseille, 16.30)

ITALIJA

Tekma B

3. julij

(Saint-Denis, 16.30)

Tekma

4. julij

(Montpellier, 21.00)

POLFINALE

7. julij

(Marseille, 21.00)

7. julij

(Saint-Denis, 21.00)

ZA NASLOV



TRETJE MESTO

11. julij

Porazenci

v polfinalu

(Pariz, 21.00)

12. julij

(Saint-Denis, 21.00)



TOTO FRANCE 98

PD

RAI

FRANCIJA

PARAGVAJ

1:0

2:0

NIGERIJA

DANSKA

1:1

0:1

NEMCIJA

MEHIKA

2:1

2:0

NIZOZEMSKA

ZRJ

1:1

1:2

DNEVNI IZID

2

1

SKUPNO

39

46

DANES / FRANCIJA-PARAGVAJ IN NIGERIJA-DANSKA

Francija želi posnemati Argentino, Nigerija Kamerun

Francozi bi lahko bili prvi gostitelji prvaki po letu 1978
Brez Zidana - Danci in Nigerijci še nikoli v četrtfinalu

PARIZ - Danes bosta na SP v nogometu na sporedu dve tekmi osmine finala. V Lensu se bosta popoldne pomerili Francija in Paragvaj, zvečer pa bo na pariškem St. Denisu tekma med Nigerijo in Dansko.

Francozi želijo postati prvi gostitelji svetovnega prvenstva z naslovom svetovnih prvakov po letu 1978, ko je takšen dosežek uspel Argentincem. V predtekmovalni so Francozi zmagali na vseh treh tekmah, čeprav so na zadnji z Dansko igrali skorajda z rezervno postavo, skupna razlika v golih pa je bila 9:1. Na tekmi osmine finala bo izmed zvezdnikov prve enajsterice manjkalo le kaznovani Zinedine Zidane, ki mora zaradi prejetega rdečega kartona počivati še eno tekmo. Sicer pa selektor Aime Jacquet nima težav s sestavo moštva, opozarja se zaveda, da je njegova reprezentanca slabši nasprotnik, nikakor pa se ne predaja vnaprej.

»Ne smemo jih podcenjevati, temveč se moramo zelo dobro pripraviti. Paragvaj je kakovostno moštvo, ki si je z nastopi v predtekmovalju pridobilo veliko samozavest,« je menil Jacquet.

Paragvajski selektor Paolo Cesar Carpeggiani se zaveda, da je njegova reprezentanca slabši nasprotnik, nikakor pa se ne predaja vnaprej.

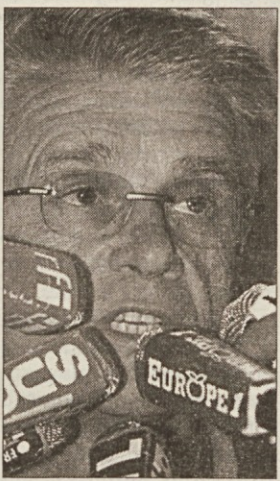
»V tej tekmi nimamo kaj izgubiti. V tekmi z Nigerijo smo dokazali, da imamo dobro moštvo z izredno obrambo. Svojim fantom povsem zaupam.«

Največje orožje Paragvaja je prav gotovo vratar Jose Chillavert, ki je znan tudi po izvajanjih prostih

strelav in enajstmetrovk. V svoji vratarski karieri je dosegel že več kot 30 golov, od tega pet za reprezentanco, ena izmed njegovih velikih želja pa je, da bi postal prvi vratar na SP, ki bi dosegel zadetek. Na prvih treh tekmah mu to še ni uspelo, po drugi strani pa je odlično opravil svoje delo med vratnicama, saj je prejel le en gol.

Na drugi tekmi se bosta pomerila edini preostali afriški predstavnik, reprezentanca Nigerije, in Danska, ki še nikoli v zgodovini SP nista prišli dlje kot do osmine finala. Nigerijci so z dvema zmagama osvojili prvo mesto v skupini D, želijo pa postati druga afriška država po Kamerunu (leta 1990), ki bi ji uspelo priti do četrtfinala.

»Danci naj se kar pripravijo na poraz. To je edini način, da se svojim navijačem oddolžimo za poraz proti Paragvaju in dokažemo, kako dober nogomet se igra v Afriki,« je pred tekmo povedal eden največjih nigerijskih



Novinarji oblegajo francoškega trenerja Jacqueta

Francija - Paragvaj (16.30)

FRANCIJA: 16 Bathez 15 Thuram, 5 Blanc, 8 Desailly 3 Lizarazu, 7 Deschamps, 17 Petit, 6 Djorkaeff, 11 Pires, 12 Henry, 9 Guivarc'h.
PARAGVAJ: 1 Chilavert, 2 Arce, 4 Gamarra, 5 Ayala, 11 Sarabia, 20 Caniza, 16 Enciso, 13 Parades, 15 Benitez, 17 Brizuela, 9 Cardoso.
SODNIK: Bujsaim (Arabski emirati)
TV PRENOS: Raiuno, TMC

Nigerija - Danska (21.00)

NIGERIJA: 1 Rufai, 3 Babayaro, 5 Okechukwu, 6 West, 8 Adepoyu, 7 George, 10 Okocha, 11 Lawal, 15 Oliseh, 20 Ikpeba, 9 Yekini.
DANSKA: 1 Schmeichel, 3 Rieper, 4 Høgh, 5 Heintze, 12 Colfing, 2 Schjønberg, 6 Helveg, 7 Nielse, 10. M. Laudrup, 11 B. Laudrup, 19 Sand.
SODNIK: Urs Meier (Švica)
TV PRENOS: Raiuno, TMC

zvezdnikov Finidi George.

Toda Danci računajo tudi na pretirano samozavest svojih nasprotnikov. »Prepričan sem, da v Danski vidijo le manjšo prepreko. To pa je lahko nevarno,« je danski nogometaš Brian Laudrup komentiral samozavestne nigerijske izjave.

Nigerijski trener Bora Milutinović, ki je na zadnji tekmi predtekmovalja na igrišču poslal le polovico najboljših enajsterice, nima veliko skrbi zaradi poškodb; vprašljiv je le nastop Daniela Amokachija. Pri Dancih je drugače, saj selektor Bo Johansson najverjetneje ne bo mogel računati na poškodovane Michaela Schjønberga, Allana Nielsena in Marca Rieperja, Miklos Molnar pa bo zaradi rdečega kartona počival.

PARIZ / TISKOVNA KONFERENCA

J. Blatter: »Sojenje ni prvi problem, tehnologija le v omejenem obsegu«

Afričani se uradno niso protožili

PARIZ - Pričakovali so, da bo predsednik Fife Sepp Blatter na včerajšnji tiskovni konferenci povedal marsikaj zanimivega, saj se je tem, kritik in polemik iz predtekmovalne faze prvenstva napočilo še in še, Blatter pa je znan po tem, da brez dlak na jeziku pove, kar misli. Odkar je bil izvoljen za vrhovnega poveljnika svetovne nogometne armade pa so se stvari očitno spremenile, saj je bil navkljub poldrugi uri križnega obstreljevanja novinarjev ne navadno skop in diplomat-ski. Moč in obveznosti uniforme, pač!

Sodniki: »Preprosto sem pozval sodnike, naj se držijo navodil International boarda glede prekrška izza hrbta in vratarjevega vračanja žoge v igro. To je



Sodniki niso problem!

vse, predsednik Fife nima drugih pristojnosti. Dogovarjamo se, da bi prišlo do strokovne izmenjave med sodniki iz Afrike in Azije s sodniki iz drugih držav,

tako da bi bili vsi sodniki na isti kakovostni ravni. Zavračam pa trditev, da je sojenje problem številka ena tega svetovnega prvenstva.«

Sodnice: »Zavzemam se za to, da bi ženske sodile na tekmah ženskega nogometa, moški pa na tekmah moškega nogometa.«

Uporaba TV posnetkov: »Preučujemo možnost, da bi uvedli tehnično napravo, ki bi v vratih določila, ali je žoga prešla golovo črto. Bojim se, da stvar ne bo lahka. Drugih tehnoloških pripomočkov ne bomo uvajali. Nogomet ni znanost, ne sme biti hladen, ampak čustven, torej po meri človeka. Napake pa so del človeškega življenja.«

Kritike Afričanov zaradi sojenja: »Nisem prejel uradnih pritožb, ampak samo pismo kamerunske delegacije, ki ga bomo preučili 9. julija. Problem sojenja ni politične narave, temveč tehnične.«

Ocenjevanje sodnikov: »To je stvar sodniške komisije. Mogoče bomo spremenili sistem ocenjevanja sposobnosti sodnikov, toda na tem prvenstvu je sojenje korektno, sodniki pa so dobro pripravljani.«

Kaos z vstopnicami: »Pričakujemo izid sodnih preiskav.«

Nasilje: »Nikoli ga ne bomo mogli povsem odpraviti, ker ni odvisen od športa ampak od družbe. Šport je za nasilneže le preteza.«

SP leta 2006: »Po zakonu rotacije je na vrsti Afrika, kandidirajo pa Južna Afrika, Nigerija, Maorko in Egipt. Bomo videli.«

JEZIKOVNI UTRINEK

Nova pravila in novi izrazi

Prekršek od zadaj ali s hrbta? Ne, izza hrbta!

Kot vsi piščolci ljudje se morajo včasih tudi športni časniki spopadati z jezikovnimi težavami, do katerih pride iz najrazličnejših vzrokov. Pogosto se v tem ali onem športu pojavi novo pravilo, ki terja nov izraz, s ko vanjem katerega pa se očitno ne ukvarjajo jezikovni izvedenci, ampak le uporabniki zadevne besede.

Tako je z novimi nogometnimi pravili nastal tudi izraz, ki ga nogometni pisči zapisujejo na dva načina: prekršek od zadaj ali pa prekršek s hrbta. Obrnili smo se na našo znano slavistko prof. Nado Pertot, ki je takoj povedala, da lahko o takih izrazih razpravlja le kot jezikoslovka, ne pa kot športni izvedenec. Po bolj natančni analizi te nogometne napake, pa smo bili enotnega mnenja, da bi

bila najpriljubljenejša varianta »prekršek izza hrbta.«

Nekje smo prebrali tudi naslednje: na tribunah se je zbralo več tisoč njihovih sonarodnjakov. Ker so ti narodnjaki in sonarodnjaki dobili že skoraj popolno domovinsko pravico tudi v tisku matične domovine, nas je zanimalo, če tudi ta novost sodi v razvoj jezika in je Prešeren s svojim »ko rojak, prost bo vsak« že v jezikovni ropotarnici ali pa še vedno kaj velja. Prof. Pertot je odločno zatrdila, da je uvajanje sonarodnjakov v našem primeru zgrešeno, zato obljublamo, da bomo sicer ostali narodnjaki, toda za našo združeno nogometno enajsterico bomo navijali le kot rojaki igralcev na igrišču.

INTERVJU / POGOVOR Z RAVLOM KODRIČEM

Na svetovnem prvenstvu potrebni tudi prevajalci

Babilon ni le zgodovinski pojem, ampak že stoletja uporabljamo ime tega mesta kot nadomestek za jezikovno zmešnjavo. V tem smislu so gotovo tudi velike sodobne mednarodne športne prireditve nekaj jezikovni babilon, kjer se mešajo med seboj številni jeziki z vsega sveta. Ker pa na teh prireditvah ni treba le igrati, ampak se morajo tudi sporazumevati med seboj, smo se danes odločili pogovoriti o tem vprašanju z znanim zamejskim prevajalcem Ravlom Kodričem, ki nudi svoje večjezično znanje raznim ustanovam in srečanjem.

Zanima nas, kakšna je v bistvu razlika med prevajalcem in tolmačem?

»V bistvu ni nobene razlike, le da izhaja izraz tolmač iz tujke. Običajno pa razumemo pod nazivom tolmač človeka, ki prevaja ustno, prevajalec pa mora obvladati tudi pisno prevajanje.«

Za vaš poklic gotovo obstajajo posebne šole?

»Da, to so posebne visoke šole ali fakultete s to učno smerjo. Tak študij imamo tudi na tržaški univerzi.«

Na svetovnem nogometnem prvenstvu se dnevno vrstijo sestanki pred-

stavnikov ekip, med katerimi verjetno vsi ne obvladajo drugega jezika, razen svojega. Ali v takih primerih nudi prevajalec gostitelji ali pa ima vsaka ekipa svoje?

»Kako je na svetovnem prvenstvu v Franciji ne vem, običajno pa vsak privede s seboj svojega prevajalca, kar velja zlasti v diplomaciji. Le če takega prevajalca ni ponudi gostitelj svojega.«

Uradni skupni jezik je verjetno ob takih prilikah angleščina?

»Da, v Evropi prevladuje taka praksa, čeprav tako imenovana kongresna angleščina običajno ni ravno v najožjem sorodstvu z oxfordsko obliko tega jezika. Zaradi tega pride včasih tudi do večjih zadržev in v šali so že predlagali, da bi kongresno angleščino obogatili še z izrazi iz francoščine in nemščine, da bi bila kos svoji nalogi.«

Koliko sploh danes ljudje obvladajo ta jezik?

»Poznavanje angleščine se je že tako razširilo, da na nekaterih kongresih že skoraj ne potrebujejo več prevajalcev.«

Včasih je prevladovala v mednarodnih stilih francoščina in v športu je bila še pred nekaj desetletji uradni jezik...

»Danes, seveda nima več takega mesta, kot nekoč, vendar se na tej ravni še vedno uporablja. Tudi na nedavnem kongresu o javnih prevozihih v Trstu je bila francoščina uvrščena med uradne jezike.«

Nekoč so mnogo stavili na esperanto, vendar ta jezik ni uspel. Zakaj?

»Pravega vzroka ni lahko ugotoviti, zelo verjetno jih je več in eden med temi je gotovo ta, da je to umeten jezik, brez naravnega humusa in se kot tak tudi ni razvijal, kot se to dogaja pri drugih živih jezikih.«

Ali je običajno pogoj, da tega ali onega imenujejo v vodstvo ekipe (ali podobno na drugih področjih) tudi to, da obvlada angleščino?

»Formalno ne, res pa je, da kdor obvlada več jezikov mu to zelo olajša neposredno komuniciranje s predstavniki drugih narodov, zlasti zunaj uradnih stikov, kar je včasih zelo pomembno.«

Koliko jezikov mora obvladati uradni prevajalec?

»Lahko jih obvlada tudi več, vendar v tem primeru ne govori vseh enako dobro. Dober prevajalec, ki je izvedenec za simultano prevajanje, lahko

običajno dobro obvlada le dva ali tri jezike.«

Ali se je treba za tako prevajanje še posebej pripraviti?

»Da, vsekakor. Pri tem pa imajo običajno precejšnjo prednost prevajalci, ki so se rodili v mešanih zakonih ali pa v mladosti živeli v okolju, kjer so uporabljali jezik, ki se je razlikoval od njegovega materinega.«

Ce bi vas določili za prevajalca na svetovnem nogometnem prvenstvu, kako bi se pripravili?

»Vsekakor bi si moral pravočasno priskrbiti razno uradno gradivo s te manifestacije, biltene, razpise in drugo, poleg tega pa morda tudi gradivo s kake druge prejšnje podobne manifestacije. K temu pa sodi še marsikaj drugega.«

Ali poznamo tudi izključno športne prevajalce?

»Taki specializirani prevajalci vsekakor obstajajo (n. pr. za zdravniške, znanstvene kongrese itd.) in so zelo iskani.«

Sledite kaj prvenstvu v Franciji?

»Zelo sporočljivo.«

In komu napovedujete zmago?

»Vedno navijam za najsižbejšega.«

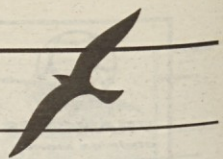
ISKRE - ISKRE - ISKRE

URA ZA NAJHITREJŠEGA STRELCA - Strelca najhitreje doseženega zadetka na letošnjem svetovnem prvenstvu bo FIFA nagradila z zlato uro. Dragoceno darilo se za zdaj nasmiha Paragvajcu Celsu Ayali, ki je gol proti Nigeriji dosegel v 52. sekundi tekme. Njegov gol je sicer četrta najhitrejša dosežena zadetka v zgodovini SP. Leta 1962 je Čeh Václav Mašek načel mrežo Mehike že po 15 sekundah, leta 1982 je Anglež Bryan Robson dosegel prvi gol proti Franciji v 27. sekundi tekme, deset sekund več pa je za zadetek potreboval Francoz Bernard Lacombe leta 1978 na tekmi proti Italiji.

PREPRODAJALA AKREDITACIJE - Sodišče v Bobignyju pri Parizu je v petek spoznalo za kriva dva uslužbenca organizacijskega komiteja SP, ki sta prodajala ukradene novinarske akreditacije. Obtožena Oliver R. in Yamina K. sta predvsem japonskim navijačem prodajala novinarske izkaznice in značke, s katerimi je možen dostop do t.i. mešane cone na stadionih, kjer se lahko novinarji po tekmah srečajo z nogometaši. Po nekaterih informacijah naj bi podjetna uslužbenca za vsako akreditacijo prejela po 500 dolarjev. Oliverja R. je sodišče kaznovalo s tremi meseci zapora, Yamino K. pa s tremi meseci pogojno.

KRALJEVSKI SPREJEM - Maroške nogometaše, ki so na SP nesrečno izpadli že po predtekmovalju, je ob vnitvi v domovino v glavnem mestu Rabatu pričakalo več kot 10.000 navijačev in jih sprejelo kot največje junake. Sprejem za nogometaše in francoškega trenerja Henrija Michela je pripravil tudi maroški kralj Hasan II, ki se jim je zahvalil za vse, kar so storili za Maroko na SP.

MAŠČEVANJE - Brazilska televizija Rede Globo je skušala dobiti ekskluzivne posnetke svoje reprezentance na jutranjem treningu. Zato je najela helikopter, ki naj bi omogočil snemanje Brazilcev s ptičje perspektive. Toda trener Mario Zagallo je zvedel za njihove načrte in spremenil urnik treningov. Rede Globo je tako ostal brez zaželenih posnetkov, da pa denar za najem helikopterja ne bi bil potrošen zaman, so se "vrtli" televiziji maščevali na zelo izviran način - s hrupom helikopterskega motorja so nogometašem kratili nenadejano podaljšano spanje...



NOVICE

Melandri najmlajši zmagovalec v zgodovini

ASSEN - Italijanski dirkač Marco Melandri (Honda) je postal najmlajši zmagovalec v zgodovini motociklističnih dirk za svetovno prvenstvo. Melandri je star samo 15 let, svojo prvo zmago v karieri pa je dosegel včeraj na dirki za VN Nizozemske v Assnu v razredu do 125 ccm. Melandri je v razburljivem finišu dirke prehitel Japonca Kazuka Sakato (Aprillia) za piclih 28 tisočink sekunde. Tretji je bil Japonec Tomomi Manako (Honda). V skupnem seštevku svetovnega prvenstva po sedmih preizkusnjah se vedno vodi Sakata. V četrtlitrskem razredu je Italijan Valentino Rossi (Aprilia), lanski svetovni prvak v razredu do 125 ccm, dosegel svojo prvo zmago. Drugi je bil Nemec Juergen Fuchs (Aprilia), tretji pa Japonec Harucika Aoki (Honda). Vodstvo v skupnem seštevku svetovnega prvenstva je zadržal Japonec Tetsuya Harada (Aprilia), čeprav je na dirki v Assnu odstopil. Enaka usoda je doletela tudi drugega v skupni razvrstitvi, njegovega mostvenega sotekmovalca Italijana Loris Capirossija. Tretji v skupnem seštevku je sobotni zmagovalec Rossi. V razredu do 500 ccm je Avstralec Michael Doohan dosegel 49. zmago v svoji karieri. Drugo mesto je osvojil Max Biaggi (Honda), tretji pa je bil nekdanji dirkač razreda superbike, Novozelanec Simon Crafer (Yamaha), ki si je tako privozi prve stopničke v razredu do 500 ccm. V skupnem seštevku vodi Biaggi s 118 točkami, Doohan se mu je na včerajšnjem padcu na treningu sploh ni odločil za start, kajti poškodba roke se je izkazala za hujšo, kot so sprva domnevali. Nastop v Assnu se je slabo končal tudi za Francoza Olivierja Jacqueta, ki si je pri padcu obnovil poškodbo noge.

McLama in Ferrarija

MAGNY COURS - Finec Mika Haekkinen (McLaren-Mercedes) si je na kvalifikacijskem treningu zagotovil najboljše startno mesto na nedeljski dirki za VN Francije v Magny-Coursu. Na kvalifikacijah za osmo preizkušnjo svetovnega prvenstva pa je Nemec Michael Schumacher (Ferrari) zaostal za picli dve desetinki sekunde. V Ferrarijevem taboru so optimisti. »Z visjo temperaturo, bi bili z našimi gumami že na treningu hitrejši,« je dejal Nemec.

1. vrsta: Haekkinen (Fin/McLaren) 1:14, 929; M. Schumacher (Nem/Ferrari) 1:15, 159; 2. vrsta: Coulthard (Sko/McLaren) 1:15, 333 Irvine (Irs/Ferrari) 1:15, 527. 3. vrsta: Villeneuve (Kan/Williams) 1:15, 630; R. Schumacher (Nem/Jordan) 1:15, 925. 4. vrsta: Hill (Ang/Jordan) 1:16, 245; Frentzen (Nem/Williams) 1:16, 319. 5. vrsta: Fischella (Ita/Benetton) 1:16, 375; Wurz (Avt/Benetton) 1:16, 460. 6. vrsta: Alesi (Fra/Sauber) 1:16, 627; Trulli (Ita/Prost) 1:16, 892. 7. vrsta: Herbert (Ang/Sauber) 1:16, 977; Barrichello (Bra/Stewart) 1:17, 024. 8. vrsta: Verstappen (Niz/Stewart) 1:17, 60; Panis (Fra/Prost) 1:17, 671. 9. vrsta: Diniz (Bra/Arrows) 1:17, 88; Rosset (Bra/Tyrrell) 1:17, 908. 10. vrsta: Salo (Fin/Arrows) 1:17, 970; Takagi (Jap/Tyrrell) 1:18, 221. 11. vrsta: Nakano (Jap/Minardi) 1:18, 273; Tuero (Arg/Minardi) 1:19, 146

Korda in Henmnan v osmini

LONDON - Tretji nosilec teniskega turnirja za grand slam v Wimbledonu Ceh Peter Korda ter dvanajsti nosilec domačin Tim Henman sta se brez večjih težav uspela uvrstiti med šestnajst najboljših. Prvi je premagal Francoza Jeroma Golmar-da s 4:6, 7:5, 7:5, drugi pa je bil boljši od Zimbabvca Byrona Blacka s 6:4, 6:4, 3:6 in 7:5. Pri zenskah se je v osmino finala uvrstila 16. nosilka Francozinja Nathalie Tauziat, ki je v treh nizih odpravila rojakinjo Julie Halard-Decugis s 7:6 (5), 3:6 in 6:4. Sanchezova, peta nosilka, premagala Poljakinjo Magdaleno Grzybowski s 4:6, 6:4, 6:3. Prva nosilka Svicarka Martina Hingis pa je bila uspešna v tretjem krogu. Premagala je Rusinjo Jeleno Likovcevo s 6:2, 6:1. Izpadla je osma nosilka Spanka Conchita Martinez, ki jo je premagala Britanka Sandra Smith z 2:6, 6:3, 7:5. Ostali izidi, moški, 3. krog: Philippoussis (Avs) - Bracciali (Ita) 6:3, 6:4, 6:4; Siemerink (Niz) - Bjoerkman (Sve/11) 7:6 (6), 5:7, 2:6, 6:4, 7:5; Larsson (Sve) - Arazzi (Mar) 6:3, 6:3, 6:2; Stoltenberg (Avs) - Woodforde (Avs) 6:1, 3:6, 6:3, 3:6, 6:3. Zenske: Tanasugarn (Tha) - Black (Zim) 6:4, 6:0.

Športel po jutrišnji oddaji odhaja na počitnice

Jutri se bo iztekla se ena sezona oddaje TV Koper, namenjene zamejskemu sportu. Sportel odhaja do jeseni na počitnice. V sredini septembra se bo znova vrnil na ekrane s prenovljeno scenografijo, novo spico in malce polepsanimi napovedniki. Za zaključek so v uredništvu s pomočjo Zadrzne kraske banke in pizzerije Veto z Opcin pripravili zanimivo oddajo o finansiranju sporta ter o marketingu v sportu. V oddaji sodelujejo predstavniki slovenskih banchnih zavodov in nekaterih podjetij, iz Slovenije pa predstavnika Olimpijskega komiteja ter HIT-a iz Nove Gorice. Oddaja bo na sporedu takoj po tekmi, okrog 22.50.

ROLKANJE

Masiero prvak Mateja Bogatec 6.

V individualni preizkušnji

ROTTERDAM - Mladinina rolkarica Mateja Bogatec, ki nastopa za italijansko reprezentanco, je na evropskem prvenstvu v kategoriji narasčajnic na kronometer dosegla 10. mesto, v nasledovalni voznji je bila se boljša, tako da je osvojila skupno končno 6. mesto. Če upoštevamo, da je Mateja se zelo mlada in da bo se tri leta nastopala v tej kategoriji, je to seveda velik uspeh.

Drugi Mladinin predstavnik Guido Masiero pa je osvojil naslov evropskega prvaka v kategoriji master 1. Masiero je bil namreč najboljši tako na kronometer kot v nasledovalni voznji.

Danes bo na sporedu stafeta.

ST. PETERSBURG - Rusija v ženski in Velika Britanija v moški konkurenci vodita po prvem dnevu evropske superlige v atletiki. Med ženskami je Italija sedma, Slovenija pa po pričakovanju zadnja. V italijanski reprezentanci je včeraj nastopila tudi Claudia Coslovich, ki je v metu kopja osvojila 4. mesto (57,69), ko pa bi se vsaj približala svojem rekord (62,80 m), bi lahko bila vsaj druga. Danes pa bo nastopila se Margaret Macchiut v teku na 100 m ovire. Naj omenimo državni rekord Fione May v troskoku.

ZENSKÉ

Kopje: 1. Tanja Damaske (Nem) 62, 30 m; 2. Nikola Tomeskova (Ces) 60, 82; 3. Oksana Makarova (Rus) 58, 38; 4. Claudia Coslovich (Ita) 57, 69; 5. Nadine Auzeil (Fra) 56, 56; 6. Lorna Jackson (VBr) 54, 46; 7. Eufemia Storga (Slo) 54, 02; 8. Olga Ivankova (Ukr) 53, 72; 100 m: 1. Irina Privalova (Rus) 11, 04; 4. Alenka Bikar (Slo) 11, 54; 7. Manuela Levorato (Ita) 11, 57; 400 m: 1. Helena Fuchsova (Ces) 51, 33; 5. Patrizia Spuri

ATLETIKA / PRVI DAN EVROPSKE SUPERLIGE

Claudia Coslovich četrta v metu kopja

Italijanski rekord Fione May v troskoku - Rusija med ženskami, VB med moškimi - Danes Margaret Macchiut

(Ita) 52, 65; 8. Brigita Langerholc (Slo) 54, 73; 800 m: 1. Larisa Mihajlova (Rus) 1:58, 01; 7. Claudia Salvarani (Ita) 2:02, 99; 8. Jolanda Ceplak (Slo) 2:03, 70; 5.000 m: 1. Paula Radcliff (VBr) 15:06, 88; 4. Helena Javornik (Slo) 15:27, 50; 6. Maria Guida (Ita) 15:38, 68; 400 m ovire: 1. Tatjana Terescuk (Ukr) 54, 15; 6. Lara Rocco (Ita) 58, 02; 7. Meta Macus (Slo) 58, 42; 4 x 100 m: 1. Rusija 42, 49; 5. Italija 44, 58; 7. Slovenija 45, 76; troskok: 1. Fiona May (Ita) 14, 65 m; 8. Anja Valant (Slo) 13, 00; palica:

1. Daniela Barova (Ces) 4, 35 m; 6. Francesca Dolcini (Ita) 3, 60; 7. Teja Melink (Slo) 3, 60; disk: 1. Natalja Sadova (Rus) 64, 18 m; 4. Agnese Maffei (Slo) 58, 78; 8. Natasa Erjavec (Slo) 46, 52; kladivo: 1. Olga Kuzenkova (Rus) 65, 89 m; 4. Ester Balassini (Ita) 59, 48; 8. Simona Kozmus (Slo) 47, 43.

SKUPNI VRSTNI RED PO 1. DNEVU: 1. Rusija 68, 2. Nemčija 66, 3. Francija 52, 4. Ukrajina 48, 5. Ceska 47, 6. Velika Britanija 46, 7. Italija 44, 8. Slovenija 23.

MOSKI

100 m: 1. Stephane Cali (Fra) 10, 32; 4. Carlo Baccarini (Ita) 10, 59; 400 m: 1. Mark Richardson (VBr) 45, 81; 5. Marco Vaccari (Ita) 46, 62; 1.500 m: 1. Giuseppe Durso (Ita) 3:44, 58; 3.000 m: 1. Dieter Baumann (Nem) 7:41, 92; 7. Salvatore Vincente (Ita) 7:59, 69; 400 m ovire: 1. Ruslan Maschenko (Rus) 48, 49; 2. Fabrizio Mori (Ita) 48, 57; 4 x 100 m: 1. Velika Britanija 38, 56; 4. Italija 39, 22; 5. Nemčija 39, 60; daljina: 1. Kiril Sosunov (Rus) 8, 38 m; 5. Paolo Camossi (Ita) 7, 79; višina:

1. Sergej Kliugin (Rus) 2, 28 m; 4. Ivan Bernasconi (Ita) 2, 20; krogla: 1. Mika Halvari (Fin) 20, 79 m; 2. Oliver Sven Buder (Nem) 19, 97; 3. Manuel Martinez (Spa) 19, 86; 4. Petr Stehlik (Ces) 18, 59; 5. Corrado Fantini (Ita) 18, 41; 6. Mark Proctor (VBr) 17, 98; 7. Rocky Vaitanacki (Fra) 17, 82; 8. Pavel Cumacenco (Rus) 17, 28.

SKUPNI VRSTNI RED PO 1. DNEVU: 1. Velika Britanija 53 točk; 2. Rusija 47; 3. Nemčija 44, 5; 4. Italija 43, 5; 5. Ceska 42; 6. Francija 40; 7. Španija 33; 8. Finska 21.

ŠPORTNE IGRE '98 / V PRIREDBI ŠD SOKOL

Danes zelo pesterk spored tekmovanj

Tudi balinanje, tek, jahanje in jadrnanje - Aljoša Paulina zmagovaled dirke z gorskimi kolesi



S tekme v gorskem kolesarstvu



Tudi petkov tekmovalni dan Zamejskih sportnih iger '98 se je začel z nogometom. Na malem nogometnem igrišču v Krizu je ekipa Grad Bani-Ferlugi potrojila gole nasprotnika Godba Prosek in si tako z rezultatom 9:3 zaslužila prestop v drugo kolo. Drugo petkovo nogometno tekmo, ki so jo odigrali prav tako v Krizu, je označevala večja izenačenost med ekipama Vesnao in Deportivo, saj si je Deportivo prislužil zmago s 3:2 le po enajstmetrovkah.

Prva tekna v ženski odbojki se je na Sokolovem igrišču igrala med ekipama Zeks in Kontuvjeuke, zaključila pa se je z rezultatom 2:0. Z istim rezultatom so pupe Spric teama na igrišču v Briscikih gladko premagale ekipo Godba Prosek, medtem ko so bile sokolovke avtomatično prepuščene v drugo kolo, saj se njihove nasprotnice goriske Olimpie preprosto (in neopravičeno) niso predstavile na nabrezinsko ploscad...

Peta predvidena tekma v 1. kosarkarskem kolu se je v Briscikih bila med Hulgani Barkolani in Zoisom, zaključila pa se je s 71:33 koši za Hulgane.

Od 23 prijavljenih tekmovalcev v gorskem kolesarstvu (ženski kolesarski ugled je branila le Sara Sossi) jih je ob 19. uri startalo 17. Nesrečna številka je verjetno botrovala lažji poškodbi enega tekmovalca in »predaji« dveh. Tekma je bila organizirana v sodelovanju s SK Devin, proga pa se je od Sokolo-

vega igrišča vila preko starega dela vasi do Sempolaja, Slivnega in zopet v Nabrezino. Prvi na cilju je bil Aljoša Paulina, katerega sledila Andrea Carli in Aleksander Grilanc, v naslednjih tridesetih minutah pa so na Sokolovo igrišče prisopihali, kot že receno, skoraj vsi ostali...

O včerajšnjih rezultatih v nogometu, moški odbojki, kosarki in plavanju bomo podrobneje poročali v tokrovi številki, za danes pa vam svetujemo, da se tudi sami podate v Nabrezino, saj je ta nedelja dobesedno darovana sportu: že v jutranjih urah bosta v Krizu zadnji dve nogometni tekmi prvega kola (nogometasi Cerovlje-Mavhinje avtomatično napredujejo zaradi odpovedi ekipe Samaturj'n), popoldne pa bo posvečeno dvo-bojem za prestop v tretje kolo, medtem ko se bodo nogometni finalni igrali v torek. Ob tekmah v moški in ženski odbojki in kosarki se bo ob 9. uri na Sokolovem igrišču odvijal turnir v balinanju, kjer je prijavljenih devet ekip, medtem ko bo le poldrugo uro kasneje z igrišča startalo skoraj 30 prijavljenih tekačev na 4, 5 kilometrov dolgi progi. Prav tako ob 10.30 se bodo v Zbogarjevi domaciji zbrali ljubitelji konjskih sportov (prijavljenih je 7 jahalcev). Ob 14. uri bodo prisli na vrsto jadralski v razredu Laser: neke v Sosljanskem zalivu bo začrtano regatno polje, na katerem se bo pomerilo deset prijavljenih laseristov. Regata je organizirana v sodelovanju z jadralnima kluboma Cupa in Sirena. Jutri popoldne se bodo nadaljevale tekme v ekipnih panogah, ob 18.30 pa se bo na Sokolovem igrišču začelo tekmovanje sahistov. (gb)

Obvestila

SD KONTOVEL vabi sportnike, clane in simpatizerje na tradicionalno RIBADO v torek, 30. junija 1998 ob 20.30 na društvenem igrišču na Kontovelu. Sodeluje Godba na pihala s Proseka.

SZ BOR sklicuje 33. redni občni zbor jutri, 29. junija ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20. uri v drugem sklicanju na stadionu 1. maja. Ob 19. uri bo izredni občni zbor za prilagoditev statuta zakonu 460/97.

SK BRDINA sklicuje izredni občni zbor jutri, 29. junija ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju za prilagoditev statuta novim zakonskim predpisom. Občni zbor bo na sedežu kluba, Proseka ulica 131.

SPORTNI KROZEK KRAS sklicuje jutri, 29. junija 1998 izredni občni zbor, ki bo potekal v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST vabi clane na IZREDNI OBČNI ZBOR, ki bo jutri, 29. junija 1998 ob 9. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, v Gregorčičevi dvorani, Ul. sv. Franciska 20. Na dnevnem redu je sprejetje novega statuta.

SD BREG - nogometna sekcija organizira od jutri, 29. 6. do 4. 7. kamp za mlade nogometase (letniki od 1985 do 1991). Kamp poteka od 8. do 17. ure. Zanimivosti na poklicju na telefonski številki 0338-7811101 (od 8.30 do 18.00) in 040383087 (od 18. do 21. ure).

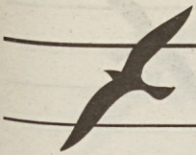
TPK SIRENA obvesca clane, da bo izredni občni zbor za prilagoditev statuta novim zakonskim predpisom jutri, 29. junija, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju na pomorskem sedežu v Miramarskem drevoredu 32.

SD SOKOL organizira 11. in 12. julija 1998 turnir 24 ur odbojke. Informacije in vpisovanje na tel. st. 040200026 (Tanja in Lara). Vpisovanje se zaključuje v ponedeljek, 29. junija 1998.

JK CUPA prireja TECAJ WIND-SURFA od 6. 7. do 10. 7. in od 13. 7. do 17. 7. Za informacije kličite na tel. st. 040 299858.

Teniska sekcija SZ GAJA organizira od jutri, 29.6.98 do 10.7.98 v popoldanskih urah začetniški teniski tečaj za otroke. Za pojasnila kličite na 040 212988 ali pa 040 226115.

Teniska sekcija SZ GAJA sporoča, da se bo 10-urni tečaj za odrasle začetnike pod vodstvom Allesa Plešnicarja pričel jutri, 29. t.m. na Padričah. Za informacije kličite na tel. st. 040 212988 ali 040 226115.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

MITTELFEST - PREHODI

ČEDAD, od 18. do 26. julija 1998

Sobota, 18. julija: ob 17.30 »Progetto Canetti«; ob 19.00 v cerkvi sv. Franciska »Le mystere des voix bulgares«; ob 21.30 na trgu pred stolnico »Auto da Fè«; ob 24.00 na trgu P. Diacono »Lasciate che bruci«.

Nedelja, 19. julija: ob 11.00 na trgu P. Diacono »Gli ospiti del signor Pacifico«; ob 12.00 v cerkvi sv. Petra in Pavla bo igral na orgle Heidrun Hensel, ob 12.30 na trgu P. Diacono odprtitev razstave »Joseph Roth«; ob 17.00, »Il Gioco degli occhi«; ob 18.00 v gledališču Ristori »Decalogo I«; ob 19.30 v cerkvi sv. Franciska bo koncertiral »Jess Trio Wien«; ob 21.00 na trgu pred stolnico »Le rose di nessuno«; ob 22.30 na trgu pred stolnico ponovitev dela »Auto da fè«; ob 22.30 »Hymnen« Karlhenza Stockhausna; ob 23. v gledališču Ristori »Studio per decalogo IV«.

Ponedeljek, 20. julija: ob 19.00 v gledališču

Ristori »Il Tontolone«; ob 21.00 v cerkvi sv. Franciska »Divertimento Ensemble & Butric«; ob 22.00 na trgu P. Diacono »Il mandarino meraviglioso e Ritratti«.

Torek, 21. julija: ob 19.00 v gledališču Ristori »Dov'è l'anima della rosa?«; ob 19.00 v muzeju v stolnici koncertira René Clemencic; ob 20.30 na trgu ob stolnici »Barboni«; ob 21.30 v cerkvi sv. Franciska igra na flavto Roberto Fabbriciani; ob 22.00 na trgu ob stolnici »Frammenti di Kafka e Contessa«.

Sreda, 22. julija: ob 17.30 v cerkvi sv. Franciska »Canti briganti«; ob 19. v gledališču Ristori koncertira orkester Gledališča Verdi iz Trsta; ob 20.00 v cerkvi sv. Franciska delo »Lacrime«; ob 22.00 na trgu P. Diacono glasbena igra »La via musicale zigana«; ob 24.00 v gledališču Ristori »Il generale dell'armata morta«.

Cetrtek, 23. julija: ob 16.00 v Rosazzu »Tavola rotonda«; ob 17.30 »Incontri confronti e letture«; ob 19.00 v gledališču Ristori »La tranquillità«; ob 19.00 v Rosazzu »Cantori

gregoriani«; ob 21.00 ob stolnici »Non occorre titolo« Wislawa Szymborska; ob 21.30 v Rosazzu René Clemencic; ob 22.00 na trgu ob stolnici »Scene da Pilade« in »Pilade«; ob 24.00 v gledališču Ristori »Lamerica«.

Petek, 24. julija: ob 17.30 »Il mito Asburgico«; ob 19.00 v gledališču Ristori »Silence, silence, silence«; ob 21.30 V cerkvi sv. Franciska »Gidon Kremer«.

Sobota, 25. julija: ob 17.30 »Teatro sotto assedio«; ob 17.30 v muzeju stolnice »Dramsam«; ob 19.00 v gledališču Ristori »Stop machina«; ob 21.00 ob stolnici »La mela mi è caduta di mano ed ha ferito la terra«; ob 22.00 na trgu pred stolnico »Ensemble de Micha van Hoeke«.

Nedelja 26. julija: ob 11.30 v Azzidi bo igral na orgle Andrea Marchiol; ob 13.30 »Pranzo su ricette tradizionali boeme«; ob 17.30 v Liessi, Grimaccu bo igral na orgle Andrea Marchiol; ob 19.00 v gledališču Ristori »L'assente«; ob 21.30 na trgu pri stolnici bo »Sklepna prireditve«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Vpis abonmajev za sezono 1998/99:

Za nove abonente od 22. do 30. junija. Urnik blagajne: od 10. do 12. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Pri blagajni so na voljo brezplačne programske knjizice.

Primorsko dramsko gledališče

V ponedeljek, 29. junija, ob 21.00 gostovanje v Stanjelu - Roberto M. Cossa: »Nona«.

V sredo, 1. julija, ob 21.00 v Smartnem (uprizoritve na prostem) - Fernando de Royas: »Nona«.

GABROVICA

PRI KOMNU

Ob prazniku sv. Petra in Pavla, vabi KD »Brce« na ponovitev komedije, »Stmcki v minestri«, ki bo danes, 28. junija, ob 21. uri. Rezija Sergej Verc.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 29. junija ob 20.30, gledališka predstava Bojana Podgorska »Hura za veljake mlake kloake«.

PIRAN

Tartinijev trg

Jutri, 29. junija, ob 21.30, gledališka predstava »Ramajana«, v sodelovanju s Primorskim poletnim festivalom.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

Mednarodni festival operete

Pomladna parada - 30. junija, 4., 10., 14. julija ob 20.30 in 12., 19., julija ob 18.00 v Gledališču Verdi.

Cin-Ci-Là - 11., 15., 21., 25., 31. julija ob 20.30 in 2. avgusta ob 18.00 v Gledališču Verdi.

Grof iz Luksemburga - 1., 4., 5., 6., 8. avgusta ob 20.30 in 9. avgusta ob 18.00 v Gledališču Verdi.

Can-Can - 1., 2., 3., 7. julija ob 20.30 in 5. julija ob 18.00 v Dvorani Tripčevich.

7 sester za 7 bratov - 18., 22., 23., 24., 28. julija ob 20.30 in 26. julija ob 18.00 v Dvorani Tripčevich.

Festivalov ponedeljek
v dvorani Tripčevich ob 21.00

6. julija - Dva srca in ena pesem / 13. julija - 'O surdato 'nammurato / 20. julija - Železni vojački / 27. julija - Das Lied ist aus / 3. avgusta - Opereta v uniformi.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Dne 30. junija se prične Festival operete '98. Prva bo na programu Stolzeva opereta »Pomladna parada«. Predprodaja vstopnic je že v teku, informacije in prodaja pri blagajni gledališča Verdi od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

100-letnica KD Primorsko - Mackolje: v četrtek, 2. julija bo ob 20.30 celovečerni koncert MoPZ Glasbeneega združena iz Larise v Grciji v dvorani muzeja Revoltella v Ul. Diaz 27.

DOLINA

100-letnica KD Primorsko - Mackolje

V sredo, 1. julija bo ob 20.30 koncert MoPZ Glasbeneega združena iz Larise v Grciji v cerkvi sv. Martina.

JAMLJE

V organizaciji SKD Kremenjak

Danes, 28. junija, od 15. ure dalje, se bo odvijalo IV. mednarodno netekmovalno in II. tekmovalno srečanje godcev na diatonično harmoniko.

SOVODNJE

V petek, 3. julija ob 21.00, koncert pod zvezdami, ki ga bo izvajal »ACROSS THE BORDER«.

MANZANO

Folkst

1. julija nastop dua Timna Brauer in Elias Meiri.

MEDUNO

Folkst

1. julija bo zaigrala Irska skupina Craobh Rua.

SLOVENIJA

CERKEV NA KOSTANJEVICI

Glasba z vrtov sv. Franciska

Pod pokroviteljstvom Kulturnega doma iz Nove Gorice in v sodelovanju s samostanom na Kostanjevici bo v sredo, 1. julija ob 20.30, nastop Komornega zbora »Iskra« iz Bovca. Dirigent: Ambroz Copi.

PORTOROŽ

Avditorij Portoroz

Se danes, 28. junija, 19. festival sodobne ljudske

Program 5. Primorskega poletnega festivala

Danes, 28. junija ob 21.30 na Martinčevem trgu v Kopru bo na sporedu delo Johna Godberja »Izbacivaci« v režiji Matka Raguza.

Jutri, 29. junija ob 21.30 na Titovem trgu v Kopru bo na sporedu indiski ep »Mahabharata« v izvedbi menarskega centra za Kathali iz New Delhija

30. junija ob 21.00 na Titovem trgu v Kopru bo na sporedu delo J.B.O. Molièra »Tartuffe« v režiji Mile Koruna in izvedbi MLG iz Ljubljane.

Program uličnega gledališča

Jutri, 29. junija ob 10.00 v parku ob tržnici, ob 10.45 na Titovem trgu v Kopru bo na sporedu gledališko delo »Marionette«, ob 19.00 v Kopaliskem parku v Kopru bo na sporedu gledališko delo »Klovnarje«.

30. junija ob 10.00 v parku ob tržnici, ob 10.45 na Titovem trgu in ob 19.00 na Carpacciem trgu v Kopru bo na sporedu gledališko delo »Marionette«; ob 19.00 v kopaliskem parku v Kopru bo na sporedu gledališko delo »Komedija na hoduljah«

glasbe EBU, pod pokroviteljstvom Evropske radijske zveze EBU in v sodelovanju z evropskimi radijskimi postajami.

19. EBU FESTIVAL SODOBNE LJUDSKE GLASBE

OD 25. DO 28. JUNIJA V AVDITORIJU V PORTOROŽU

Danes, 28. 06. ob 15.00: Laiksne-Latvija; Peter Browne-Irska; Mallou-Belgija — **ob 20.00:** Troitsa-Belorusija; Méta-Madžarska; OL'UN-Slovaška

Več informacij na straneh interneta:

<http://www.rtv slo.si/Folkfest98>

ŠEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V soboto, 4. julija ob 20.30 bo koncert znanega pevca in izvajalca glasbe nove dobe "New Age" Johna Christiana.

BLED

Festivalna dvorana

V soboto, 4. julija, ob 20.30 bo na sporedu koncert orkestra Opere in baleta Ljubljana s solisti ob otvoritvi Mednarodnega festivala »Violina - Bled 98«

LJUBLJANA

Križanke - Jazz Festival

V teku je predprodaja vstopnic za 39. jazz festival, ki bo od 10. do 12. julija.

Križanke - mednarodni poletni festival

Danes, 28. junija ob 21.00, Križanke: Slavnostna otvoritev - gala koncert opernih arij; Orkester slovenske filharmonije, dirigent; Loris Voltolini, solistka: Lucia Aliberti.

Opera balet

4. julija, ob 20.30, koncert orkestra Opere in baleta Ljubljana s solisti na otvoritvi mednarodnega festivala »Violina - Bled 98« v festivalni dvorani na Bledu.

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

Koncert Rolling Stonsov, napovedan za 28. junija je prenešen na kasnejši datum.

39. jazz festival Ljubljana

Križanke, 10. - 12. julij 1998

Petek, 10. julija, ob 19. uri: Renato Chicco Trio / Kenny Garrett Quartet / McCoy Tyner & The Latin All Stars

Sobota, 11. julija ob 19. uri: Big Band RTV Slovenija, dirigent Herb Pomeroy / Terrence Blanchard Group / Gari Burton, Astor Piazzola Reunion

Nedelja, 12. julija ob 19. uri: Primož Grasic Kvintet (gost Petar Ugrin) / Caninhos Crusados / James Morrison Quartet

Ob festivalu bosta dve razstavi fotografij:

Ziga Koritnik: »Jazzy-ga« v Avli Nove Ljubljanske banke, Trg revolucije 2

Matthias Creutzinger: »Jazz fotografija« v Mali galeriji Cankarjevega doma

MEDITERAN festival

IZOLA - Manzoni jev trg

Petek, 3. julija - ANKALA (Avstralija)

Sobota, 4. julija - ANDO DROM (Madžarska)

Sreda, 8. julija - KLEZMATICS (ZDA, Izrael)

Petek, 10. julija - LOU DALFIN (Italija)

Sobota, 11. julija - K. PASSA (Anglija)

Petek, 17. julija - APARTAMENTO CINCUENTA (Slovenija)

Sobota, 18. julija - NEW DJANGO QUARTET (Italija)

Petek, 24. julija - PLOMMON (Svedska)

Sobota, 25. julija - DEISHOVIDA (Avstrija)

Petek, 31. julija - DIE NAYE KAPELYE (ZDA, Anglija, Madžarska)

Sobota, 1. avgusta - BANDABARDO (Italija)

Petek, 7. avgusta - GARAVI SOKAK (Jugoslavija)

Sobota, 8. avgusta - NICK BECATTINI & SERIOUS FUN (Italija)

Petek, 14. avgusta - Predin MAR DJANGO QUARTET (Slovenija)

Sobota, 15. avgusta - LAIKO FELIX (Jugoslavija, Madžarska)

Petek, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)

Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)

Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Na ogled je tudi razstava: Paul Strand »Un paese«.

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): razstavlja Fiora Gandolfi.

Galleria d'arte Minerva (Ul. S. Michele 5/1): razstavlja Oreste Dequel. Urnik: od torka do sobote od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30. Ob nedeljah od 11.00 do 13.00, zaprto ob ponedeljskih. Razstava odprta se danes, 28. junija.

Razstavna dvorana Zavarovalnice Generali (Trg Duca degli Abruzzi, 1): Razstavlja Gruppo studio 25. Urnik: od ponedeljka do petka ob 10.00 do 19.00. Ob sobotah in nedeljah zaprto.

Galleria Rettori Tribbio 2: odprta je razstava »Orizzonte di situazioni«, španske umetnice Victorie Cano. Urnik: od torka do sobote od 10.00 do 12.30 in od 17.00 do 19.30, ob praznikih pa od 11.00 do 13.00, (ob ponedeljskih zaprto).

Rizarno pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvete upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

V muzeju Revoltella bo do 12. julija, antoloska razstava Antonia Guaccija. Urnik ob delavnikih od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00 ob praznikih od 10.00 do 18.00 - ob torkih zaprto.

Tržaški velesejem (oddelek »H«): se danes, 28. junija skupinska razstava slikarstva in pesništva pod naslovom »Espressioni«, ki jo predstavlja Kulturno

drustvo La Fonte. Urnik: vsak dan od 17.00 do 24.00.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): od 2. julija, do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljskih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta.

SESLJAN

Turistična ustanova Sesljan

V torek, 30. junija, otvoritev razstave Angela Colagrossija. Odprta bo do 11. julija in sicer ob ponedeljka do nedelje ob 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o skedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

BRISČKI

KRD Dom Brisciki pod pokroviteljstvom Obcine Zgonik ob priliki 90-letnice Briskovske jame vabi na razstavo Kamen, cipke, stare razglednice. Otvoritev bo v soboto, 4. julija ob 19. uri v Domu v Briscikih. Urnik razstave: v nedeljo, 5. julija od 10. do 22. ure; od 6. do 12. julija od 11. do 14. in od 17. do 21. ure.

BOLJUNEC

Mladinski dom: »Boljunska cerkev skozi stoletja«. Razstava bo odprta tudi v nedeljo od 16.00 do 18.30 ter ves teden do nedelje 28. junija od 16.30 do 18.00.

BANI

V društvenih prostorih: se danes, 28. junija je na ogled razstava »Cipka in kamen«, svoje izdelke razstavlja Majda Skabar in Pavel Hrovatin. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 20.00 in v nedeljo od 16.00 do 20.00.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled tazstava »Kraljevi

parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Galerija A+A: do 26. julija je na ogled razstava slik letošnjega Jakopičevega nagrajenca Zivka Iro Marusića.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Likovna vetrina Zavarovalnice Triglav: razstava dveh oddelkov Likovne sole ZDK Nova Gorica - zacetne in nadaljevalne stopnje za otroke - ki jih vodi mentorica akademska slikarka Nevena Gregoric.

HRPELJE

Kulturni dom: odprta je razstava Antonia Serazina od Foto Trst 80 »Kraška ohcet«.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Na ogled je razstava Zarka Vreza.

ŠTANJEL

Belveder grada Stanjel: na ogled je fotografska razstava Cirila Velkovrha o svetih znamenjih na slovenski planinski transverzali.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija (Prešernova ulica 3): na ogled je razstava slik in risb Marija Pallija. Razstava bo odprta do 10. julija.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musića sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancić. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljskih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Galerija Dessa (Zidovska steza 4): razstavlja Ales Princić.

Mala galerija CD: na ogled je razstava Branka Cvetkovica.

Mala galerija: do 30. avgusta odprta razstava Marka Peljhana »Sistem - 7«.

Galerija CD: odprta je razstava risb, odtisov in fotografij aktov iz zbirke Rijksmuseum iz Amsterdama. Razstava bo odprta do 13. avgusta.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovinci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Koroski napevi: MePZ Planina - «Sedlski zvonovi»
20.30	TV dnevnik, nato Sportna tribuna Alpe Jadran

RAI 1	
6.00	Aktualno: Euronews
6.40	Nan.: Anna Maria
7.30	Otroski variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00	Variete: Plavo drevo
8.30	Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke Princessa Sissi
10.00	Aktualna odd.: Linea verde - Zelena crta
10.30	Nabožna oddaja: A sua immagine
10.55	Masa
11.50	Nabožna oddaja
12.00	Angelus in papežev blagoslov
12.20	Aktualno: Linea verde - Zelena crta - Iz narave v živo (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Miss Italia Story
16.20	SP v nogometu: Francija - Paragvaj, vmes (17.15) dnevnik
18.30	Film: Tutta colpa del fattorino (kom., ZDA '92, r. Mark Herman, i. Dudley Moore, Bryan Brown)
19.50	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik, 20.35 Sport
20.45	SP v nogometu: Nigerija - Danska
23.05	Dnevnik
23.10	Sport: Occhio al Mondiale - Zanimivosti nogometnega prvenstva (vodijo A. Clerici, G. Galeazzi)
0.20	Nočni dnevnik
0.40	Effetto cinema
1.10	Aktualno: Sottovoce - Potihome - Joyce Lussu (vodi Gigi Marzullo)
1.45	Aktualno: Fesso chi legge?
2.10	Sport: It. nogometno pr-

RAI 2	
6.35	Aktualno: Non lavorare stanca? - Brezdelje utruja?, 7.00 Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00 Dnevnik
8.10	Film: Malinconico autunno (kom., It. '58)
10.05	Nedeljski Disney, vmes risanke Classic Cartoons
11.00	Nan.: Blossom, 11.25 Sui gradini di Harlem
11.50	Dnevnik
11.55	Sport: avtomobilizem
13.00	Dnevnik, Pole position
14.00	Avtomobilizem F1: VN Francije
16.30	Sport: Tg2 Motori
16.50	Film: In ginocchio da te (kom., It. '64)
18.55	Scanzonatissima
19.30	Sport: Domenica sprint
20.00	Risanke: Tom in Jerry
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	TV film: Verità negata - Colere d' une mere (dram., Fr. '97, i. A. Richard, Erick Deshors)
22.50	Nan.: The Dark Skies - Oscure presenze (1. del)
23.25	Dnevnik, vreme
23.45	Rubrika o protestantizmu
0.15	Proza: Ob 200-letnici rojstva G. Leopardija

RAI 3	
6.00	Fuori orario
9.25	Vabilo na koncerte Rai 3
9.55	Dok.: Geo & Geo
11.20	Nad.: Un posto al sole
13.10	Aktualno: Top Secret
14.00	Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.25	Film: La dolce ala della giovinezza (dram., ZDA '61, r. R. Brooks, i. P. Newman, G. Page)
16.30	EP v atletiki
17.20	IP v dresuri
18.00	Glasba: Elio e le Storie Tese
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00	Sport: On the Road Mundial, 20.30 Blob - Mundial
20.40	Film: Da qui all' eternità (dram., ZDA '53, r. F. Zinnemann, i. M. Clift, B. Lancaster, D. Reed)
22.40	Dnevnik, deželne vesti
23.05	Dokument: Eduardo
23.55	Aktualno: Numero zero
0.30	Dnevnik
0.40	Sportna nedelja
1.00	Konjske dirke

RETE 4	
6.00	Nan.: Piccolo amore, 6.50 La donna del mistero 2, 8.00 Pregled tiska
8.30	Nan.: Mister Ed
9.00	Nedeljski koncert
10.00	Masa
10.45	Aktualno: La domenica del villaggio
11.30	Dnevnik
12.30	Dok.: L' altro azzurro
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Film: Ursus nella valle dei leoni (pust., It. '62)
16.00	Film: Maciste contro lo sceicco (pust., It. '62)
18.00	Nan.: Call Red (i. M. Carter, A. Mullion), vmes (18.55) dnevnik
20.35	Film: All' ultimo respiro (dram., ZDA '83, i. R. Gere, V. Kaprisky)
22.40	Film: I nostri mariti (kom., It. '66, i. A. Sordi, Ugo Tognazzi)
1.10	Pregled tiska
1.30	Nedeljski koncert

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.30	Nan.: Dieci sono pochi, 9.00 Hisa v preriji - Ljubezzen do Johnnyja Johnsona
10.00	Film: Gli anni ruggenti (kom., It. '62, r. Luigi Zampa, i. Nino Manfredi, Gino Cervi, Salvo Randone)
12.00	Nan.: Norma in Felice (i. Gino Bramieri in Franca Valeri)
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Strada facendo - Trenutki, spomini, občutki ob 20-letnici Canale 5 (vodita Claudio Lippi in Enrica Bonaccorti)
18.00	TV film: Leo & Beo (kom., It. '97, r. R. Izzo, i. M. Columbro, Sabrina Ferilli, 1. del)
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Variete: La notte delle Muse (vodijo Pippo Baudo)
23.00	Aktualno: Nonsolomoda (vodijo Alef Jnifen), 0.00 Parlamento in
0.35	Nocni dnevnik
1.05	Aktualno: Laboratorio 5 - Videoaspiranti
2.00	Racconti di mezzanotte - Polnočne pripovedi, 2.30 Ragionevoli dubbi

ITALIA 1	
6.30	Otroski variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
9.05	Risanke
10.00	Aktualno: La nostra inviata Manuela, risanke Batman
10.30	Sport: NBA Action
11.00	Nan.: Tarzan
12.00	Sport: Grand Prix, vmes (12.25) Odprti studio
13.00	Sport: Vodic SP v nogometu
13.35	Glasba: Super (vodi Laura Freddi)
14.35	Aktualno: Hotel California
15.00	Nan.: Happy Days
15.30	Film: E' ricca, la sposo e l' ammazzo (kom., ZDA '71, i. W. Matthau)
17.30	Nan.: Flipper
18.30	Odprti studio
19.00	Variete: Drive in story
20.00	Variete: Benny Hill Show
20.25	Aktualna odd.: Mai dire gol nogometnega prvenstva - France 98
20.55	Nan.: Dio vede e provvede (i. Angela Finocchiaro, Athina Cenci)
22.50	N an.: X-Files
23.50	Italija 1 sport - SP v nogometu, Sport studio
1.05	Film: Marrying darcy

TELE 4	
15.15	Nad.: Prava ljubezzen
16.00	Film: Uno smeraldo per non morire
17.30	Nan.: Max Headroom
18.20	Ai confini..., 19.05 Il supermercato...
20.30	Zivali in narava
21.00	Estaa. sport - Poletni sport
21.30	Film

MONTECARLO	
14.25	19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
10.00	Film: Giocatore d' azzardo (pust., ZDA '54)
11.55	Papežev blagoslov
13.15	Glasba: Top Parade
12.55	15.30, 19.30, 20.15 Sportne odd. o SP v nogometu
16.30	SP v nogometu
18.30	Nan.: Cover Up
21.00	SP v nogometu
22.50	Sport: Biscardijski proces
1.00	SP v nogometu

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Ziv zav: Risana nani-zanka, 8.25 Cilkin koticek, 8.35 Skrivno življenje igrač, 8.50 Zvezdica, 9.15 Telerime, 9.25 nan. Pustolovščine
9.50	Ozare
9.55	Veliki ruski glasbeniki
10.20	Fenoamby iz Madagaskarja
11.00	Dok.: Svet opic (11. del)
11.30	Obzorja duha
12.00	Ljudje in zemlja
12.30	Pomagajmo
13.00	Poročila, vreme, sport
13.15	Vremenska panorama
13.50	Res je!
15.25	Film: Ogenj Sv. Janeza (2.)
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	Nasa pesem
18.40	Razgledi slov. vrhov
19.10	Risanka, 19.20 Loto
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.00	Zoom
21.35	Otvoritev ljubljanskega festivala
22.25	Porocila, vreme, sport
22.45	Nan.: Tretji kamen od sonca (ZDA, 11. ep.)
23.15	Nad.: Bramwell (4. del)
0.10	Razgledi slov. vrhov

TV PRIMORKA	
8.00	15.55 Videostrani
16.00	Spoznajmo jih: Metka Franko
16.45	Predstava PDG Nova Gorica: Tast po sili
19.00	Program za otroke
20.00	Napoved sporeda, videospot dneva
20.10	Plesni festival
21.15	Stevarjan 96 (2. del)
22.15	Zgod. avtomobilizma
22.45	Glasb. oddaja: Naj spot

Slovenija 2	
7.25	Vremenska panorama
9.20	Napovedniki
9.25	Teater Paradižnik
10.20	V vrtincu (pon.)
11.00	NOB in zavezniški (prenos iz Bele Krajine)
12.00	Pot v svobodo ali resovanje letalcev
12.30	Euronews
13.50	Film: Poredna Frida
15.00	TV Prodaja
15.30	Smučarski skoki
16.00	SP v nogometu: Francija - Paragvaj
18.30	EP v atletiki
19.30	Videoring: Nedeljske popevke s Sergejo
20.00	Dok. oddaja: Brezno
20.30	SP v nogometu: Nigerija - Danska
23.00	Sport v nedeljo
23.30	Film: Korakaj ali umri (VB 1977, r. D. Richrads, i. G. Hackman, T. Hill, C. Deneuve, M. von Sydow)
1.15	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	Vesolje je...
17.30	Risanke
18.00	Program v slov. jeziku: Milje in vozli
18.30	Evropski kulturni magazin: Alica
19.00	TV dnevnik
19.25	SP v nogometu: Francija - Paragvaj (posnetek), 21.00 Nigerija - Danska, med odmorom
	Vsedenes - TV dnevnik
22.45	Resna glasba: Duo Blasco - Sverko (1. del)
23.45	Histria jazz: Aires Tango (1. del)
	TV Dnevnik-Vsedenes

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Iz službe boste hiteli kot že dolgo ne. Delo vam bo deveta skrb, saj bodo vaše misli osredotočene drugam. Na vas bodo namreč čakala številna družabna srečanja.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Spet boste dokazali svojo predanost. Ljudem, ki vam veliko pomenijo, se znate prilagoditi, čeprav vam očitajo trmo. Ste v obdobju, ko boste morali večkrat stisniti zobe.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Čeprav vam teče vse kot po maslu, ste globoko v sebi negotovi. Bodite pozorni na sanje in skušajte razvozlati njihovo skrivnostno sporočilo. S partnerjem sta se končno ujela.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Sonce v vašem ozvezdju vas napolnjuje z energijo. Bolj poredko boste utrujeni, zvišala se vam bo tudi odpornost. Kljub temu pa vam skrbi ne bodo dale miru. Preveč ste osamljeni.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Na delovnem mestu se boste morali v tem obdobju marsičemu prilagoditi. Čas ni primeren za uvajanje novih idej. Le z veliko truda in energije vam bo uspelo stvari premakniti naprej.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Čeprav ste zelo zaposleni, vam dobre volje ne manjka. Manj ko imate časa za razmišljanje, bolj srečno ste videti. Ponavadi vam ugaja, da že vnaprej veste, kaj boste počeli čezdan.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Na delovnem mestu se bijeta dve struji. Ena deluje vam v prid, druga pa vas skuša ovirati. Ne mesajte se v tok dogajanja. Pazite le, da vas ne izdajo zivci.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: V sebi cutite močno težnjo po svobodi. Radi bi si prikrojili življenje po svoji meri, ob tem pa pozabljate, da z vami živijo tudi drugi ljudje.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Na delovnem mestu imate celo goro dela, vas pa mami toplo sonce in zvgolenje ptic. Prosti čas izkoristite za potepe po naravi, delu pa se v tem obdobju ne boste mogli izogniti.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Čeprav imate občutek, da ogromno vaše energije odide v prazno, temu ni tako. Morda vas delo, ki ga prav zdaj opravljate, ne veseli preveč, a je vredno vašega truda.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Domaci se pritožujejo, da vas skoraj ne poznajo več, vi pa nikakor ne najdete časa zanje. Služba vas močno obremenjuje, pa ne toliko zaradi zahtev nadrejenih.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Vleče vas na počitnice. Morda bi si lahko privoščili kakšen dan ali dva dopusta? Si-cer bodo prave počitnice za vas nastopile nekoliko kasneje. Zdjaj vas časa se nekaj dela v službi.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Sirotki izpod Južnega križa (K. Mahnič, r. M. Prepeluh); 10.35 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena - Burka: Anarhist (J. Štoka, r. J. Babič); 15.20 Z naših prireditelj, nato Prikljubljene melodije; 17.00 Poročila; 17.30 Šport in glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja: Strizenje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljičja; 10.00-11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primor-

ski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 EBU festival sodobne ljudske glasbe; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za...; 18.05 Igra; 18.35 Obalni oktet; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer z Jankom Propretom; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

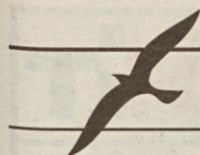
5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 9.45 SP v nogometu; 10.00 Gori...; 11.35 Gost; 13.00 Športno popoldne: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.00 SP v nogometu; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.00 EBU festival ljudske glasbe; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Rock undergr.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Masa; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 MePZ Svoboda; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, šport; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, topotisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Komorna glasba; 21.00 Otvoritev46. medn. festivala - Gala koncert; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten (p. Anton Rozmarič); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Ilustrirana pravljica: Pet mrtvih na en mah
20.30 TV DNEVNIK Sportna tribuna

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.45 Aktualna odd.: Deset minut ...
9.55 Film: Il nemico di mia moglie (kom., It. '59, i. M. Mastroianni)
Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: Poletna Verdemattina (vodita L. Sardella in J. Majello)
Vreme in kratke vesti
12.25 Nan.: Il tocco di un angelo - Angelski dotik - Dan zahvale (i. Della Reese, Marc Metcalf, Roma Downey)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodstvo
14.05 Film: Lo smemorato di Collegno (kom., It. '62, i. Totò, Y. Sanson)
15.40 Evropski dnevi
16.10 Danes v parlamentu
16.20 SP v nogometu: Mehika - Nemčija, vmes (17.15) dnevnik
18.30 Nan.: Se boš teme?, 19.00 Gospa iz Westa - Washita (i. Jane Seymour, Joe Lando, 2. del)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
20.40 Variete: La Zingara
20.50 SP v nogometu: Nizozemska - Jugoslavija
23.05 Dnevnik
23.10 Sport: Occhio al Mondiale - Vse o nogometnem prvenstvu (vodijo Antonella Clerici, Giampiero Galeazzi, Giorgio Tosatti)
Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.50 Aktualne oddaje
1.20 Sottovoce - Potihoma

RAI 2

7.00 Schwarzwaldska klinika
7.45 Jutranji Go cart: Risanke
9.55 Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
10.25 Tg2 - Medicina 33
10.35 Nad.: Quando si ama, 10.55 Sv. Barbara
11.45 Dnevnik
12.00 Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Sport: Dribbling - Nogometno prvenstvo
14.45 Nan.: Il Virginiano, 16.10 Komisar Kress, vmes (16.05) kratka poročila
17.15 Kratka poročila
17.20 Nan.: Wolff
18.15 Kratka poročila, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
20.00 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 TV film: Incantesimo (dram., It. '98, i. Agnese Nano, G. Guidelli, 7. del)
22.50 Dnevnik
23.05 Ktuallyno: Zgodbe
0.20 V parlamentu, vreme, 0.40 Telecamere
1.05 Glasb. oddaja: Mi ritorni in mente replay

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Un re a New York (kom., r.-i. C. Chaplin)
Aktualno: Infinito futuro, 11.00 Tema
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telsogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Bell'Italia
15.30 Sport: kotalkanje, beach volley, sinhr. plavanje
16.45 Nan.: Lois & Clark
17.30 Dok.: Geo Magazine
18.25 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti, deželni sport, vreme
20.00 Od 20. do 20. ure
20.15 Variete: Blob - Mundial
20.40 Aktualna odd. o pravici: Salomone
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Film: Freeway (dram., ZDA '96, i. K. Sutherland, R. Whitherspoon)
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Fuori orario

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 La donna del mistero 2
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
12.20 Kviz: OK, il precco è giusto - OK, Cena je prava
13.30 Dnevnik
14.00 Dok.: La macchina del tempo
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.00 Nan.: Savannah
16.00 Film: Il trapezio della vita (dram., ZDA '58)
18.00 Aktualno: Chi c'è sotto il sole
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Variete: Bravo bravissimo (vodi M. Bongiorno)
22.40 Film: Ancora una volta (kom., ZDA '90, i. R. Dreyfuss, H. Hunter)
1.00 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.30 Nan.: Hisa v preriji - 11.30 Settimo cielo, 12.30 Due per tre - Ljubosumje (i. Johnny Dorelli, Loretta Goggi)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Film: Una madre coraggiosa (dram., ZDA '96, r. Tim Hunter, i. F. Dunaway, N. Sheridan)
16.15 Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke, Scott Baio), 18.15 Una bionda per papà - Ljubezen je slepa (i. Patrick Duffy, Suzanne Sommers)
18.35 Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Doppio lustro (vodita Ezio Greggio in Enzo Lucchetti)
23.00 Robinsonovi
23.30 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30 Variete: Doppio lustro
2.00 Aktualno: Laboratorio 5

ITALIA 1

6.10 Na.: Casa Keaton
6.40 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Hazzard
10.20 Film: Panama Sugar
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Genitori in blue jeans
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Dragon Ball Z
14.20 Glasba: Italia Unz
15.00 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Flipper (i. Jessica Alba, E. Morehead)
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: V osmih pod eno streho, 19.30 La tata
20.00 Variete: Sarabanda
20.45 TV film: Pandora's Clock - Zemlja v nevarnosti (i. R. Dean Anderson, J. Leeves, 1. del)
22.30 Variete: Zelig - Facciamo cabaret
0.00 Italija 1 sport - SP v nogometu, Sport studio, 1.10 Odprti studio, 1.15 Fatti e misfatti
1.55 Film: Noi due senza domani (dram., Fr. '74)

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
16.10 Made in Italy
17.00 Nan.: Max Headroom, 18.00 Wolf, 19.00 Laff Movie
20.10 Informativna oddaja
20.30 Zivali in narava
21.00 Film

MONTECARLO

12.35 19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
12.55 15.50, 19.30, 20.15 Oddaje o SP v nogometu
13.15 Nanizanka: Seinfeld (kom., ZDA '54)
13.45 Film: Così parla il cuore
16.30 SP v nogometu: Mehika - Nemčija, 21.00 Nizozemska - Jugoslavija (20.15) Dnevnik prvenstva
22.50 Sport: Biscardihev proces
1.00 SP v nogometu

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Lahkih nog naokrog, 10.15 dok.: Izgubljene civilizacije - Egipt - Iskanje nesmrtnosti (ZDA, 1. del), 11.10 dok. oddaja: Crna skrinjica - Krilo in molitev (VB, 3. del)
12.00 Alpe Jadran
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Napovedniki
13.15 Tedenski izbor: Ljudje in zemlja - Oddaja TV Maribor
13.45 Vremenska panorama
16.20 Dober dan, Koroska
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.30 Otroški program: Radovedni Taček: Prst, 17.45 nan.: A.J. - Jevi časovni popotniki (ZDA, 3. ep.)
18.20 Recept za zdravo življenje
19.05 Risanke
19.10 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nad.: Savannah (25. del)
20.55 Oglasi, Dobro je vedeti
21.00 Dokumentarna oddaja: Odstiranja
22.00 Odmevi
22.25 Univerzitetni razgledi
22.30 Kultura, vreme, sport
22.55 Odstiranja (pogovor)
Recept za zdravo življenje
Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 15.55 Videostrani
15.55 Videospot dneva
16.00 Danes na Primorskem
16.05 Zgodovina avtomobilizma (16. del)
16.35 Glasb. odd.: Naj spot
18.30 Plesni festival
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik TV Primorka, vreme, videospot dneva
20.30 60 let gasilstva na Dobrovem
20.45 Sportni ponedeljek
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 0.30 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.55 Napovedniki
10.00 Matineja.
Nanizanka: Na vasi (Danska, 1. ep.), 10.25 nan.: Pacific Drive (Avstral., 1. epizoda)
10.50 Tedenski izbor: Nanižanka: Pasje življenje (ZDA, 10. epizoda)
11.15 Nanizanka: Cudezni otrok (ZDA, 3. epizoda)
11.40 Sport v nedeljo
12.10 Euronews
15.50 TV prodaja
16.20 SP v nogometu: Mehika - Nemčija (prenos)
18.20 Napovedniki
18.35 Nadaljevanje: Izpolnjene obljube (Brazilija, zadnji del)
19.30 TV igrice: Lingo
19.55 Oglasi
20.00 Nanizanka: Nenadoma Susan (ZDA, 14. epizoda)
20.30 SP v nogometu: Nizozemska - Jugoslavija (prenos)
23.00 Brane Roncel izza odra
0.25 Napovedniki

Koper

16.00 Euronews
17.00 Vesolje je...
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 SP v nogometu: Mehika - Nemčija (posnetek)
20.55 SP v nogometu: Nizozemska - Jugoslavija (neposredni prenos), med odmorom
Vsedanes - TV dnevnik
22.45 Program v slov. jeziku: Primorska kronika
Oddaja o zamejskem sportu in sportnikih: Sportel
0.00 Sportna mreža

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 New Age; 8.30 Otroški kotiček: Pika nogavička (bere L. Gec); 8.50 Črtica (J. Renko); 8.55 Potpuri; 10.10 Koncert; 11.20 Glasovi jazz; 11.45 Slike iz podzemlja (M. Rebula); 12.00 Odkrivajmo Slovenijo; 12.15 Slov. glasba; 12.40 Zbori; 13.00 Orkestri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Krvavo polje, brezmejno gorje; 14.40 Tropicana; 15.00 Poslovni bonton; 16.00 Otroci in družina; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album F. Mendelssohna-Bartholdyja; 18.00 Leta mojega potovanja (F. Saleški Finžgar); 18.15 Rock balade; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Herpelje-Kozina; 8.50 Kulturni koledar; 9.45

Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled športnih dogodkov; 13.00 Daj, pove, vmes avtomobilska odd.; 15.00 Ob robu igrišča; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 19.30 Primorska poje; 21.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Počitniško popotovanje; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna

odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Koledar prireditel; 9.35 Popevki tedna; 9.45 SP v nogometu; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, Drobtnice; 14.45 Na visokih petah; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevka tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, sport, vreme, promet; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Fest. Brandeburg: Godalni kvartet Petersen; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba, napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik,

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

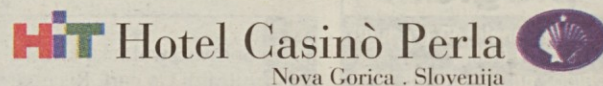
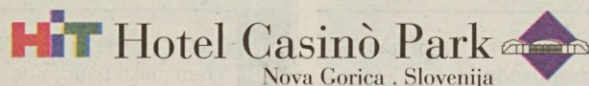
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
zira račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





OD 1. MAJA DALJE
VSAK DAN ZA
VAŠE RAZVEDRILO

Nagradni sklad
v vrednosti več kot
MILIJARDO lir!

Obiščite nas in doživite nepozabne trenutke sreče ob milijonskih dobitkih, ki Vas čakajo, če se boste udeležili nagradne igre v HIT-ovih igralnicah. Žrebalne kupone boste prejeli že ob prihodu v igralnico, ostale možnosti pa se Vam ponujajo pri posameznih igrah! Pričakujemo vas do 30. septembra v HIT Casinoju Park

Pričakujemo Vas:

Hit Hotel Casino Park
tel. 00386 . 65 . 126 26 33

Hit Hotel Casino Perla
tel. 00386 . 65 . 126 31 39

in HIT Casinoju Perla v Novi Gorici, kajti
- KDOR SPL NAGRADE ZAMUDI!

Informacije lahko dobite tudi pri naših hostesah na informacijskih mestih v bližini Vašega doma ali neposredno pri osebju igralnice.

HIT CASINOS CENTER
Nova Gorica, Slovenija

★ ★ **OBIŠČITE NAS** ★ ★

***ITALIJANSKA KUHINJA** v Restoraciji Hotela **PARK** Nova Gorica, vsak dan od **28.5.1998!** Za vas bodo ustvarjali trije slavni italijanski kuharji!
***SUPER POPUST 20%** za vsako posamezno nočitev z zajtrkom (BB) v naših hotelih **PARK, PERLA, LIPA** in **SABOTIN** v dneh od ponedeljka do vključno četrтка, z izjemo praznikov in predprazničnih dni - **od 1. junija 1998 dalje!**
***TURNIR - CHEMIN DE FER** v Casino-ju **PERLA: 19. in 20.6.1998** Vljudno vabljeni!
***RAZSTAVA "L'armonia segreta di Borta"** - "Bortova skrivnostna harmonija", v prostorih **HIT-ovega Poslovnega centra** v Novi Gorici, **od 2.6.1998 - 6.7.1998** - Slavnostna otvoritev **2.6. ob 20h!**

Sreći je ime **EXTRA[★] BINGO**

HIT CASINO' PERLA Vas vabi na

POLETNI EXTRABINGO JESENSKI EXTRABINGO
16.6. - 14.9., žrebanje 15.9.1998 16.9. - 14.12., žrebanje, 15.12.1998

Nagradni sklad: 120.000.000 LIR!

Vsakodnevni **BREZPLAČNI** prevoz naših gostov s slovenske strani mednarodnega mejnega prehoda "Casa Rossa" Rožna dolina do PARKA/PERLE in nazaj. Vsaki 20 minut od 17.00-04.00; sobota, nedelja; prazniki od 15.00-05.00. Avto parkirate na velikem parkirišču na italijanski strani mejnega prehoda. Vsem uporabnikom "HIT BUS" - a 1 gratis kava v naši Hit gostilni Rožna dolina!

Kmalu nasvidenje!

HIT Casinos Nova Gorica - Slovenija

VREME



VREMENSKA SLIKA

Nad severno in srednjo Evropo je od
mocije nizkega zračnega pritiska. Hla
na fronta je od zahoda dosegla Alpe
bo ponoci zajela tudi nase kraje. Z j
gozahnidimi vetrovi doteka v visini
topel in postopno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.18 in
zatone ob 20.58.
Dolzina dneva 15.40.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 9.51 in
zatone ob 23.46.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja
24,2 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo spr
va se obremenilen, nato
pa bo obremenitev po
stopoma popustila.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	25	2000 m.....	12
1000 m.....	20	2500 m.....	9
1500 m.....	16	2864 m.....	7

DANES



Danes bo sprva pretežno jasno, popoldne bo v notranjosti Slovenije spremenljivo oblačno. Pihal bo jugozahodnik.

SOSEDNJE POKRAJINE: Vecinoma bo sončno in suho, le na območju Alp bo pretežno oblačno s krajevnimi padavinami predvsem nevihtami.

JUTRI



V ponedeljek bo sprva še pretežno oblačno z občasnimi padavinami, cezdan pa se bo ponekod delno zjasnilo. Manj vročbo, na Primorskem bo zapihala sibka burja. V torek bo delno jasno s spreminljivo oblačnostjo